中華民國僑委會登記港台發行字第壹式叁號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

南越裝甲特種部隊 進入柬境廿四哩 與柬埔寨軍會師

【柬埔寨支甫三十日美聯社電】一支南越裝甲特種部隊，於星期四日突入柬埔寨廿四哩，佔領一個共軍於四月間攻陷的市鎮，並於黃昏時攻入另一個市鎮。該支龐大的南越特種部隊，並無發射一槍一彈，便佔領支甫和巴拉縣，但另一支從別一方向突入的特種部隊，則於星期四日下午遭受猛烈的抵抗。一般預料，在柴楨省府外活動的柬埔寨軍，將於星期五日與西進的南越特種部隊會師。該將打通由越南邊界通往金邊省府的公路大動脈。這次攻入柬埔寨的南越軍的司令官杜高智說：在柬埔寨境內活動，支持南越地面部隊的美軍戰鬥直升機，於星期四日發生誤會，向一艘政府軍射擊。他對記者說：巴拉縣是星期四日行動的主要目標，該市是四月初的一百名越南平民被屠殺的現場。他估計在突入越南的柬埔寨「鸚鵡嘴」，通常駐有北越軍三團，南越共主力部隊和輔助部隊。而該區正是南越軍於星期三日和星期四日的攻擊目標。南越軍於星期三日和星期四日，曾與北越軍第二七一團接觸，但其他共黨部隊似已逃入柬埔寨邊境深處。他說：「目前，只有游擊隊活動於這個地區。」他又說：「祇要我軍留在柬埔寨，這條於星期四日被打通，長凡廿四哩的第一號公路，將保持通行無阻，來供應我軍補給。」祇有一小批美軍，於星期四日進入柬埔寨。杜高智說：美機並無投名來支援南越部隊，但美軍曾派遣戰鬥直升機和由在南越的砲兵基地發砲予以支援。記者們在三一八特種部隊內獲得有二十名美軍顧問，其中四名陸在特種部隊總部，其他則派到戰鬥步兵部隊。

【西貢三十日美聯社電】在美軍的顧問，美機和大砲支援下，一萬五千多名南越軍正在柬埔寨東部推進，進行一項鉗形攻勢，來消毀北越軍的基地營。南越軍發言人報導：有四百卅五名越共和北越軍被殲，其中大多是死於美機砲火的。美軍司令部說：兩名美軍顧問受傷，他們是隨軍在柬埔寨地面攻擊行動中受傷的首兩名美國人，雖然另有一些美軍顧問曾經入柬埔寨境而被受傷。

金邊政府表示 柬要保持中立

謂不同意南越軍過境攻擊共軍

【金邊卅日法新社電】一柬埔寨的軍方發言人今日說，柬埔寨意欲保持中立，並且不能考慮有可能與外國軍隊從事聯合作戰。他說，「從報章的消息」得知目前美國與南越的軍隊在其國境之行動，不過，他知道的唯一戰事，是正在柬埔寨軍隊進行的戰鬥。他在此間的一個記者招待會對詢問者說：「我不以為作為中立政府的柬埔寨政府可以贊同外國的干涉。」他並宣佈柬埔寨正在開始到達柬埔寨的外援，特別是武器和彈藥，是響應總理龍諾兩星期以前的要求。但他拒絕透露外援物資的來源。他對記者說：「余終有一日告訴你的。」余並補充說：「我們需要各國援助，我祇能告訴你的，就是這些物資不是美國援助的。」與此同時，最近的柬發展，顯示在過去三四日中的形勢大見惡化。柬埔寨政府軍與獨地難以抵制精良而且極度機動的敵軍。從上述的判斷看來，似乎祇有最精銳部隊及美國支持的南越軍「最方面」干涉，並不必藉得金邊政府的正式核准，而後可以使柬埔寨軍隊有足夠時間把自已組織起來。

【金邊三十日美聯社電】一位柬埔寨軍事發言人今日說：柬埔寨政府不能同意南越軍在美國支持下，攻擊柬埔寨境內的共軍。該發言人說：西貢昨晚宣佈的軍事行動，並未得柬國當局所証實。安表少校說：如果有這種事件發生的話，「我國政府不能予以同意，因為我們是一個中立國。」

蔣經國今日返台 將受到盛大歡迎

【台北卅日合眾國際社電】中華民國行政院副院長蔣經國於星期五日從訪問日美兩國歸來的時候，將發覺他的政治聲望大大地增加。上星期在紐約對於蔣氏的謀殺不遂企圖，已使他在台灣成為一位英雄，而且他於星期五將接受一種英雄式的歡迎。政府和國民黨的官員已經忙碌於從事一種是他們完全不熟悉的行動，即是勸告民眾對於一位歸國的政府官員，不要給予太過熱烈歡迎。消息靈通人士說，行政院新聞局及國民黨主理社會事務的第五組已拒絕學生、工廠工人、公民團體的「大歡」請求，即是許可他們到軍用機場，於蔣氏歸來之時歡呼致敬。蔣氏雖則成為一個有力量的政治領袖，但政府官員們知道他不喜歡出頭的。蔣氏在紐約遭遇行刺企圖之後一日，政府隨即有一些台灣籍的立法委員，省議會和市議會的議員要到國外來表示台灣人的支持蔣氏，並於其在外國訪問十日所餘的行程中擔任翻譯。企圖行刺的刺客已被証明與台灣獨立運動有關，這運動雖在外日漸叫囂，但在台灣並無顯著的支持。預料有以萬計的人民將設法進入防衛嚴密的軍用機場，會同高級政府官員來歡迎蔣氏。

西德氣象台指出 中共衛星訊號轉弱

顯示其動力是普通電池

【西德波恆三十日美聯社電】波恆氣象觀察台於星期四日說：從中共上星期五日所發射的人造衛星收到的訊號，現正漸趨微弱。該觀察台台長哈明斯基說：這種現象，顯示出這枚人造衛星祇不過是用來試驗中共負載火箭的一個試驗性模型而已，並不是發射入地球軌道運行的第一枚衛星。哈明斯基說：如果這枚衛星在過去四十八小時內有訊號能夠減除的現象，繼續下去，則將可顯出它的動力不過是普通電池，而非太陽能電池。

北越共黨頭目 抵平展開活動

【倫敦卅日合眾國際社電】星期四日外交界消息說：北越共黨書記黎筍現正尋求北平的更多援助，目前他正在北平與中共領袖檢討東南亞戰爭升級問題。在與蘇聯領袖會晤十天後黎筍在北平，看來已獲得克姆林宮的新支持保証。據悉：他在尋求北平的進一步支持和援助，並企圖安撫毛派政權對河內過份傾向莫斯科的恐懼。北平最近反對河內參與一項擬議中的新日內瓦式會議。該項會議是由蘇聯倡導，來討論中南半島問題的可能解決辦法。據悉：以胡志明負正承繼人身份出現的黎筍，現與他的兩個共黨強鄰，討論北越最近進入寮國和柬埔寨行動。雖然莫斯科似保持謹慎態度，但北平則在鼓勵黎筍全力展開新擴張行動。北平的路線是河內戰鬥到底。而蘇聯的立場，於目前所顯示仍是模糊不清的，由於中共不斷向北越施以壓力，因此克姆林宮對河內的影響力，是不穩定的。

可能在年半內 英鎊又再貶值

倫敦有力人士提出警告

【倫敦廿九日路透社電】本市最有影響力的人物之一在今天發出帶悲觀色彩的警告說：英鎊可能在十八個月內又再貶值。在他發出這種警告之後，倫敦股票市場的股價，便在今天續跌，創立一年來的最低價。發出上述警告的是藻克羅斯勳爵，在他作上項預測的當兒，倫敦股票市場老早已見緊張氣氛，原因是美國紐約華爾街的股價低跌。英國各公司的一般經營結果使人失望，而且英國下屆選舉的日期尚未確定。藻克羅斯勳爵是在英國工黨內閣中任職未曾，是極得人敬重的人物，現為多間大公司的董事，並為倫敦市公司合併監督委員會的主席。

施漢諾克及左右 所有財產被充公

【金邊三十日路透社電】官方的「高棉通訊社」今天報導：柬埔寨法庭，下令沒收所有前國家元首錫漢諾克和支持共反對現時合法政府的四位該國前駐大使的財產。該法庭於四月十八日作出的決定，並不適用於在北平與錫漢諾克的會合的前總理賓努，諸斯索近亦有參與中南半島左翼領袖的高峯會議。這四位大使包括駐聯合國，駐蘇俄和塞內加爾的大使在內。軍事法庭指控該五人叛國和「為外國充當間諜」的罪名。

泰邊共軍兩營地 被圍剿死傷十餘

【曼谷卅日合眾國際社電】警方於星期四日報導：泰國陸軍，警察和空軍，向隴勿河十哩泰馬邊界的兩個共軍營地，投下二十枚炸彈和發射四十發砲彈，殺傷七名共軍和擊傷七人。這支估計約為數約五百人的剩共部隊，是泰國所出動空前強大的兵力，來平定相信是大馬共黨領袖陳平的山區根據地。警方並無透露該兩個營地的規模，但說，這是泰國保安部隊所發現最龐大的。

北越軍及寮共軍 佔領寮南阿督坡

【永珍卅日美聯社電】北越和寮共部隊，已佔領了距柬埔寨邊境以北卅五里的寮國南端省會阿督坡。由於共黨部隊圍攻該處經年未克，今天的突然全力攻佔，似乎涉及政治作用，多於軍事作用。

日本日興證券株式會社
香港經緯金融有限公司
宣佈成立

日興證券(亞洲)有限公司

THE NIKKO SECURITIES CO. (ASIA), LTD.

（專營日本股票債券業務）

董事會：

遠山直道（主　席）　　余　經　文
NAOMICHI TOYAMA　　長谷部照正
　　TERUMASA HASEBE
辜　振　甫（副主席）　　辜　濂　松
余　經　緯（董事長）
小山義郎（總經理）　　縣　　茂
YOSHIRO KOYAMA　　SHIGERU AGATA

香港聖佐治大廈十九樓　電話H-249011

牛奶公司
五月特式
嘉年華
雪糕

Dairy Farm
FLAVOUR OF THE MONTH
MARDI-GRAS

＊現已在港九各大利連及惠康超級市場出售，家庭電話訂購請撥 H-777261（訂購雪糕由港幣四元五角起）

佐藤向蔣經國保証 對華政策不改變
認真研究貸款協助發展台工業

【東京三十日中央社電】日本首相佐藤榮作今天向在此訪問的中華民國行政院副院長蔣經國保証，雖然日本政界已經最近在北平舉行的日本、中共「備忘錄貿易會談」發表聯合公報，日本的對華政策，仍將不變。佐藤榮作並告訴蔣副院長說：台灣的安全與日本的安全有直接關係，而且也是關係日本自身安全最重要的因素之一。蔣副院長今天曾在佐藤官邸與佐藤首相會談一個半小時。蔣副院長是在今天上午十時，由彭孟緝大使及紐乃聖公使陪同，拜會佐藤首相的。據日本首相辦公廳透露，佐藤首相並曾在會談中保證，將認真研究中華民國所提希望日本給予更多信用貸款，以協助發展台灣工業的要求。蔣副院長曾向佐藤表示希望賢智的日本當局，不致允許日本與中共的貿易涉及政治目的。蔣副院長亦在會談中，談及有關日本與中共的關係，以及最近在北平舉行的日本中共「備忘錄貿易會談」結果後，所發表的「聯合政治會報」等問題。據接近首相辦公廳的人士透露：蔣副院長告訴佐藤說：日本若讓政治因素涉入與中共的貿易關係，則對日本的利益將屬有害。來訪的蔣副院長在與佐藤首相一小時半的會談裡，並討論了中、日兩國進一步經濟合作事宜。蔣副院長和佐藤還討論世界一般局勢，特別著重亞洲地區，尤其是中南半島的混亂情勢。佐藤首相向蔣副院長表示，尼克遜的「關島原則」並非表示美國將撤離亞洲，美國將繼續負起對亞洲國家的條約承諾。

北平煽動馬共推翻星馬政府
周恩來曾在邊境與寮越共開會

【巴黎三十日法新社電】中共今天力促地下的馬共分子採用毛澤東的游擊戰略，來推翻馬來西亞和星加坡政府。上述號召見於中共中央委員會發現馬共，慶祝其成立四十週年紀念的電文之內。

【巴黎三十日法新社電】中共「總理」周恩來，上週末曾秘密前往在寮國、越南和中共邊界附近舉行的中南半島左派領袖高峯會議地點。這是此間觀察家對偶從諾克拉王雨天致發周恩來的一封電文的闡釋。該電文恭賀中共第一次發射人造衛星成功。

【巴黎三十日法新社電】北平「人民日報」今日指摘尼克遜總統已為美軍大規模武力干涉柬埔寨預作而製造輿論，並宣布中共堅決支持中南半島人民。由北平電台廣播「人民日報」的社論，指摘尼克遜政府所言：駐越美軍有權因自衛的理由，而進入柬埔寨地區。

美國股票市 跌勢暫中止

【東京卅日法新社電】紐約股票交易暴跌之後，當杜瓊斯股票價格平均數下跌三百八一點之後，東京市場股價亦大跌，外國投資家今日大量拋售，對東京市場給予空前的最大打擊。杜瓊斯指數已於星期二下跌七點六三日元。

【紐約廿九日路透社電】紐約股票市場的股價，在今天中午時分前幾下降之後由疲而興，收市時漲幅大於今日的上升的原因，全是由於華爾街於星期三日轉趨活躍之故。米蘭和阿姆斯特丹的股份市場，則於星期四日停市。

【倫敦三十日美聯社電】歐洲市場內的股票價格於星期四日回升，配合星期三日美國華爾街方面的轉機。在倫敦「金融時報」的重要工業股票指數，於開市後第一小時，上升了二點一子，成為三百六十二點九子。上升的股份比下跌的爲多，交投的數量則少。法蘭克福股份市場開市時，一般價格已宣告上升，但交投數量則仍少。在蘇黎世，股份價格大多數都上升得較高，而交投數量亦屬中庸。巴黎的經紀們指出，股份價格跌幅，使十九天來的跌勢暫告中止。

尼克遜向國會演說 闡釋應付柬局立場
預料將間接支援柬政府

【華盛頓卅日合眾國際社電】美國於星期二日宣佈，它將給予在柬埔寨境內作戰的南越軍顧問和其他支援。尼克遜已安排於星期四向國會發表演說，來解釋該決定。

【華盛頓卅日合眾國際社電】美國政府官員在本星期三暗示：美國總統尼克遜對援助柬埔寨政府對付柬國境內約四萬共軍的策略，已經作出決定。上述官員說：他們未獲准透露任何決定的詳情。他們說：尼氏所作決定的性質，會在今後一兩日內開始揭曉。此間外交人士猜測：美國政府切望避免出現美國直接介入柬國局勢的樣子，因而可能擇取下述途徑：㊀同意由已知集結（南）越、柬（埔寨）邊界的南越部隊對共軍，北越軍和越共軍大舉採取軍事行動。㊁從事安排，使該地區內屬於美國的盟國（如泰國），以柬埔寨總理諾爾向美國的援助呼籲要求供給的若干軍事配備給予柬埔寨。

【西貢三十日美聯社電】美國承諾支援南越軍在柬埔寨作戰，顯示尼克遜總統的政策已有重大改變。直至這項攻勢之前，美國一直禁止美軍越界進入柬埔寨作攻擊性行動。美軍發言人拒絕指出美軍加入戰鬥的正確地點和時間，但可靠的人士顯示：美顧問兵於星期三日深夜可能仍在南越境內。其他消息靈通的人士則証實：美軍顧問與南越地面部隊一起在柬埔寨。

塔斯社首次 抨擊美侵柬

【莫斯科三十日美聯社電】蘇俄官方通訊社「塔斯社」，於星期三日指控美國對柬埔寨進行「直接侵略」。該社抨擊美國和南越在柬埔寨的聯合軍事行動，是對一九五四年日內瓦協定的一種「全面破壞」。這個蘇俄官方通訊社在此而發出對美國介入柬埔寨的首次抨擊，指為「美國在中南半島戰爭的一種升級」。但「塔斯社」的評論中，並沒有提及蘇俄將採取任何行動。

鳳凰號艇主在日吃官司
圖往中國大陸

【長崎三十日合眾國際社電】曾於一九六八年企圖從日本駕船前往中共區的美籍和平主義者雷諾斯，於星期四日被長崎地方法院判處罰款三萬日元（折合五百元港幣）。雷諾斯在偕同妻子乘坐他們的「鳳凰」號帆船前往中國大陸時，被控協助他的日籍太太非法離開日本之罪。他的太太被判罰款五萬日元。法院官員說：雷諾斯太太沒有領取護照，擅離日本。這艘「鳳凰」號在離開日本領海時，被日本巡邏艇截回。雷氏夫婦則被帶返長崎，接受審訊。

英女王在澳洲 列車遭遇爆炸

【雪梨三十日合眾國際社電】澳洲警方報導，一列載着伊利沙白女王和王夫菲臘親王的火車，於星期四作緊急剎車，因爲三枚信管在火車輪下爆炸。當時火車正行至利斯哥，女王夫婦幸無受傷。鐵路部發言人說，三枚信管使該車作緊急剎車。但警方說，他們尚未知道這些爆炸品爲何被放置在離雪梨西北九十二哩利斯哥火車站的路軌上。警方說，他們未能透露女王夫婦曾否受到驚擾。但他們說，有若干乘客感到非常震動。警方正在尋求中。

被菲逐出境華人 首批本週內解台

【馬尼剌三十日路透社電】菲律賓外交部長羅慕洛今日說：約有四十名華人，將於本星期被遞解出境。這四十人是菲律賓政府計劃遣回台灣的一百零九人中的第一批。羅慕洛外長對新聞記者說：第二批遣返回台的，約在下星期左右啟程。他又說：這些人全部大約分爲四批，先後遣送。

美民主黨團號召黨人 反對政府介入東南亞

【紐約三十日合眾國際社電】美國民主黨自由分子與黨團於星期四日透露一項聯合全國民主黨人士的計劃，來支持民主黨參議員傅爾布萊特進行一項運動，反對美國進一步介入東南亞，特別是柬埔寨。他們於格林威治時間下午六時三十分，在外國記者聯誼會召開一項記者招待會，來討論該項運動。他說：「我們特別對柬埔寨危機，而且呼籲美國全國的民主黨領袖來號召黨人參加這個運動。」

北越責美國 援助柬埔寨

【巴黎三十日合眾國際社電】北越於星期四日，正式指控美國供應物資給柬埔寨新政府，來幫助它「屠殺」柬籍越南居民。這是越共提及越籍人成爲柬埔寨危機中犧牲者的首次。北越派駐巴黎和談代表院明信在抨擊美國供應軍需品給在柬埔寨作戰的南越部隊，以擴大柬埔寨的戰事時說：「尼克遜政府自從在金邊策劃政變，又從給諾爾政府組織把關，馬上供給諾爾之後，嚴重的威脅柬埔寨的越南居民。而且美國和西貢的部隊，實際上已越界進入柬埔寨領土。」

社論 挽救香港私校的頹風

香港的私立學校在過去的教育工作上，的確盡了相當重大的責任。它們培育青年，介紹新知，促進中西文化的交流，尤其是中文的學校，發揚傳統的道德思想，因而培育青年良好的品格，其作爲殊大的貢獻。即以所作育人材的數量而論，在過去的十年間，私立學校的學生人數，於全港學生總人數上，都較官立的、津貼的、補助的學校學生總和爲多。如一九六一年的六十五萬名學生中，中學、小學、幼稚園各級學生中，私校佔了百分之六十強。一九六七年的一百零四萬學生中，私校亦幾乎佔了一半。不過，以後卻下降了，到目前，學生的比率，才低降下來。

目前，私立中英文學校漸合倒閉的情況，幾乎了一般統計。說在一九六九年間，有九十三間的私立學校停辦。若外之第，但在引起社會人士的注意，促請政府的支持。有時候，教育當局的談話，表示關懷。而教育司署教育官要從這本一段談話，說當去年曾有九十三間私校停辦，但又指出去年內新開辦的私立學校有一百八十五間，在抵消之下，去年經營中的私立學校，實際上增加了九十二間。他們並分析去年私校停辦的數字，無何特別的地方，與往年的數目比較，亦無多大差別，因爲一九六七年和六八年間，都有八十三四間停辦。他們最後表示，教育司署很關心私校停辦的情況，至於停辦的原因頗多，其中主要爲未能把教員作爲學校的成員看待，引致水準下降，失去學生，失去收入，便無力維持，似乎雙方針鋒相對，各有所偏，還未能客觀而公允的看待問題。

私校教育，無可諱言的誠在低落中，探其原因，內在的固有，外在的亦多。如：一、私立學校類多小型，校舍亦多租賃，租值漲風一起，負擔加重，維持便感困難。二、中文教育，由於居民百分之九十九爲華籍，過去曾甚蓬勃，但香港始終是英國殖民地，且爲國際貿易商港，實利和功用，就業和生活等問題，即使崇洋風氣重英文之風已漸變爲重英文之風，中文教育，已不甚時尚，中文學校學生日見減少，所以停辦者多爲中文學校。三、各私立學校雖不時提出請求取銷商業牌照登記，以示教育事業的清高和尊嚴，有別於商業機構，不過事實上今日的私校，正等於企業的經營，一切注重規模資本，外型壯觀的，因而保證勞收，亦即大魚食小魚，競爭之下，小型的自無法立足，故此停辦的又多數是課室十間八間的小規模學校。四、官、津學校，近年來已建立不少，此類小學生已增加逾二十萬人以上，而且分佈地區亦日漸普遍，且可收容各個區域的兒童。官、津學校的學費，祇收二元至五元，私立小學在學費上是無法與其爭衡。如果教育司所宣佈一九七一年後，及學齡的兒童要全部進入公學，實行強迫教育的計劃確告實現，則私立小學將更受影響。五、本港工業發展，廉價勞力現象已漸消除，工人的需求日增，且搜求到青少年男女工方面，工資較高，而且一個中學畢業的青年，在社會上亦未必能找到理想的出路，對學業不大重視。故多數家庭環境非極富裕的青年男女，小學畢業或中學輟讀，即投身於社會，謀求生活，學校學生的來源，無形中日見減少。六、再加上如教育司署所指出的，一些學校主辦人，重視牟利，缺乏眼光，對教員工待遇，待師的和物質的都無善遇，即離職或離心的必多，少去人的因素，更難維持。

今天的香港，小學是普及教育的普及計劃，尚須等候一年才可達到預期；中學和專上大學的教育，非府官立所能負責，尚待私立學校去共同完成，所以私立學校仍有存在的價值，而且更有改革和推展的必要。我們以爲維持私立學校的問題，應面對當前的環境，注意幾點：

一、教育司署已關心及於各私校，尤其在私校的師資，除了的是放寬限制外，應擴大教員受助的範圍，凡私校稍有歷史規模，並非牟利而經濟情況困難的，所有符合受助資格的教師，都予以補助。如果教員生活安定，該校自易維持，成績亦能提高。

二、積極提倡中文運動，列中文爲官方語言，協助中文教育的發展。發展中文教育，非專爲方便華籍的居民，表揚中國的文化，實以中國的思想傳統，和平溫厚，有助於人民的修養，政治的措施。

三、祖國政府鑑於本港教育人士在文化的戰綫上，從事教育中國青年，宏揚中國道統，維護自由，反抗極權，厥功甚偉，現既陷於艱難奮鬥的情況，自應加強予以資助，以保持不墜。

四、最重要的還是各校本身的努力。私校比諸官校管教嚴謹，督促勤勞，與學生家庭聯繫較密，還是顯著的優點，須把優點發揚推廣，苦幹實幹。教育司署公佈，去年新增的私校有九十餘間，不論其是否爲英文中學或幼稚園，在何較時興的一類，都表示私校尚有可爲。所以爲準備教育計，爲中國文化計，私校當局都不可自暴自棄，要力挽低潮，自助自立，進步改革，以期克服困難。

興華校友會通告

本會一年一度會員聯歡大會訂於本年五月二日（星期六）下午七時假九龍彌敦道旦寶酒樓五樓舉行，會後叙餐並有明星歌唱表演及抽獎助興，歡迎校友攜眷參加。每位八元，小童四元，歡迎校友恭請賜電話K九四三六九五預先訂席。

一九七〇年四月卅日

英皇御准 香港賽馬會

庶亞士紀念杯及季大彩票，定於一九七〇年五月九日（星期六）開彩，現已在本會下開各售票處發售：

九龍彌敦道三百八十二號　由上午八時至下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭　由上午八時至下午八時
北角英皇道二百七十四號　由上午八時至下午八時
干諾道中恒生銀行大廈　由上午八時至下午九時
香港天星碼頭行人道　由上午八時至下午九時
香港德己立街　由上午八時至下午八時

茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬威會計公司

St. Margaret's Girls' College

聖馬加利女書院
1970至1971年度招考新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）英文小學部P.1至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近喇沙利道天主堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229號至231號・電話：647485
3.九龍塘界限街105號・電話：820608
香港：薄扶林道保德街88至89號（近大學堂）電話：472665

更換姓名啓事

香港九龍南昌街五十號四樓鄧美雲TANG MEI—WAN特此通告由一九七〇年四月三十日起廢棄及取消採用關美雲（KWAN MEI—WAN）名字，改用鄧美雲（TANG MEI—WAN）名字該更換姓名手續已於上開日期立契爲據。

鄧美雲TANG MEI—WAN 向稱關美雲KWAN MEI—WAN 家庭主婦現居

華嘉（香港）有限公司

本公司出口部吳敦裕君，經於本月廿九日離職，此後吳君在外一切行動，概與本公司無關，特此登報聲明。

一九七〇年五月一日

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）高級製片助理員（教育司署）
（二）助理機械工程師（工務司署）
（三）見習電器／機械／空氣調節工程師（工務司署）
（四）牙科看察（男性）（醫務衛生處）
（五）高級消防隊目（食堂管理員）（男性）（消防事務處）此項職位爲長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）資歷：一、年齡在三十五歲以下者爲佳；二、能書寫中文及英文；三、能說粵語及英語；四、曾有數年供應大團體膳食之經驗；五、能挑選及烹調廉價之中式及簡單之西式膳食；六、應具有烹飪衛生，食物所含之熱量及平均成份之常識。

（乙）待遇：月薪由港幣七百八十八元起，分三次遞增至九百二十四元止。

（丙）職責：管理消防事務處屬下之食堂；向消防員講授烹飪方面事宜；訓練茶水事人員有關烹調衛生；在所有事故中編排緊急膳食供應之程序；負責在消防事務處舉行之集會中作特別之食物供應；指導食堂購買合乎經濟原則之食物及遇有重大事件發生，如有需要，亦須參與工作及負責安排供應膳食。

（丁）備註：一、須穿着制服。二、須輪流當值。三、須遵守紀律。

凡對上述職位有意者，請往香港北角渣華道三百二十三號消防事務處總部索取申請表格，填妥後連同各項証件之副本，最遲於一九七〇年五月十五日前寄回消防事務處秘書收，申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可視其申請書已作落選論。凡於一九六九年十一月曾申請上述職位者，不需重行申請。

（六）二級廚師（男性）（司法署）此項職位爲長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。

（甲）資歷：（1）須能烹調西餐，必要時亦可烹調粵式及其他菜式；（2）有管理其他廚房職工之能力。

（乙）待遇：月薪由港幣五百九十六元起，分十二次遞增至八百六十一元止。

（丙）職責：爲正按察司及其賓客主理膳食及可能需要留宿。

（七）打磨員（男性）（海事處）此項職位爲非長俸臨時月薪性質。

（甲）資歷：1、年齡在卅歲以下。2、教育程度不低於小學三年級。3、有五年船塢學師經驗。4、有校準燃油泵之經驗。5、有良好體格。

（乙）薪金：月薪由四百八十三起，分六次遞增至五百五十二元止，另加生活津貼。

（丙）職務：修理及建造政府船隻及校準燃油泵等工作。

（丁）升職機會：可升三級監工，但須服務滿意，並具有小六合考程度，能作英語會話更佳。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢指導處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年五月十一日前寄回九龍油麻地渡船街五九五號香港海事處政府船塢高級海事官收（申請表請註明身份証號碼）。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請書已作落選論。

（八）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務爲管理本港小販。應徵人須携帶身份証及或出生證書於本年五月六、十三、二十、二十七日（俱爲星期三）上午八時三十分到九龍旺角同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年五月七、十四、二十一、二十八日（俱爲星期四）上午九時三十分到銅鑼灣渣甸街燈籠洲街市二樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居留最少兩年，身高不少過五尺四寸，體重一百一十磅，能說讀中文，且須穿着制服，担任輪值工作，受紀律約束。此職底薪由每月三百二十九元起遞增至五百七十九元，服務六個月後底薪可升至每月三百五十七元，第一年終結時底薪將增至三百七十四元。

聲明啓事

本公司於一九七零年四月卅日業已停止僱用英國聯邦私家偵探社爲本公司之收款代理及其它一切有關本公司之收賬權力。

通隆有限公司

一九七零年四月卅日

皮膚病？論

皮膚病起源在五經內經出（即心肝脾肺腎）由濕風燥熱集結而成皮膚病主要癥結地方在筋絡腋膜皮外對血脈系統絕對無關如未消五臟則根據難以徹底根除病根永不復發……血液檢驗証實無確存在數病並不是別人傳染或遺傳性病……

診所：旺角彌敦道六三式號三樓（即新華酒樓對面）

皮膚專科李家輝謹啓

官地招投

一九七零年六月五日正午十二時正截止投標

香港仔內地段第三三三號

（座落香港仔石排灣道）

面積約計六千四百二十六平方尺

限作電影院（最少五百座位）並餐館及私家住宅用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港政府合署（東座）三樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年五月二十五日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）香港仔內地段第三三九號
（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬二千五百平方尺
限作工業與貨倉用途
底價六十二萬元正

（二）九龍內地段第九三六六號（連現有建築物在內）
（座落九龍上海街第四五二號）
面積約計一千五十四平方尺
限作非工業用途
底價十三萬五千元正

（三）新九龍內地段第五二八六號
（座落九龍廣播道）
面積約計四萬六千平方尺
限作私家住宅用途
底價一佰伍拾萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年六月一日下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣

內地段第八二二五號
（座落香港干諾道中附近）
面積約計五萬三千平方尺
限作非工業（包括旅館）用途
底價五千三百萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年五月一日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/9/70	承購買香港政府廢丁之廢紙
PT/10/70	承供應［illegible］
PT/11/70	承供應廁所用紙

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買組
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長 林美

市政事務署佈告

本署於一九七零年五月一日憲報公佈招商承購堅尼地城屠場副產品製造廠出產之血粉，投標表格及詳情可向香港皇后大道中政府合署西座十三樓或堅尼地城屠場經理索取。

市政事務署秘書希活

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定茲通告如左：

啓者茲有現寓九龍大角咀道中英大廈十二樓廿三室商人（以下簡稱出讓人）經立約同意將其在九龍大角咀中滙街四十一號地下經營之永昌肉食公司之肉食生意生財用具傢俬裝修舖底招牌牌照及什物全部讓與張錫源寓九龍大角咀道中滙街中興大廈十四樓四室商人（以下簡稱承頂人）承受現訂定於一九七〇年六月一日在黃乾亨律師事務所立契交易承頂人將於上述地址即九龍大角咀中滙街四十一號地下用永昌（張錫記）肉食公司名義經營各界人仕對該寶號及永昌肉食公司如有任何華洋轇轕或未清手續者請於上述交易日期前與出讓人理清，交易後概與承頂人無涉特此聲明。

雙方代表律師黃乾亨律師事務所啓
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

一九七〇年五月一日

政府津貼 香港布廠商會公學

招考秋季小一至小六新生即日起報名

入學試日期：五月廿三日（星期六）下午一時

校址：九龍太子道一八九號（火車橋側）

自建校舍　新建體育場

監督劉世仁

刊告請電三〇七〇八洽

啓德遊樂場

鑽石戲院 明晚兩場七點九點
東南亞歌唱團
粵劇 榮華劇團 夜演：玉馬情挑・金鳳凰
美體人 化身美人表演

邵氏旗下首輪各院今日獻映
陳厚名作紀念週

陳厚名作各院輪迴映
翡翠 今映五場 星月爭輝 陳厚・丁紅主演
荷李活 日加午夜場 黛綠年華 陳厚・胡燕妮主演
娛樂 今映五場 香江花月夜 陳厚・何莉莉主演
倫敦 今映五場 小雲雀 陳厚・顧媚主演
明聲 今映五場 拜倒石榴裙 陳厚・丁紅主演
國都 金門 裸屍痕 陳厚・丁珮主演
黃金 亞洲 何日君再來 陳厚・胡燕妮主演
真光 永華 心花朵朵開 陳厚・于倩主演
機會無多・請勿錯過

因蘇機師助埃及作戰 美將修改對中東政策 並供以色列若干飛機

【華盛頓廿九日法新社電】本晚，此間相信：由于美國情報機關報告蘇聯飛機師參加埃及作戰行動，尼克遜總統即將修改美對中東的政策。消息靈通的美國人士表示：尼氏現準備在某些條件下，以若干數量的「幽靈式」戰鬥機和「天鷹式」戰術支援機供應以色列。據稱，尼克遜認為中東的情勢現已被推翻了。本日白宮與國務院均表示對於此項新發展，不勝關注。白宮發言人謂：將立即重行估計中東局勢。此後，美國國防部李亞德已經正警告蘇聯不要干涉中東，並力言建機做必然引起美方的反應。

【華盛頓二十九日法新社電】據國防部發言人今日說：蘇聯飛機師的參加空中作戰，業已使中東的局勢步上戰爭與否在危險發展。白宮發言人謹慎地暗示：關於尼克遜總統最近所作決定之呼籲，國務院已要證實，目前蘇俄的飛機師業已從事駕駛埃及的戰鬥機。雖然是「對於他們是否已經參加與以色列機，飛機作戰一事，尚未獲得證據。」

【華盛頓二十九日美聯社電】白宮新聞官齊格勒於星期三日說：關於埃及以色列的衝突中有蘇俄機師參加一節，尼克遜總統業已下令，對所有情報作一全面估計，藉以決定這事對中東地區戰略上的平衡是否有影響。他說：鑒于以色列的要求美國供應更多飛機，以加強該國的防務，尼克遜總統正對中東的局勢「密切注意」。

以色列總理梅爾夫人宣稱 倘蘇人駕機襲以國 以色列將立即截擊

【耶路撒冷三十日合眾國際社電】以色列總理梅爾夫人說：一旦必要的話，以色列將截擊由蘇俄人駕駛的飛機。

在以色列政府宣佈，蘇俄飛機師業已參加埃及空軍，並在埃及上空作飛行任務之後數小時，梅爾夫人說：「我們不想攻擊蘇俄的機師，埃及或任何國家的機師，但我們沒有其它選擇。」

在耶路撒冷的「兵士之家」的揭幕典禮中，梅爾夫人說：「蘇俄近來所採取的嚴峻步驟，大大的改變了中東的情勢。開頭是供應埃及精良與功能很好的防空武器（地對空飛彈式飛彈），並有蘇俄的放射員隨同；最近幾天來，又有它的飛機師參加。」

【特拉維夫三十日合眾社電】某以色列高級官員於星期三日說：蘇俄的飛機師業已在替埃及人駕駛飛機，參加截擊任務。該不願透露姓名的人士說：他認定蘇俄飛機師駕駛的是米格二十一型噴射機，專上用的是埃及的旗號。他說以色列所以把這新的發展看作嚴重，是因為米格二十一型噴射機是師用的，並可以用作防守，亦可以用來攻擊。

他說：「由蘇俄機師駕駛的米格二十一型噴射機，目前已在埃及中部巡邏，如果進侵以色列部隊予以截擊。」但說：「到目前為止，尚未有交鋒事發生。」

蔣經國與佐藤會談

中華民國副行政院長蔣經國（左）在東京的首相官邸與日本首相佐藤榮作會談。蔣氏在返台途中，於四月廿九晚飛抵日本。（合眾國際社無線電傳真）

車禍案餘波未了 愛德華仍可能被控 小甘揚言將駁斥調查報告書

【波士頓廿九日美聯社電】從去年夏季的參議員愛德華甘迺迪汽車失事，而致高柏尼因是死亡一案可能引起的犯罪行動，於星期四仍有檢控的可能。一位有高地位的法律界人士說：「沒有理由將能阻止一個大陪審團不去重新偵訊。大陪審團有大大的行動自由。」然而，假如大陪審團決定進行新偵訊，這事仍將是去年裁定的該省最高法院之問題。該法院於去年秘密偵訊這案時宣佈，在偵訊程序中的證供「將不能發表，直至所有提起公訴的嚴肅的除之時為止。」本月較早時，要求偵訊此案之地方檢察官丁尼斯發出正式聲明說：不計劃作任何進一步的正式偵訊。因此，秘密偵訊的文件至今於星期三公佈。但這不欲透露身份的法律界人士說：即使這樣，推從理論上說，亦不能阻止一個大陪審團不去重新偵訊。

【波士頓廿九日美聯社電】波爾法官今日對愛德華‧甘迺迪對「高柏尼汽車失事」案的解釋表示懷疑。他於星期三日在其公佈的偵詢報告書中特別指出：「我對上述事件推理出一項合理而可能的解釋：甘迺迪參議員和高柏尼，當時並非有意返回厄加鎮，而甘迺迪亦無意駕車前往渡輪碼頭，同時他轉往堤道是有意的。」

愛德華，甘迺迪於去年七月廿五日在電視上對高柏尼事件發表報導說，當他駕車載高柏尼往渡輪碼頭時，他誤入一條窄橋上。

波爾說，如甘迺迪所承認，以時速二十哩駕車渡過堤橋是低限度是疏忽和魯莽的。「如果愛德華甘迺迪是知道這些危險情形的話，他的駕車行為可導致刑事案。」

波爾的報告書說：「高柏尼曾駕車經過查柏奎迪克公路五次，而經過堤路和堤橋兩次。」「我相信愛德華‧甘迺迪是知道公路前邊伏有危險的，但為了一些無在供詞中透露的原因，他在汽車駛過堤橋時，並無小心駕駛。」至於為什麼不對愛德華，甘迺迪提出附加控罪，這事未有解釋。而愛德華‧甘迺迪業於去年七月廿五日對擅離現場這項控訴認罪。

【華盛頓廿九日美聯社電】愛德華甘迺迪參議員，於星期三日在華盛頓通過其新聞秘書記發表一項聲明說：「在偵訊中，我與實答覆所有問題，以我的觀點看來，波爾報告書的發現是不公平的，而我亦會駁斥他們。」

愛德華甘迺迪說：「我並不知道我怎樣逃出散事的。」他作供說：「當我駕車時，我是絕對清醒。」他對波爾說，他在前往茅舍的宴會前，曾飲了一份啤酒，到達宴會後，他又飲了一杯甜酒。

波爾的報告書說：有十個參加宴會者，無一人在茅舍過夜。波爾說：「當時祗有甘迺迪的汽車和另一架小車可用來載運十個人，因此，一切事實顯示愛德華甘迺迪當時無意返回厄加鎮。」

波爾說：「既然造成這些結論，問題是他的駕車行動是否為刑事罪。」

他又說：「當時在查柏奎迪克宴會上，無人飲過量的酒，亦無人受到酒精的影響。」

目前尚未肯定是否一個新陪審團於下月重開來調查和檢討該項於星期三日公佈的報告書。

烏拉圭一親毛報 被當地政府查封

【利馬四月廿一日中央社航訊】來自烏拉圭消息，烏拉圭政府已將一份親中共的報紙「陣線晚報」查封，禁止該報繼續發行。這份由烏國左傾分子主持的晚報，專門從事攻擊政府及煽動羣眾的共黨宣傳。

大陸醫藥缺乏 疾病蔓延農村 生產受嚴重不利影響

【中央社訊】大陸農村，由於醫藥缺乏，加上中共推廣的赤腳醫生和草藥治病等辦法，以致各種疾病蔓延傳染，嚴重影響勞動力的調配，使農業生產受到重大的不利影響。

但新抵此間的中共「光明日報」，對農村疾病的蔓延，歸諸於醫務人員受了「劉少奇及其在衛生部門代理人的反革命修正主義衛生路線的流毒。」指他們不欲做預防工作，尤其是常見病，多發病，不管不問。就是治療，也不認真，敷衍了事。

據報例說：「有個生產大隊，四個月門診四千多人次，但由於得不到及時和沒有效的治療，常見病演成了慢性病；輕病變為重病；嚴重危害社員的健康和生命。」

中共「光明日報」並指出：有不少城市的醫療機構，因中了「劉少奇技術第一的毒害」，追求個人名利，重城市，輕農村，重治療，輕預防。不將大量的人力物力放到農村去。也是造成各種疾病蔓延的因素。

鐵路工人罷工要求加薪 全國火車過半停駛 二千萬人上班受阻

【東京三十日合眾國際社電】數百萬乘客星期四日被困於日本全國的火車站與地下火車站，這是日本歷史上具癱瘓性的鐵路罷工。

今晨四時三十分十一條私人資本的鐵路及地下鐵路線，於凌晨四時卅分在東京，大阪及其他大城市中心進行罷工，亦有些巴士及的士公司加入罷工，工會宣稱，罷工將有廿四小時。

官方估計，約二千萬人已無正常運輸工具前往辦公室，工廠或學校。

數百列火車閒着無人停放於停車場，數十萬人擠於鐵路及地下火車站，希望罷工時間會縮短。

但多數長途火車交通已癱瘓，辦公廳空虛無人。警察及報社直升機盤旋東京上空以報道交通癱瘓情形，因為增多的私人汽車加入行駛，以致人上班。

罷工開始後四小時之後，八時四十五分東京的新幹線火車站月台已擠滿男女老幼候車，但火車迄未至。他們排成長龍耐心讀報及雜誌。

強烈震撼的日本勁快車已繼續來往東京與大阪，其時速為一百卅哩，但大阪市內的交通亦受影響。日本政府經營的國家鐵路公司的勁黃與藍色子彈快車及其他路線則未能工。

私人鐵路工人工會總會要求每月加薪一萬五千日元，（四三‧〇五美元），資方則建議加薪七千七百日元（二一‧三九美元），比其原日元（一八‧六一美元）增加了一千日元（二‧七八美元）。勞方已拒絕資方的建議，認為「出乎問題之外。」

南北韓休戰線上 昨發生兩次槍戰

【漢城卅日合眾國際社電】據官方稱，南韓軍隊與北韓入侵者，星期三下午與星期四早上，沿韓國休戰線進行兩次戰鬥。三名入侵者被擊斃。兩次事件中，南韓軍只有一人受傷。

司令部說，在分隔南北韓的非軍事區進行槍戰後，入侵者即逃返北韓領土。

司令部又說，在衝突現場附近發現一枝輕機關槍，多枚手榴彈與其他武器。

第二次戰爭發生於星期四上午十二時十分，當時南韓兵發現三名入侵者在漢城北四十哩的永川。

司令部一名發言人說，經一小時槍戰後，所有三名入侵者均被擊斃。

六歐人在法被捕 偷運淫猥物圖利

【巴黎廿九日法新社電】警方人士今天透露：自四月開始以來，已有六名斯干的納維亞人（北歐人）被控非法把淫猥東西運入法國而被捕。

這些捕人行動，是警方大規模搜查走私客的行動的一部份，那些走私客藉在北歐與法國間的偷運淫猥文學而獲利不少。

有一名瑞典人和一名丹麥人於去週因運些淫猥刊物被捕。警方說：他們在瑞典人的汽車內發現有三百五十九本淫宮刊物和三套淫宮影片，另在一個丹麥人的汽車中發現廿套影片。兩名丹麥人和一名挪威人曾因窩三百本刊物和四十五套影片而被扣留。

在挪威，瑞典或丹麥來說，一本淫宮刊物僅值兩法郎，但在法國則值十法郎。當把淫宮影片偷運入法國時，則每套影片從一百五十法郎升至七百法郎。

蔣總統昨開茶會 招待各駐華使節

【台北卅日中央社電】蔣總統今天下午四時，在陽明山中山樓以茶會招待各國駐華使節，和在華服務的聯合國專家及外籍教授。

在中山樓三樓的大廳，茶會會場中央，用卅隻沙發圍成了一個圓圈，正上方是總統的座位，其餘由各國駐華使節夫婦分坐圓圈的兩側，分別安設了十二張長桌的座位，坐滿應邀的外賓以及陪同參加的中國政府軍政首長。

俄亥俄州有暴亂 破壞情形極嚴重 三千餘國民警衛軍出動

【俄亥俄州雅典市廿九日法新社電】於昨晚在俄亥俄州立大學校園發生的暴動事件中，有五十一人受傷，其中有廿八人是警察。有七人是被鎗彈射傷，同時最少有二百人被捕。在這次暴動中，軍隊出動一千二百人，其中二百名是國民警衛軍，來對付三千名學生。據悉：被破壞情形甚為嚴重。自卡車工會於四月一日開始野貓式罷工以來，俄亥俄州州長已派出三千七百名國民警衛軍，來制止卡車司機之非法暴力活動。

墨西哥以南處 三度強烈地震

【美國加州伯克萊三十日美聯社電】加州大學地震研究所發言人說：星期四日早上在墨西哥以南記錄得一次附近第三宗的大地震。這次發生於美國東部時間上午八時三十三分的地震測得六點四。星期三日早上在墨西哥以南記錄得的兩次強震分別為五點六和六點五度的地震。

特拉維否認一機被擊落 埃揚言大規模進攻 以指其虎頭蛇尾

【特拉維夫三十日路透社電】以色列當局今日宣稱：自一九六七年戰事以來，埃及對以色列邊境作最大規模和最深入的地面進攻，但以色列方面則指稱這次進襲為虎頭蛇尾的流產式進攻。

一位開羅軍方發言人說：埃及步兵在昨夜前渡過蘇彝士運河，並於破曉前沿一條長達二十五公里的敵方防綫攻擊，造成大的破壞和傷亡。

一位以色列發言人說：埃軍地面的進攻是被以色列的大砲和飛機擊退。數小時後，以色列噴射機在運河上空對埃軍陣地施行兩次襲擊。

開羅方面的發言人說：埃軍是一九六七年的六日戰爭以來，最大規模和最深入的進襲。他說：最少有一架以色列噴射機被擊落，另一架則被射中。

但特拉維夫一位軍方發言人說：開羅方面的報告「完全是捏造」。他說：全部進行轟炸運河北部和中部敵軍目標的飛機，都於事後安全返回。他說：埃軍擊沉了四艘以軍的小艇，以色列所乘坐的八人艇，但現仍未悉有多少人被擊斃。

我們共同奮鬥的目標 —勞動節向海外華工廣播—

陳士誠

「五一」國際勞動節，是全世界一百多個國家的勞工兄弟姊妹，都以愉快的心情，來慶祝這個共同的偉大節日，它使我們覺得幸福的生活之可貴，它象徵勞動的神聖，代表人類的尊嚴和自由的可貴！

我是中華民國全國總工會理事陳士誠，在台灣借着這個意義深長的佳節，向海外各位華工兄弟姊妹們廣播，並且談談我們共同的目標——為人類自由，世界和平以及自己生活幸福而奮鬥！

年來我們在祖國——台灣的勞工兄弟姊妹們，站在國際自由工聯組織的旗幟下，向着這個目標努力。香港自由勞工兄弟姊妹，向着同一方向奮鬥，……

。現在共產黨徒欺騙我青年朋友，兄弟姊妹，操縱世界革命，指向全球煽動，製造動亂和不安；以工人翻身，青年人出頭等口號；鼓動階級專政，誘騙我們勞工朋友，對各地安定的社會製造紛亂。尤以東南亞各地，脫離殖民地不久，政治尚未穩固的地區，煽動狹隘的民族主義者，製造其與各國僑民之矛盾、仇恨，並要求非常緊張的局勢，大有第三次世界大戰一觸即發的情況。

親愛的華工兄弟姊妹們：我們已深深了解，我們共同的敵人——萬惡的共產黨徒，一向以欺騙為手段；我們要與各地真正的自由勞工密切合作，共同為打擊敵人的陰謀，為安定當地社會，努力消滅共產黨徒的根源。今日，我們台灣正在朝向這方面努力，除了安定我們的生活，繁榮我們的地方，我們時時都在關懷你們的處境，以及在苦難中的大陸勞工同胞，所以我們經常在國際勞工組織、國際自由工聯以及各業勞工的國際組織呼籲，我們全世界的自由勞工，應該加強團結，不分種族，不分地域，一致起來對抗我們共同的敵人——共產黨。（中略）

今日我們華工僑胞已深深認清了共產黨的面目，大多數國家的政府也深切體會自由和平的可貴；並且了解我們反共革命運動對當地社會安定，有經濟繁榮的貢獻；世界和平有絕對的因此各國的政策與我們今日標漸趨一致，我們的行動已成為得道多助，事半功倍了。

最後，本人謹代表我們附帶報告一些在國際會議中，共產黨的失敗表現，以證明它的工：在歷年國際勞工大會中，凡堅決反共的國家代表均相繼離席，不敢面對現實，更怕被人揭穿其來面目，動搖其附庸信心，而內部起義，奔向自由。會議休息時間，世界各國的與會人員均可自由交談，祇有共產國家及其附庸與會人員，面部毫無表情，不敢與自由人士交談，連單獨行動的機會也很少見。

華工兄弟姊妹們：我誠以至誠，今天我們自己的節日，並請各位健康和愉快！並請各位各位為國珍重，努力，以鋼鐵一般的意志與我們緊密合作，盡心盡力，向着我們共同的目標——為人類自由，世界和平以及自己的生活幸福而奮勇前進。

遷址啟事

本人地址略有更改，即日起由香港遷往加拿大溫哥華。此次遷居，有賴加航幫忙，謹致謝意。

林漢利啟

萬里遷居有若比鄰，全賴加航多方面幫忙。加航除供給有關加拿大資料外，還協助辦理移民手續，沿途各站更有能說多種方言之華籍地勤人員，負責懇懃款待。

閣下如想移居加拿大，請逕向各大旅行社或直接向加航洽商。

加航綫路廣，加航服務佳。

CP Air 加航

香港於仁大廈　電話：H—227001

九龍半島酒店　電話：K—674400

國際酒店

大飧廳

紳商讚好 名流稱譽

正宗 潮州菜

—環境幽雅—

九龍尖沙咀金馬倫道33號

電話：六六三三八一至九號

最新出品

馳名國際 風行全球 的欵式

瑞士羅馬606型電子表

滙合勇於革新的設計，瑞士傳統的製表技術，與現代電子學的最新成果精製而成，巧奪天工，壓倒羣倫，不銹鋼，電晶體，防水避震，兼有日曆。

ROAMER WORLD ORGANIZATION

ROAMER

GO FOR ROAMER GO FOR SUCCESS

全球成功人仕都愛戴羅馬表，它令你感到自豪。

總代理：派克（香港）經銷有限公司「總店大樓中五號經營大廈一〇二室」

刊本報廣告 請電話七三零七〇八洽

凍結租金臨時法案 並無規定期限
永久性新租例頒佈前仍有效

【本報訊】由於新租務法案仍在考慮中，故外傳昨日期滿的「凍結租金臨時法案」將會繼續施行，直至新租務法例訂立爲止。

政府發言人昨日向記者表示，謂各坊眾實際上有所誤會。香港府實施「凍結租金的臨時法案」時，並無指定期限，原意是指出希望能在三個月內有一新租務法例提交立法當局，故外傳謂該法案今日到期之說是錯誤的。

他並強調，該法案將會一直繼續執行直至新租務法例訂立爲止。

該項「凍結租金臨時法案」，乃在今年一月三十日正式實行，爲期三個月，即在昨日期滿，但迄今並未有新租務法例提交立法當局，故該法案將會繼續執行。

財利船廠勞資糾紛 昨仍僵持未獲解決
廠方函徵工友意見集覆函後再議

【本報訊】牛頭角財利船廠勞資糾紛，昨仍未獲解決，逾百餘名工友於昨晨返回工廠時，仍被拒諸門外，不准進廠工作。據廠方的解釋：廠方曾去函徵詢各工友的個別意見，待收集覆函後，才考慮接見代表人，商討工友的復工問題；但四月份下期的薪金，則已結算完竣，請各工友依時往領取。

昨晨廠外，秩序良好，警方亦派出兩部警車，未有不愉快事件發生。

該廠昨晨十時許，別在廠門貼上一張通告，分如下：「本廠茲因大部份工友，受少數搗亂份子把持，不許工作，以致廿七及廿九日兩日生產全陷停頓，引致廠方不得不暫停營業。全部工友亦蒙受損失，不勝遺憾，茲爲免使工友長期受損，經分別商討，但仍願在本廠工作者，希在收信後迅將回條簽署寄回，或親交回本廠辦事處，以憑決定，如在五月五日仍未收到該回條時，本廠則認爲該員自動離位矣，希各知照。」

「啓者，本廠經已於四月廿九日停止營業，四月下期工薪，已結算完畢，請各工友在辦公時間到領，依次序領取爲盼，領取時間：是期一至六日上午九時至十二時，下午二時至五時。」

「本廠擬於昨日分函徵詢各工友個別意見，爲此本廠惟有等候收齊各項函務，方能考慮接見各代表人至以爲歉。」

據工友說：他們於昨日派出四名代表擬見資方談判，但遭拒絕，資方拒絕的原因，是這些代表不是經由全體工友簽名委出的，因此便沒法與廠方展開談判。工友現所要求的有三項：㈠要廠方恢復全體工友工作；㈡承認派出的代表談判；㈢日前因病有醫生証明書而未有請病假的一名工友被廠方開除，要恢復他的職位。

財利船廠勞資糾紛未解決，逾百餘工友雲集廠門，被拒進廠開工，警車停在廠外一條小道，以防發生事故。

澳門少女被誘騙偷渡來港 被截獲後遣送回澳 得免淪落墮入火坑

【本報訊】澳門近日發現少女被誘騙離家出走已有多宗，該等失蹤少女，大多偷渡來港後，入酒館或作應召女郎，墮入火坑中。

本港前日下午遣回一批共十四名男女「人蛇」客往澳門時，當他們到達澳門時，其中一名被發現其名單上的無失少女陸×萍，移民局處悉後，已解送司法警察處，進行偵查被誘騙之經過。

據悉：該被遣回之少女陸×萍，廿歲，住於澳門河邊新街×十×號二樓，其父是巴士公司車廠工人，有一兄及三弟，她排行第二。在澳門柯高馬路一間針織廠當女工，她是於去月廿五日離家出走。陸女於離家後，當晚由同她誘騙之飛仔安排搭蛇船偷渡來港，至大澳海面時，適遇水警輪，全船「人蛇」被拘捕，經審訊後決定遣返澳門，才揭穿陸女失蹤經過之內幕。

新界民政署長 訪問中文大學

【本報訊】新界民政署長黎敦義，昨偕同新界民政署人員，及鄉議局代表十六人，前往沙田馬料水中文大學，參觀訪問香港中文大學。由大學校務主任胡熙德、校長特別助理安達仕、總務主任范爰貞夫人、大學建築處主任林適蓀等招待，並說明該校分期建設計劃及引導巡視正在建築中之校址。

昨到訪之嘉賓包括新界鄉議局主席陳日新、副主席陳友才及李潤傳，該局其他代表張人龍、鄧若瑟、周理炳、廖潤琛、羅澤棠、黃立端、黃倬威、黃源章、林樹森、陳浦芳、鄧乃文、鄧英奇。

陪同新界民政署長到訪之新界民政署人員如下：副署長魏德烈、政務主任陳瑞璋、助理秘書潘金炎、大埔理民官高廣志忠、大埔理民府總務主任林鈞、高級田土測計師威德臣、聯絡官黃天送。

本港再捐一萬美元
排行湄公河發展計劃

【本報訊】香港再度捐出一萬美元，以資助亞洲暨遠東經濟委員會所推行之湄公河發展計劃。

有關本港第二次捐助該項計劃之消息，係於最近舉行之亞洲暨遠東經濟委員會第廿六屆全體會議中宣佈。該項會議，已於本週在曼谷結束。

政府發言人稱：雖然本港與該計劃有輕微之連係，但本港對其價值與重要性，以及現時之成就，至有認識。

第二次捐款係由於本港對於促進該區發展之實際計劃，有眞正之興趣。

政府發言人又稱：本港係於第廿四屆全體會議中捐款一萬美元，而該筆款項現已用罄。

女童軍舉行 遊藝會籌款

【本報訊】香港女童軍協會香港區會，將於明日在跑馬地禮賢路香港防衛軍營地舉行一籌款性之遊藝大會。

每一分區單位，攤位之收費將爲一角至五角。攤位將於下午二時開始，並於下午二時三十分啟用。大會於五時閉幕。下午四時，香港警察樂隊將爲參觀者演奏。歡迎各界人士蒞臨參觀，入場券爲二角。

澳洲出版人協會 贈本港圖書一批

【本報訊】圖書館事務委員會主席冼錫鴻議員，昨日代表市政局接受澳洲出版人協會贈給市政局圖書館的八百五十部書籍。贈書儀式於昨日下午五時四十五分在大會堂圖書館舉行，澳洲出版人協會由澳洲政府高級商務專員施雅士代表致贈。

冼錫鴻議員在致謝詞中說：「澳洲出版人協會贈給我們這一批適合時代要求的教科書，我們十分感激。我深信這批書籍，將令本港人士對澳洲的進步有更深的認識，而且將更加深港人與澳洲人之間的友誼與聯繫。」

這批英文書籍內容廣泛，包括工程、經濟、商業管理、教育、文學、新聞寫作；其中有關澳洲之歷史、地理、經濟、政治之書籍約八十多冊，深信任何對此不斷發展中之國家注意之讀者，均會感興趣。另一批代表性之教育書籍，包括英語教學、文學、數學、科學、史地、會計學等教科書及參考書，料將爲本港之教師及學生所歡迎。

由市政局公立圖書館特爲是項贈書由本月一日起至六日止，在大會堂圖書館五樓參考室作爲期一週之展出。

澳洲出版事業日見蓬勃，在英語出版界中，僅次於英、美兩國。其大、中、小學之教科書，東南亞各國均普遍採用。是次澳洲書籍展覽，本港廣大讀者將首次瞭解澳洲出版書籍多姿多采之全貌。

九龍車禍兩人喪生

【本報訊】九龍昨日發生兩宗車禍，一名男童及一名男子因而斃命。

第一宗：發生於昨日下午一時卅分，在荔枝角道，一名五十五歲男子譚祥（譯音）被一輛北行貨車撞倒，當送至廣華醫院接受醫治時，於三時二十五分死去。

第二宗：發生於下午二時二十分，一輛雙層巴士當自彩虹道轉入沙田坳道時，把一名十五歲男童撞倒，傷者當被送到伊利沙伯醫院時，已證實死亡。死者名方國榮（譯音）。

港督優異設計獎賽 八月截止報名
目的爲提高港工業製品

工業總會主席鍾士元博士講述「香港總督優異設計獎」比賽事宜。

【本報訊】香港工業總會昨午舉行記者招待會。據主席鍾士元博士表示：一年一度的「香港總督優異設計獎」比賽，將於八月一日截止報名，九月十一日舉行最後評判。

這比賽在去年由港督戴麟趾爵士贊助舉辦，並且由香港工業總會主持。去年之比賽十分成功，各工業界紛紛參加，並有優異之表現。

今年，港督戴麟趾爵士同意擔任設計比賽的總評判，而工業製品設計促進委員會即將成立評判小組，在本年九月十一日進行最後評判工作，由港督主持。

鍾士元博士表示：這項比賽，是爲了提高香港工業界人仕對工業製品設計的水準而舉行的。因爲如果本港的工業製品有新頴的設計，對外埠的銷路將有很大的幫助。

去年這項比賽得獎的產品，曾在紐倫堡玩具展覽會、法蘭克福展覽會、本年萬國博覽會、及購買本港產品的各主要國家中展出，獲得當地工業界人仕之好評，並使當地人仕對本港工業產品留下一個非常良好的印象。

鍾博士表示：除了「香港總督優異設計獎」外，香港工業總會還有五個獎，分別頒與五類不同的產品。南華早報也贊助這項比賽，對設計最優良的產品，贈與一個特別獎。

參加比賽的規則很簡單，凡是在本港設計與大量生產的立體產品，都可以參加。但參加比賽的產品，不只要在本港製造，並且還要在本港設計，僅在本港製造而由海外人仕設計的產品，是沒有資格獲獎的。

參加比賽的產品，將根據五項設計要點來評判：㈠性能，㈡適用，㈢品質與標準，㈣經濟及㈤美觀。

鍾博士強調：香港要依賴這種創造能力，才可以保持我們經濟自給自足的地位，保持世界市場中的領路，並且增加世界市場中的有利銷路。

長洲定期出會 港督將往參觀

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於下星期五（五月八日）到長洲參觀一年一度建醮大會之盛大巡遊。

打醮期間將由五月六日起至九日止。長洲之建醮大會爲本港盛事之一，每年由長洲居民舉辦，藉以超度一百二十年前被海盜殺害之島上居民。

據民間傳說：該島曾受瘟疫作祟，結果島上居民請到僧人打醮以超度亡魂及求神保祐。由是，居民每年均舉行打醮一次。

在打醮期間，長洲居民均吃齋食。

大會節目最精彩者爲五月八日午夜之搶飽山。飽山計共三個，每個高五十呎，居民深信搶得飽者可使家人在一年中獲得好運。

屆時，島上九間廟宇之主要神像亦將齊集於三個飽山之附近，然後由僧人誦經。

今年之盛大巡遊將於五月八日星期五舉行，復於翌日再度舉行一次。參觀巡行人士應於星期六前往長洲，因長洲及附近島嶼之居民將會於星期五大量出動觀看，使到參觀人士不易看到全部會景。

此爲巡遊在星期六再度舉行一次之原因，以便參觀人士，特別係扶老攜幼之市民，能在較舒適之情形下觀看會景。

五月八日星期五，商業電台及香港電台之中文台，將實地播放巡遊盛況。

怡和航空部的「娘子軍」

當你第一眼看見這張圖片時，你還以爲是一隊英國「娘子軍」準備來港吧！告訴你，這是怡和有限公司航空部屬下地勤服務的「娘子軍」。

從前天開始，該公司的地勤小姐正式換上新制服，並齊集在機場拍照留念。別致的制服，整齊的隊伍，看去儼然一支雄赳赳的軍隊呢！

新制服是一套白色兔領軍士衫褲，一頂橫形之藍色小帽，配上一雙白色高跟皮鞋，其特別之處，遇天氣不佳時，褲子就要脫掉，祇剩上衫。

將在香港仔設工作營地
十二國及本港青年 互相學習無分種族宗教

【本報訊】香港社會服務聯會志願工作部，預備在七月至八月間，舉行一個國際工作營，屆時將有由海外十二個國家及本港的十八至廿五歲之間的青年男女參加。他們在種族上及宗教上各有不同，正好利用此機會互相認識及學習，亦是工作營的目的。

這次工作營，獲政府幫助，借出香港仔南朗山一適當地點爲工作營地，直至政府需要發展此地爲止。

因爲這是一項新嘗試，目前正急需各界提供有關的經驗及幫助，以計劃及展開此項活動。工作營地固然不可以與永久性的建築物相比，但應有野火會的設備，營的地點及其他有關的一切，歡迎各界協助，使營地得以盡量使用。其他有關營地的意見，亦所歡迎。

所需工作營經費則極有限，希望本港各商號、團體能予贊助，加給與及本港產品參加，甚至食物、[illegible]、建築材料等，亦可援助。區內的活動，但因這是一項全港性的，亦希望能提供最好的宿舍與工作地點。參加者將於七月至八月舉行的工作營完成後，工作營地將會使成爲一遊樂場所及公園。

營地通過聯合國及英國文化協會的幫助，獲得了一批來自英國的青年志願工作人員，他們放棄了兩年在英國的時間，爲本港社會福利工作。本港各青年會及其他地方服務的團體，希望他們能在本港的期間，共同工作，以達到此目的。如有任何機構或社團願意派遣其青年參加，請與香港英國文化協會或香港社會服務聯會工作部接洽，地址是在香港夏慤道紅十字會大廈三樓，電話H二四七一〇一。希望本港學生能與這些青年比美，不久將來會到海外一些落後地方，爲他們服務。

灣仔道辦館門前 兩批學生打鬥
雙方均穿同一學校校服 兩人受傷三名青年被警查訊

【本報訊】灣仔道一間辦館門前，昨日發生一宗打鬥事件，兩批學生以汽水瓶作武器，互相鬥毆，結果有兩名青年被人用汽水瓶擊傷，其中一名需要留醫。事後三名青年涉嫌與此案有關，被警方人員傳訊，但在稍後已獲准擔保外出。

打鬥事件發生於昨日下午一時半左右，當時有數名青年學生在灣仔道一八宗號一間辦館門前站飲汽水，不久，對面馬路走來另一批青年學生，兩批學生不知因何發生口角，繼而動武，各持汽水瓶及光管互相打鬥。在混亂中，士多店主之兒子擬上前勸止時，亦被人用汽水瓶擊傷頭部，打鬥中之青年亦有一人被汽水瓶擊傷。在此時剛有一部巡邏警車經過，當場被捕，被帶返警局問話，稍後准予保釋，傷者後來被送往鄧肇堅醫院醫治，其中一名需要留醫。

據悉：兩批學生是穿同一校服，校章是藍色的。兩名傷者爲：一、吳利勳，男，十七歲，住灣仔道；二、陳某，十六歲，男，住東大街。

鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明 保證貨眞
大華金銀珠寶號
德輔道中三百號 電話：四四一四五一

泰園漁村酒家
本園酒家 巧手粵菜 雀局消遣 冷熱飲品 水上單車 經濟消費 日日有車
風景幽雅 魚蝦蟹蠔 海鮮餐宴 遊艇釣魚 高等享受 光顧三元 專車接送
定座處：灣仔大道東二四一號保衛 行電話：H七二八〇一九 佐敦道：船街五號四記 電話：K八九四一四九 旺角老街八十二號 藥行電話：K八四二二三 元朗電話：NT七九六一二

徐速主編
文藝當代
五月號今日出版 要目
五四文學的繼承問題 社論
——謹防「新禮拜六派」的逆流，不做文藝殖民地的假洋鬼子。
我只不過是一雙蝕履而已 野火
書到用時方恨多 陳文受
一點感想 非夢
也談「接棒子」運動 錦意
時門擴榮記（雜文） 李琤瑛
天路茫茫人道險，哀鴻忍淚咽沉冤
閒話鬼神（雜文） 余玉書
不問蒼生問鬼神
自判徒刑（小說） 吳靈
「寧可一路哭，不願一家哭」我只好自判徒刑了。
祇是因爲寂寞（散文） 周伯乃
他們的愛情是黏在厚厚的唇膏上。
傍晚的風波（小說） 黃思騁
「養子防老，積穀防災」現在要重新估計這句成語了。
錢嗓子（第四名） 藍笛
北國戀痕（入選） 力行
相憶深（入選） 夢蕾
彩旗（入選） 雲深
痴心（入選） 凱璇
詩的輕鬆面（佳作鈎沈） 以亮
好的輕鬆詩應不止於開玩笑，而是使人想入非非。
綁票（小說） 汪洋
那個綁匪前來自首，原來却是……
情緣（長篇連載） 徐速
情節進入最高潮
冰心著：關於女人（當代文藝叢書第二種）現已出版

弱者救星！
佛國之寶・藥性王道
男性內服十全大補劑
絕非元首劑 保無副作用
印度神丹
有起衰振弱之功，具強身健體之效
內有八折收回保證單 連服三日如非確有實效 立見神效安敢立單保證
本丹經各地政府註冊仿冒必究
每服四顆 益壽延年
氣衰血弱 腰損無能 斵伐過度 夜便頻仍 食慾不振 四肢疲倦 房後疲乏
主治
港澳各大藥行均有代售
保証絕對不含毒藥 若化驗出含有毒劑 本人願罰一萬港元
詳細說明書附回郵信封寄香港郵箱八一六六號郵奉
東南亞總代理華仁行：電話 八〇四四三九 八〇二六一七

香港法文專科商業管理學校
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：六七九三五六
教育司署註冊・自置寬敞校舍
教署批准開設劍橋大學英文文憑班
英國教師教授GCE及F5英文補習
商業全科：必文速記，中英文簿記會計，英文商業信札，經濟學，出入口班，打字全科，秘書全科，L.C.C. PITMAN等課程。各科均照...授課。商業全科或選科，每科廿元，兩科卅二元。
電腦專科：畢業發給證書，並保送參加各國學會文憑試。正式經驗電腦講師教授，在IBM電腦中心實習，初級新班及PROGRAMMING新班。
打字全科：教署批准開設電腦專科初中高級，畢業授與證書。教近添置德國新機，標準新機，個別輔導，學費廿元，備考必文文憑。
日文專科：五月份日夜校擴班招生，星期日例假照常辦公。日文會話：日婦教授，初級日語會話班。
英文專科：每月20元，兼讀商科英語等兩科32元。英婦會話：英婦港大中大畢業生教授，中高級，每月16、18、20元。
英文專科：自初學至F6程度，初級班字母教起。
法文專科：由校長及法國教師授課，正巴黎音，最新教材，自初學至會考課程完備。初級班字母教起。
法文科班級眾多，初級字母起，三個月畢業。
國語、德文、西班牙文、航空地勤
本校顧問：胡鴻烈大律師・王幸利議員 張有興議員・彭瀚天校長 李耀波議員・譚維漢博士
校長：孔壽年博士

北角香港標準商科外文學校
教署立案：（香港區唯一商科專門學校）規模最大。
商科班 語言班 打字班
就業必讀 每月新班 三月速成 章程備索
△招早、午、晚各班新生及插班生△
課程精簡，報名從速。
校址：北角英皇道425至413號 電話：H六一〇九六〇

刊登廣告請電 七三五七〇八

廣東銀行有限公司開派1969年度股息通告
本公司一九六九年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九七〇年四月廿二日股東年會會議議決自本年四月廿三日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷
廣東銀行有限公司啓
一九七〇年四月廿三日

香港第一商科外文學校
校舍一流・設備一流・師資一流
商科：中英文簿記、會計、速記、洋行實務、商業信札、打字、珠算。
外文：英語會話、英婦會話、拼音、文法、日文、法文、國語。
校址：正校：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（近灣仔莊士敦道口夏巴車房對面）電話：H740686
筲箕灣分校：筲箕灣道三三〇—三三三號（全座）

電腦打孔
安德烈博士主理・空氣調節・招五月份早午晚新班及插班生
本校校務蒸蒸日上，學生實踴躍港九之冠。爲適應當前大量學生之增加，特擴充旺角廖創興銀行大廈五樓課室四十餘個，全部新型設備隔音及空氣調節，並增聘海外名教授授課。
△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心△
△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心△
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心△
注：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加應試
△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. ALA. ACCA. 之成績最佳△
四月份新生，由Key Punch一個月畢業，隨時入學。本科課大部份銀行、大機構資助，并備有其成員在本校訓練。

商科專修班
各科均由富有經驗中西教授及會計師授課。分全科及選修班，課程均按照英國學會標準。
中、英文簿記、會計、香港稅例、成本會計、銀行會計、公司法、商事法、出入口文員班、打字、珠算、信札、速記、商用算術、商業英文、秘書學、經濟學、審計學、李氏新式珠算。
各科須要畢業證書者外另備考P.S.及PITMAN A.I.A. B.S.C. L.C.C. 及G.C.E.文憑
校址：九龍旺角彌敦道六〇三至六〇九號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號廖創興銀行大廈五樓

教署立案
香港語言商科書院
師資最好 規模最大
人人可讀・保証成功（例假照常辦公） TEL. 883440 883364
英文專修班：招字母班至會考文憑試班，由香港大學、中文大學、講師、畢業生并具有多年經驗專師多名授課。
劍橋大學英文文憑班：招日夜新班，由富有經驗教授授課。保証考試文憑試。G.C.E., ENGLISH LANGUAGE O LEVEL FOR LONDON
倫敦大學教育普通文憑試：英文科班，招日夜新生，由英籍有教學經驗教授擔任授課。
裁剪全科班：特聘留法、日、英、美裁剪設計專家并具有多年教學經驗導師多名授課。
廣告畫裝飾設計班：由專家授中西美術文字，系列廣告設計，彩色柯式套版分色設計，黑白電版畫設計，室內裝飾設計，櫥窗設計等。
中英翻譯班：由曾任各大報翻譯專家授課。
中文應用文：專教普通來往信件，商業書信，官方公函，契約，條例，佈告，報告，公司文件等。
一、初級會話：由經驗教師用廣東話解釋，適宜初步進修，早午晚新班。
二、英文會話：全部英語授課，分初、中、高各級。
三、英文拼音：一月完成，此後拼讀任何英字，發音正確。
四、日文會話：東京大學學士及日婦教授授課，分初、中、高級。
五、法文會話：由留法博士授課，字母起，分初中高各級。
六、西班牙文：西班牙人士用英語講解，分初、中、高級。
七、德文會話：德籍人士授課，招初、中、高新班。
八、國語：精編會話課程，結合廣東各系方言特點，用純正北平音教授。
九、英文法：由專家教授授課，用英語講解，分初中高級。
十、拉丁文：專攻文法，分早、午、晚、各級。
十一、留學英語進修班：由專家教授授課，準備TOEFL試。
十二、數理化專修班：由香港大學及中文大學畢業生授課。

中區地王下月出售
底價五千三百萬元
可分十年免息付欵

【本報訊】政府現出售港九兩地之官地五段，其中包括中區新填地之一幅大地段在內。

中區新填地之地段將於六月一日（星期一）下午二時卅分在大會堂音樂廳拍賣。該地段係在干諾道中對開之處，位於天星小輪碼頭停車場之西，面積五萬三千方呎。賣地條件，規定該地之用途為可以作非工業發展，包括酒店在內。其底價為五千三百萬元。

政府發言人請各界注意付欵優待條件，即買價可分期十年付欵，免政利息。如在該地建築酒店，發展商有權取得建築條例對真正酒店擴字所施行之優待辦法。

另有官地三段，則於本月廿五日下午二時三十分在大會演講室拍賣。

此三段官地，一幅在港島黃竹坑道，面積一萬二千五百方呎，可作工業及貨倉之用，底價為六十二萬元；另一幅則在九龍上海街四五二號，現有上蓋，可作非工業用途，面積一千零五十四方呎，底價為十三萬五千元。第三幅在馬塘道，面積四萬六千方呎，底價為一百五十萬元，作私家住宅用途。

另一幅以招標方式出售之土地，面積六千四百二十六方呎，可作戲院之用，最少有座位五百個。該幅地段位於香港仔石排灣道，而除戲院之外，亦可用作餐室、酒樓或私人住宅。

投標截止日期為六月三日正午。有關投標表格，投標通告及條件與售地圖則，可向港島政府合署東座三樓或九龍彌敦道四零五號十一樓九龍政府合署地政測量處索閱。

至於拍賣之官地，其詳細情形，售地條件與圖則，可向港島政府合署西座地下諮詢指導處及九龍地政測量處索閱。

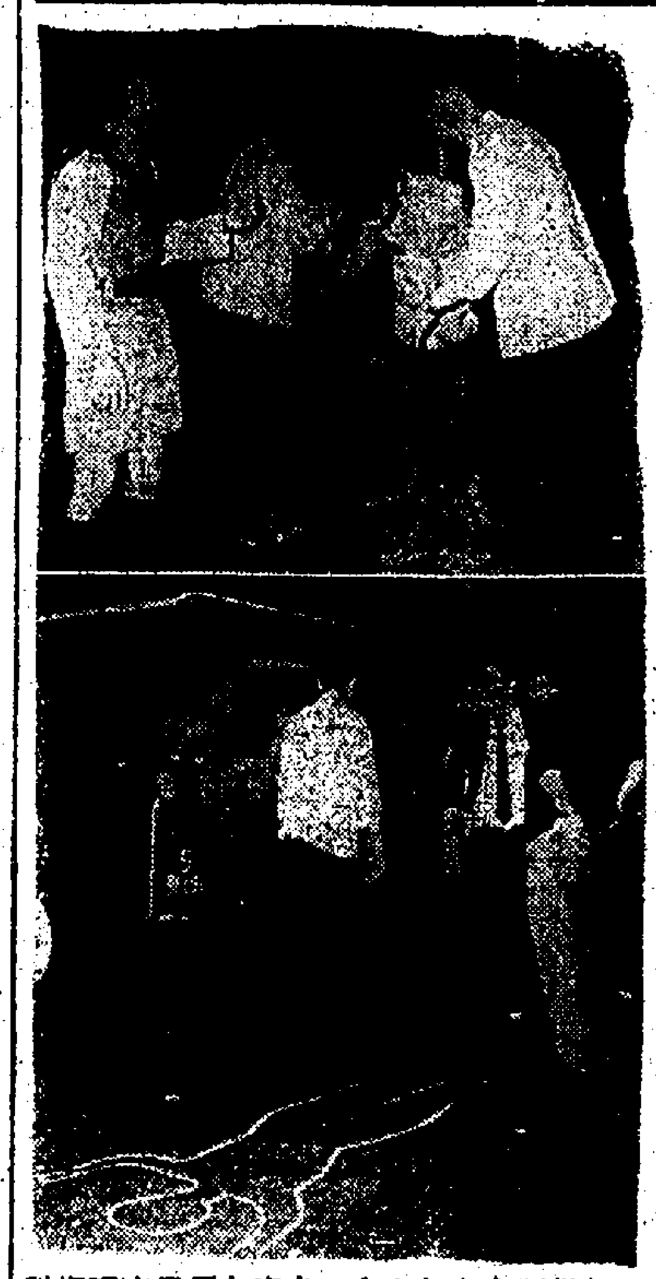
深夜銅鑼灣新都戲院附近
羣飛血戰一死兩傷
兇手逃去三人被傳訊

【本報訊】飛仔又發生兇殺案件，九名飛仔昨晚深夜分兩幫，在港島銅鑼灣高士威道新都戲院後巷附近進行黑夜街頭喋血戰，結果造成一死兩傷大血案。事後警方聞訊，大隊警員趕到現場調查，除將傷者送入醫院急救及將死者送往殮房外，同時在兇案現場附近將三名青年男子帶返警署查詢。

該宗兇案死者周伯源，十七歲，被送往殮房時，身穿白恤衫，黃色褲，啡色鞋；傷者：林木盐，十五歲，報住和埔數民村十一號B木屋；陳少强，十七歲，報住筲箕灣成水碼頭村木屋。目前在醫院急救。

據悉：事發於昨晚十一時左右，當時六名年約十六至十九歲的青年結伴沿高士威道向維頓台方面行去，在行至高士威道與舒梁街附近一間美容院前面時，突然從前面出現另外三名青年飛仔，向上述六名青年男子勒索欵項，雙方因而發生齟齬，稍後三名企圖勒索的飛仔突然各自從懷中拔出利器，迅即向六人中的三人猛插，三人受襲，當場受傷，而其中一人傷勢較重，立即倒地，血流如注。

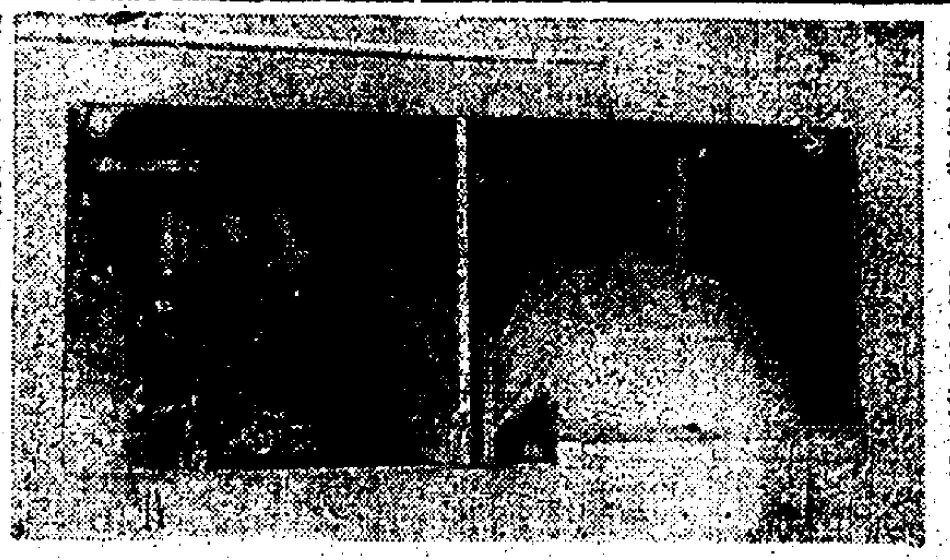
行兇之三名飛仔見狀，即拔腿穿過高士威道向維多利亞公園方面逃去，迅即消失在黑暗中。六名被襲青年在行兇者逃去後，即分別攙扶三名傷者向東行走，但行至舒梁街口一間車行附近時，傷勢較重的青年已不支倒地。其他五人見狀，即將他扶至舒梁街一堆竹枝旁邊，一名姓何的途人見狀，知發生意外事件，曾向受傷青年詢問，稍後即代為報警。此時適值一輛警方巡邏車巡經該處，車上警員即落車調



銅鑼灣命案（上）一名青年男子在現場對警方人員描述發案經過。（下）警方在死者傷重不支仆倒之地點劃成一人形。

江師校友會新選職員十六就職

【本報訊】前廣東省立第一師範學校（即廣三江村師範學校）留港校友會有限公司第三屆理監事，業經選出，名單如下：理事長陳富良，副鄭深途、梁銘章，總務梁幼保，副鄭競雄，財務譚問，副張基，文教梁嘉能，副王一清，福利鍾慶、副沈士柱，交際黃世爾、副蘇澤霖，康樂彭敬持、副王盛謀。監事長何棠核、張世强、副林秉方、羅仲、洪銳堅、程寡、許何逸亮、副鄭揚超。並聘請林翼中、黃麟書、李舍桃為名譽會長、霍廣河為名譽顧問，龍文焮、陳潔欽、張世强為會長，黃澤文、梁途洪為副會長，王紹棠、梁濟濟、張途人、曹穀、嚴子材、馮焕培、伍仲倫、劉冠元、邵漢生、蘇曉山為顧問。定本月十六日在九龍深水埗欽州街八十號金禧酒家舉行會員大會，暨會員及理監事就職典禮，聚餐聯歡，備有專劇抽獎等節目助慶，席券為每張八元。定購席券電話：九龍區：本會會所（K八六二四八八），梁幼保（K八四五三五〇），沈士柱（K八一一五〇）。香港區：鄭深途（H七七五五八八），張基（H七六〇五七三六），鄭競雄（H七二九五八四）。新界區：張世强（〇七七二六二〇），洪銳堅（〇七六〇〇四六）。

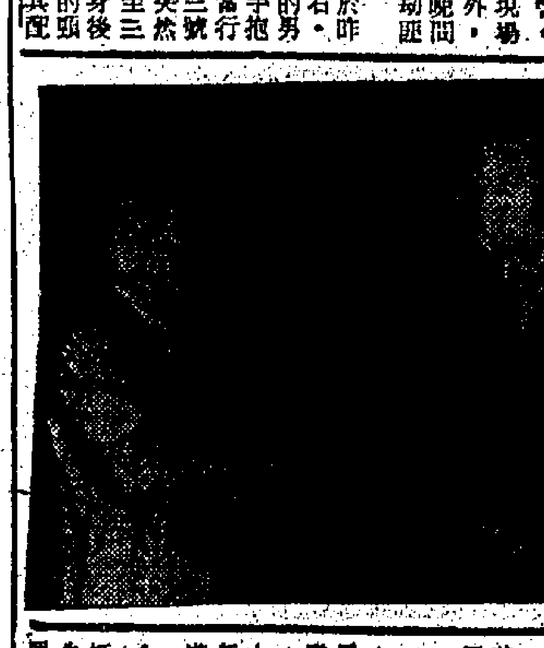


三名青年曾就該案知情由警方人員帶返警署，協助警方偵查該案。

尖沙嘴兩悍匪強搶
打傷事主撕毀下裳

【本報訊】一名手抱兩個大西瓜的男子，昨日下午在返家行經尖沙咀山林道途中，被兩名匪徒攔途截劫，結果被劫去一隻約值四百元的手錶及若干現欵外，並被撕毀穿在身上的下裳，及打傷手部及頭部。事後由途人代為報警。警方聞訊後趕抵現場，除即將傷者送院外，並展開調查，但迄晚間止，仍未拘獲可疑劫匪。

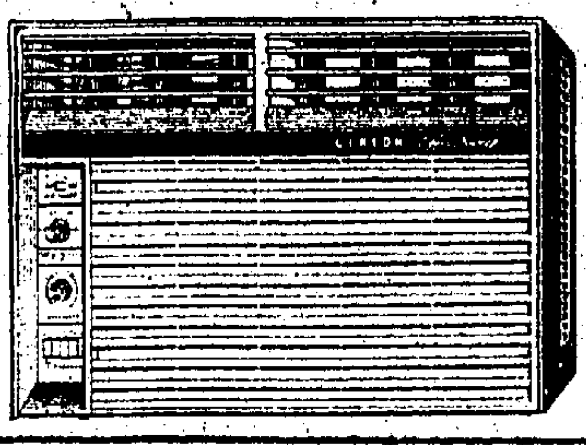
據悉：劫案發生於昨日下午七時卅分左右。當時一名配戴眼鏡的男子，年約三十歲，手抱兩個大西瓜返家，當行經尖沙咀山林道十三號門前一條橫巷時，突然有兩名年約二十七至三十歲的男子，由他身後閃出，迅速緊緊揪住他的頸背，另一人則强搶其配帶在手腕的一隻勞力士手錶及在他身上搜去若干現欵。事主被襲後，曾起反抗，結果被打傷，乃大叫救命，驚動附近居民，該兩劫匪見事主呼救，即將事主的西褲撕毀後逃去。



美國駐香港總領事馬丁頒授榮譽狀予副總領事翟浩然。

青年書畫比賽成績評定公佈

【本報訊】明德青年中心主辦，民政司署贊助之第九屆全港廿歲以下青年書畫比賽，本屆參加人數逾八百人。賽會在大會堂舉行，參加者須到場即席揮毫，因人數過衆，故比賽分六天舉行，始克竣事。大會聘請鄭棣材、區



順風牌冷氣機 風向自動變換
美國老牌「順風牌」冷氣機上市，除具有一般冷氣機之優點外，更有：⑴風向自動變換器，冷氣經强力風葉自動向左右方向不停擺動吹出；⑵新鮮空氣供應器，將室外空氣經獨有之消滌器百分之百消滌後輸入室內；⑶混濁空氣清潔器，將室內混濁空氣，在極短時間內排出。
際此炎熱季節中，身處有習習涼風之感。
順風牌冷氣機 電話：K六六五二一二七二一

美駐港副總領事翟浩然博士榮休

【本報訊】美國駐香港副總領事HERALD W. JACOBSON翟浩然博士在美國政府任職已廿八年，今起榮休。美國總領事館昨日特為翟浩然博士舉行一項簡單而隆重之退休儀式。美國駐香港總領事馬丁，在會中以功績榮譽獎狀一紙授與翟浩然先生，以酬答其在香港美國總領事館副總領事任內之卓異服務。

翟氏出生於挪威，在芝加哥大學及西北大學獲理學士銜與博士學位。畢業後即在母校教學。二次世界大戰期間，他在海外服役，戰後仍回海軍部供職。

翟氏於一九五一年轉入國務院，任遠東研究部中國組主任，與亞洲共黨事務組主任。後在國外任職亦久，計在印度新德里美國大使館三年，香港總領事館任期兩次共七年。

翟氏所留副總領事職務，將由丁大衛先生DAVID DEAN接替。新副總領事將於六月底抵港履新。在丁大衛先生抵港以前，將由施嘉保先生DWIGHT E. SCARBROUGH署理美國總領事館副總領事職務。

正宗醉瓊樓酒家將在馬師道開幕

客家菜目前已成為最受港九人士歡迎之食譜，醉瓊樓乃此行食物家之表表者，該酒家主持人九龍西貢街醉瓊樓飯店總經理梁駒成及南亞藝器藥組子陳健輝、港九飯店總理陳林、及元洲街醉瓊樓飯店總經理陳楚璋等聯合組成，該酒家位於灣仔馬師道繁盛地區，即國民戲院對面，開設新店廈四、五樓，可容百多席，不特為宏大之醉瓊樓規模最大之一家，亦為全港九新界客家食府最大之一家，現代美化之裝修，特聘客家名廚主理，正宗客家醉瓊樓酒家本價廉物美薄利為主，以正丁又旺財之原則下，讓港九人士能以廉宜合理之代價，獲得經濟大方實惠，而又環境舒適之高雅享受。

崇基院長容啓東訪英美教育機構

【本報訊】香港中文大學副校長、崇基學院院長容啓東博士，於前晚偕同夫人乘搭英國航空公司班機離港，出國公幹。渠將代表該校前往英國倫敦，訪問大學聯會、亞洲基督教大學協會、各大學及教育機構。又將赴美國為基督教高等教育聯合董事會及該校辦理各項公共關係事務，在紐約參加第十屆美國基督教大學校長會議及在印第安那州瓦潑瑞利大學出席每四年一次之教會大學會議。

容氏將於七月中旬返港。在其出國期間，崇基學院院長職務，由當恩副院長代理。

香港中國國術總會首屆執委月中就職

【本報訊】本港國術界人士聯合組織之香港中國國術總會，早已獲港督批准註冊，且經選出第一屆首長及執行委員，此外，並購得彌敦道六八七號九樓宇為會所，裝修工程已完成。該會第一屆職員就職典禮，已定於本月十六日在樂宮大酒家舉行，屆時並設筵聯歡。出席籌備會議者有：鄧開德、陳漢宗、謝榮斌、關德興、夏國璋、李英昂、龍啓明、廖子强、林煥光、邝志剛、孔乙己、鄭鐵威、歐陽武、劉英亮、羅天福、陳志誠、鄭天熊、梁祥、李秋、陳有倫、夏劍屏、莫子京、胡少葆、黃鋼深、邵漢生、鄭鐵夫等。

東芝觀光團由日返港

【本報訊】由香港東芝公司邀請港九數十位代理商組成的龐大觀光團，已於前天下午由日本返抵香港。他們這一次去日本，主要是參觀日本東芝公司設備規模，與及到大阪萬國博覽會觀光，在萬國盛會與日本東芝公司的款待下，他們都認為此行，至感舒適愉快，而且得到理想的收穫。

孔聖堂週日 陳崇興講易經

【本報訊】加路連山孔聖堂，逢週日在香港大會堂九樓南座，於十一時至十二時半，舉行學術演講。上次由陳崇興教授講「周易之宇宙觀」，闡釋詳明，博得好評。本月三日依上時地，仍由陳教授續講，⑴動的規律名曰道——有⑵動的方式是前進——有講義派送聽衆。

天氣預測

吹和緩東南風，密雲，間中有雨，最高溫度約為攝氏廿四度，昨日最高溫度為攝氏廿三點九度，最低為攝氏二十點八度，今晨零時氣溫為攝氏廿二度，濕度為百分之九十三。

美亞友邦十一職員服務悠久獲頒獎金

【本報訊】美亞保險公司遠東總裁朱孔嘉，美國友邦保險有限公司總經理施華增及友邦銀行經理林士德，於上週（廿三日）設宴款待屬下服務年資達三十、四十、四十五，及五十年之十一位同仁，並頒發悠久服務獎金。

獲獎者計有陸天成（五十年）、吳道麟、陳良棟、區仲良（以上四十五年）、許杏林、廖志、毛宗棠（以上各四十年）、楊映書、溫棣棠、卓桂成及陳鑾昌（以上三十年）。彼等服務年數共計高達四百四十五年，實屬難能可貴。

圖為獲獎人與所屬三公司首長之合影。由右至左為陳鑾昌、卓桂成、陳良棟、毛宗棠、吳道麟、區仲良、林士德、楊映書、朱孔嘉、許杏林、陸天成、施華增、溫棣棠、廖志。

尹氏宗親會歡宴族彥

【本報訊】尹氏宗親會日昨在海天酒家歡宴該會名譽會長尹致中之令郎德川榮任星洲東華銘盛宗親集團任經濟發展局駐港專員，先由主席致賀詞，繼由尹致中簡述其山東省尹族之開源歷史，德川詳述東華三院現況，及發展銘盛介紹星洲工業發展藍圖及港方應投資近況。

「寂寞的荒原」文藝著作出版

女作家再萍小姐繼「出版」後之長篇文藝著作「寂寞的荒原」一書，通過一位詩人的不幸遭遇，刻劃出人生的際遇，題材現實。本書由湘滸出版社出版。經售處：⑴湘滸出版社，中環德輔中道一五一號環球大廈五零一室，電話：H二三三八零；⑵灣仔芬域街金龍大廈一三〇二室俊人書店，九龍旺角亞皆老街六號B。

第九次賽馬兩天 配磅表公佈
無頂磅及超頂磅馬出現

【本報訊】第九次賽馬兩天，定五月九日及十六日兩個週末舉行，每天均賽八場，由下午二時開跑。兩天配磅表，昨經馬會編定公佈，除第一班的「馬王」寶座爭霸戰，一律負一四七磅之外，餘十五場均有讓磅。

在第十五場讓磅中，最受人注意者當為第四班的皮亞士紀念盃，此項比賽，將決定夏季大賽馬命運，陳毓麟主席的感恩成為擂台躉，負一五〇磅，乃最重之一匹，次為明月，反而佳音、益利比較輕。

十五場讓賽中，最重的一匹乃第七班之寶貝林，一五三磅，卻無一五四頂磅出現。其餘一五〇磅已算最重。評磅員對初上陣的新馬，絕不放鬆，綠野山、安達均未有上陣紀錄，今次亦俱被評負一五〇磅，而在十五場讓賽中，有十四場是具有一三二最輕磅馬者。兩天配磅表列後：

首天 五月九日舉行

第一場 第九班六化郎四十碼

安樂至寶	一五〇
大家歡	一四九
係咁詢	一四八
巢之寶	一四八
衛昇	一四七
女健兒	一四六
紅天	一四一
蘇格蘭	一三八
喜躍	一三四
真玩意	一三四
旗晒啦	一三三

第二場 第四班 五化郎

電腦	一四八
興嫣	一四八
大會日	一四七
展都	一四五
品月	一四四
快禮	一四三
樂趣	一四三
榮來	一四二
飛馬	一四〇
凱勝	一四〇
喜隨翾	一三九
愛馬	一三六
快樂年年	一三三

第三場 第四班 九化郎（皮亞士杯）

感恩	一五〇
明月	一四七
有利	一四六
飛磯	一四五
佳音	一四四
後景	一四二
益利	一四一
美人兒	一四〇
功馬	一三九
比你功	一三七
真誠	一三四
大力	一三三

第四場 新馬B班 五化郎

綠野山	一五〇
飛飛	一四九
走石	一四七
比娜	一四四
我可勝	一四一
谷中公主	一三九
淑女	一三八
貶眞夠運	一三六
喜勝	一三五
幸運星	一三五
澳甜蜜	一三五
銀航燈	一三五
超光	一三三
女飛俠	一三三
東山少將	一三三
後備 威武揚威	一三三

第五場 公開賽 一哩二五（車打杯）

風雷令	一四七
福來	一四七
運利山	一四七
黑天鵝	一四七
堅橋	一四七
益友	一四七
金像	一四七
地卡羅	一四七
仙群	一四七
博雅	一四七

第六場 第九班六化郎四十碼

大好	一四八
來保	一四七
丹見	一四六
威諾	一四五
寶船	一四四
通利	一四四
吉敵利	一四三
美帥	一四一
特美帥	一四〇
悅女	一三六
美辰	一三五

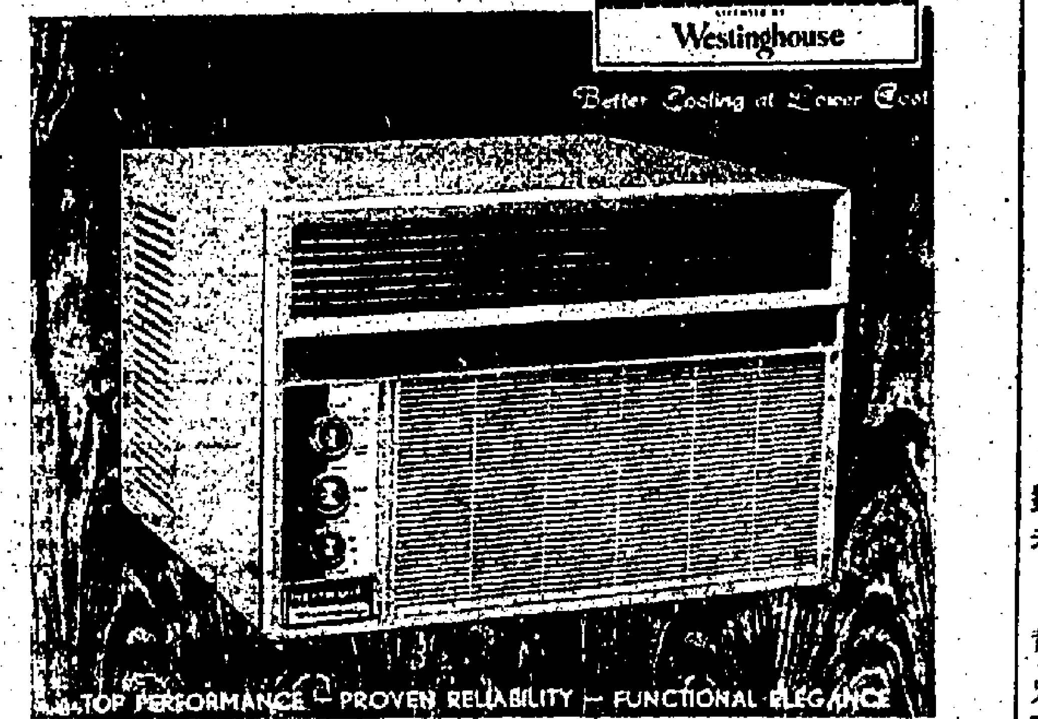
第七場 第四班 五化郎

貞石	一五〇
出術	一四九
飛騰	一四七
追遙	一四六
美麗	一四五
歡樂日	一四五
艷陽天	一四四
飛捷	一四三
和平萬歲	一四三
歡童	一四二
五星上將	一四一
神龍	一四〇
禮寶	一三六
揚名聲	一三三

第八場 第四班 九化郎

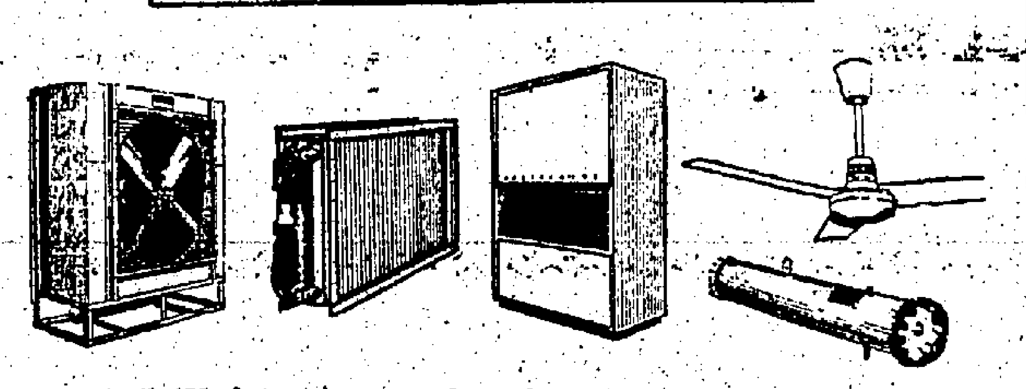
仙姬	一四八
高尚	一四七
益能	一四六
凱利	一四四
力傳	一四二
生利	一四一
得捷	一四〇
萬壽無疆	一三九
特快車	一三八
娛樂之光	一三五
金踏	一三四
威風	一三三

選用美國威士汀廠特約製造
全港銷數最多之…
惠風牌冷氣機
可省費達30%
"惠風牌"冷氣機係與美國威士汀廠特約依國際最高標準製造獲英聯邦澳洲及美國等政府機構選用性能優越冷瀬省電保證耐用遍銷海外及本港用戶包括各公私企業如總督府香港滙豐銀行馬會中華電力電話公司等夠冷夠靜省電耐用可靠。
香港政府購用已超過…3000部



革命性創製優点：
* 簡易保養 絕對防銹

型式 MODEL	馬力 CAPACITY H.P.	馬力 CAPACITY BTU/hr	價錢 INSTALLED PRICE	分期辦法 HIRE-PURCHASE D/P 先付	分期辦法 HIRE-PURCHASE 12 Monthly Instalments 每月	適用面積 * Suitable For Rooms, Area, Sq. Ft.
AE-80	1	8,000	$925.00	$280.00	$59.00	100-150
AE-100	1	9,500	1,035.00	335.00	65.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,125.00	375.00	70.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,325.00	395.00	85.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,450.00	425.00	95.00	300-350
AE-250	2½	20,000	1,750.00	550.00	110.00	350-400

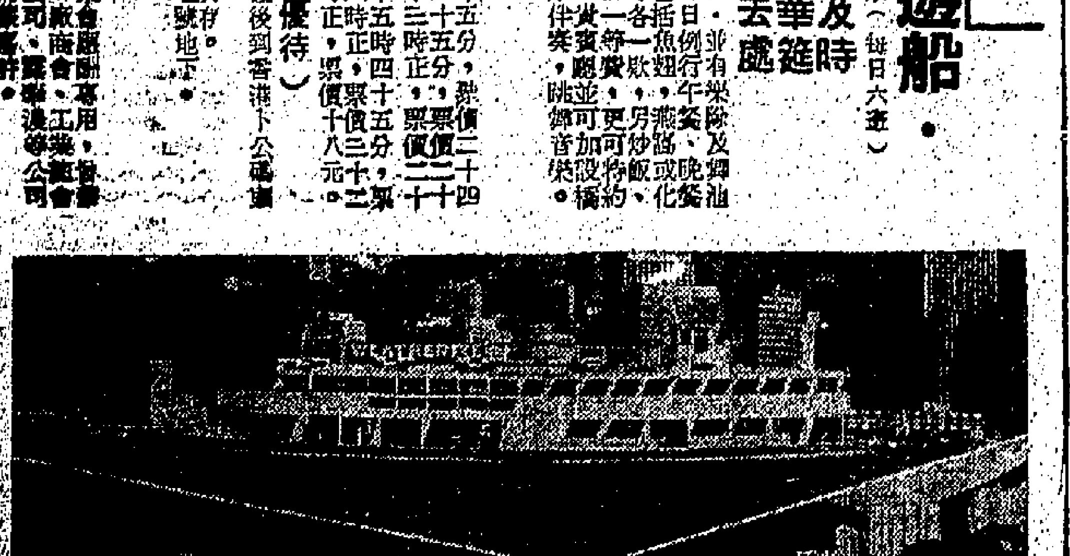


本公司除設計及承裝工業及商業用大型冷氣機外常備各種冷氣機械大小配件如送風機葉管式傳熱器風冷或水冷式冷凝器柜型冷氣機等并提供配用技術資料或特別設計製造交貨快捷規格標準歡迎同業選用。

* 獨具優點・遠勝其它
(1) 全機設計注意可靠性及減少保養工作一般祇須每年清洗散熱器一次便可保持性能如新省電及防止損壞.
(2) 新近出品提供最佳保護機件壓縮機成後鑄錄加塗三重防銹油劑確保美觀耐用安全可靠.

中國冷氣有限公司 德輔道中卅七號
營業部電話:H229025 服務部電話:H613080
陳列室：灣仔波斯富街28號 電話:H773459
九龍尖沙咀…金巴利道58號 電話:K677744
九龍旺角洗衣街107號 電話:K948517

「惠風王子」豪華觀光遊船
泊九龍海運大廈，及香港卜公碼頭（每日六班）
暮春時節 公私酬酢 聯歡舞會 遊覽及時 翅席華筵 最佳去處
本遊船全部空氣調節，高雅舒適，充滿豪華氣氛，由名廚設時供應精美粵菜、海鮮、六款中西美食，並有樂隊伴奏，另設有時款麻雀、供應名茶、咖啡或肉類、及各款飯麵；每日例行午餐及晚餐，包括各一款翅席，加更可妙饍，由八位至十二位，晚餐及消夜，另可加設舞池供跳舞，並可加設音樂、茶點等節目，華筵四席至十席，消遣去處。
各班期如下：
（一）早晨暢遊：上午九時四十五分，票價二元。
（二）午餐暢遊（中午十二時四十五分），票價二十元。
（三）下午暢遊（茶點）：下午四時三十五分，票價二十元。
（四）晚餐暢遊（晚餐）：下午五時正，票價四十元。
（五）宵夜暢遊（宵夜）：下午八時正，票價十五元。
（六）午夜暢遊：十一時正，票價十八元。
（小童十二歲以下六折優待）
上述係海運大廈開航時間，十分鐘後到香港卜公碼頭搭載。
定座請電：香港：H二四六八〇九；九龍海運大廈：K六七一九七〇。或九龍中環德輔道中卅七號地下。
本遊船特別適合各社團、商會、學校、工商機構、公司、旅遊或協會、聯會、委員會、招待中外嘉賓、婚禮、紀念會、壽宴等，專用服務週到，備受讚許。



紅寶石酒樓新貢獻
學界聯歡經濟翅席
免酒水雜費開始接受預訂

暑期快來臨，一個學期告終，同學間可藉聯歡敘會來增進感情及加強聯系，學生亦借此機會對老師表達謝意。同學們經過多年來的努力，學業告一段落，理應慶祝一番，在花費不大的原則下，趁此機會找個日子師生聯歡是很有意義的活動。

港九紅寶石酒樓及餐廳為了推廣這類加强人與人之間互相瞭解的活動，訂出新的優待辦法，包括一百六十元翅席，奉送啤酒汽水，使主持人有所預算，社團及學界凡在紅寶石四聯號中任何一家舉行聯歡叙餐除獲得特價優待外，還免費供應集會所需的設備及音響器材，並代安排遊藝節目。紅寶石地方寬闊舒適，作風老實，為社團學界歡叙的理想地點。喜歡中菜的可在銅鑼灣紅寶石酒樓（電話：H七七六二二三），西餐的則有香港萬宜大廈（H二二三二八七），九龍香檳大廈（K六七七七七三）及太子道（K八〇八〇二九）紅寶石餐廳，請就近往四聯號中任何一間接洽，當可獲滿意的答覆。（廣告）

袋屍案主要証人供述
會向被告人盤詰 四千元支票來歷
被告自願同赴警署提供消息

【本報訊】西環海傍廠袋屍案，昨由死者之弟胡子欣供述，曾詰問首被告與死者兩人之關係。另一証人曾文鍼，供述首被告持一張由死者保管之四千元面額支票到商行找他，並詢問這張支票是否由他簽發，結果向借去二百元。後來他偕同首被告到警署去。因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告者年學生：㈠苗德英，廿歲。㈡李濟齡，十九歲。同被控於去年十一月廿九日，在西區謀殺男子胡子翹。兩被告俱由大律師代辯，否認控罪，案由高院副按察司梁健士聆訊，陪審員由六男一女組成。

控方証人曾文鍼供稱：他的商行，開設在[illegible]。去年十一月廿日上午十一時許，他和死者長子到西環海傍處車行地方，從海中撈起一麻包袋後，當開袋視，發現麻包內另一塑膠袋，其中藏有一男子屍首，赫然是死者胡子翹，當時其頭仍有細繩着，乃急電九九九報警，十分鐘後，警察馳至查究。

証人又說：死者是在前一天（即廿九日）失踪，他和死者家人曾分別到中區及東區各停車地點找尋死者之車，因死者是獨自駕車離去後即告失踪的。

至十二月七日下午四時許，他在商行內接到一男子電話，跟着一青年男子到來再接那男子電話，翌日下午五時，他他的寫字樓，証人認出這青年即首被告苗德英。當時首被告持着是張那張面額四千元支票，首被告問他這支票是否証人所簽發的，他答「是」；但反問首被告這支票是誰人給與，首被告答是死者胡子翹。

証人至是解釋那張支票的一來龍去脈」說：這張支票本來是給與軍吞行的李志彬的，至十一月廿九日因李有事去了泰國，才將支票交由其代理人（即死者胡子翹）代爲保管，及廿日李回港，他已還了一部份即二千元給李，謂其不可持支票到銀行提款，可是那支票仍在死者手中，而死者卻失了踪。所以，他乃着首被告於翌晨再來，証人隨即和死者的兩弟胡子欣及胡子濟商議這支票之事，故首被告次日依約至，他乃介紹與兩人相識，兩人於是問首被告幾時和其兄即死者胡子翹認識，首被告答：「在一九六八年。」首被告並謂死者對他經濟上常有幫助，每月給予他二三百元。胡子欣問首被告有否替死者做過甚麼工作，首被告答：「沒有，這不過死者同情他的環境而已。」胡子欣又問首被告知否死者已被人謀殺，可否協助一同偵查，並問首被告怕不怕到警署去，首被告答：「不怕。」於是証人和胡子欣首被告一道見到警署去。

証人又說，他先後兩次，給了首被告共弍百元，因首被告對他說，沒有用的錢來給伙食及交房租。

死者之弟胡文欣供稱：他是商人，與其兄（即死者胡子翹）及弟胡文濟合股設有一祥興行於萬宜大廈[illegible]室。去年十一月廿九日，其兄即死者胡子翹下午六時卅分，駕車離開商行，後來他接獲死者家人報告，謂其兄失踪。是日七午，同機何伯榮返，乃偕同其姪，即死者孩子前往西環海傍，尋獲死者之私家汽車，及他和其弟胡子濟明訊趕往，則是一麻包袋從海中撈起，內裏赫然藏着其兄屍首。

至十二月十八日，在商行經過電話上與曾文鍼一度談話後，乃下一層樓至四三二室，由曾文鍼介紹一青年與他相識，証人認出該青年即庭上首被告苗德英。証人問首被告識死者多久，首被告答：「約有十個月」。証人又問首被告在何處和死者認識，首被告答「在機場」。跟着首被告說，死者留下一個電話號碼叫其與之聯絡，故每星期和死者會面兩三次，時間是在下午三時至六時，死者每月給予二三百元，証人問首被告關於那張四千元支票，死者是在那裏給他的，首被告答，他於十一月廿九日下午四時半和死者在波斯富街加拿大餐室會晤，死者就將那支票給他，作爲一年的學費。証人於是對首被告說，既然死者對他那麼仁慈，知否死者已被人謀殺，可在幫忙將所有知道的消息供給與警方來破案，首被告答允。跟着証人問他，知否死者有友住在西區，首被告答「不知」，於是証人乃叫曾文鍼一同偕首被告到中區警署去。

參加杜塞道夫時裝展覽後
本港十家廠商接獲 數十萬元貨物定單

【本報訊】本港十家參加「第八十五屆杜塞道夫國際時裝展覽會」的廠家，自上週日該展覽閉幕以來，已獲得數十萬元港幣之定單，此數目顯示他們獲得相當理想之貿易。

參加該時裝展覽會之十位本港廠商來電報道上述消息。

最近來香港担任「時裝節」模特兒之一的德籍模特兒露芝芝，在「杜塞道夫時裝展覽會」內示範一次「香港時裝表演」節目，引得各國買家一致讚賞。

露芝芝主持之時裝表演，在上星期日閉幕時招待新聞界及該展覽會之辦事人員參觀，德國一家大規模機構「奇頓採購公司」董事史多密參觀表演後，對本港出產之時裝印象極爲深刻，由此要求當局安排一次「香港時裝表演」，特別招待「奇頓公司」之採購團代表參觀。「奇頓公司」採購團昨欣賞此一特別時裝表演。

由於世界各國時裝專家對時裝應採用「中庸」或「密實」之長度仍猶豫不決，因此使得此一行業之貿易遲滯不前，但是本港參展廠商已接獲價值港幣數十萬元之定單，尚有相當可觀之定單等待本港廠商寄出樣本後，即可簽訂。

三院總理聯誼會
廿週年紀念
慶祝東華百年暨敬長日 民政司何禮文頒紀念品

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會，以本月六日成立二十週年紀念，定是日在大道中華人行九樓大華飯店舉行慶祝東華三院百週年紀念暨敬長日聯歡大會。本屆主席李東海，首總理黃乾亨，簡日淦、楊昌成，總理陳兆民、馮廣惠、朱伯衡、曾備、謝德澤、雲木楫、洗祖謙、謝萍祥、李賜豪、鄭亞濟、尹德川、楊永棠、施展超、何世樑、雷治强、李子文等已柬參加，屆主席暨歷屆總理共申慶祝。

據悉：本屆東華三院總理對歷屆主席總理主持院務之豐功偉績，表示特定製紀念品，恭請民政司何禮文主持向歷屆主席致送外，凡七十歲以上之總理均將獲致送紀念品，至歷屆總理，開遊市局亦將贈送精美一百週年紀念錦帶，以示慶祝。

讀者意見
申請退還物業稅 稅局遲遲未批覆

編輯先生：

本人於去年九月向稅務局申請按照個人入息報稅方式退還物業稅，該局於十月間覆函通知携同身份證及樓契等證件往見評稅員，然後於十一月中旬收到稅局寄來報稅表格，是項表格於同月月底寄回稅局。其後由去年十二月至今先後收到稅局來函四封，分別著令呈報各項資料。由申請信發出之日至今已半年，而退稅表至今亦已四月，是項申請仍被「束諸高閣」，沒有結果。本人格於評稅員權力之大，深感投訴無門，而申請退稅被拖延的遭遇，相信不只我一人，今擬借貴報篇幅，作不平之鳴。

本人有三個問題向稅務局長請教，敬請予以公開答覆：

㈠評稅員需要何種資料，爲甚麼不先將稅表全部查閱完竣，一次過去函對方要求呈報，而是今日查閱其中一頁，明日查閱次頁，不斷去函對方，將一件事化整爲零地去處理，徒然浪費對方的時間？

㈡稅務局要求市民呈報資料，指定於一個月內辦妥，而對於個人入息報稅則無限期拖延，這是否公平？

㈢評稅員權力似乎太大，可全權處理一宗案件，而上級職員並不知道事情如何進行。請問局長先生有沒有經常監察下級辦事，留意其辦事效率？一宗申請退稅案件，一經入稟，以後如何處理，難道沒有一個制度予以記錄和稽核？

讀者MCC上，四月十七日。

許周慶堂捐二萬 熱烈支持公益金

【本報訊】香港公益金爲所屬六十個會員福利機構籌募經費目標八百萬元，將直接間接援助港九逾一百萬之人仕，因而不斷獲各界人士廣泛支持。日前許周慶堂捐款二萬元與公益金，並表示希望公益金早日完成籌款目標，其對支持公益之熱誠，良足矜式。

旺角民政主任透露
彌敦道擴闊 行人輔助綫

【本報訊】由旺角區廿六個單位組成的青少年康樂活動聯會，已分別訂出九十六項活動，包括夏令營、娛樂活動、興趣小組、教育性訓練、體育、旅行、參觀及社會服務等。

旺角民政主任林志劍昨日在該區每月會議席上說：今屆暑期活動規模更見龐大，是由於獲得區內學生團體、街坊、同鄉、宗親、體育、宗教、商業團體、社會服務聯會職員及政府部門資助所致。

林氏在席上又宣佈：在本年一月期間民政司何禮文曾訪旺角區，當時街坊人士表示彌敦道近豉油街、鴉蘭街及奶路臣街口的行人輔助綫，由於行人擠擁，故希望當局能予以擴闊。經民政處轉呈後，已定於本月開工，拆除鐵欄，以擴闊行人輔助綫，行人擠過彌敦道，將倍感方便。

林志劍主任透露：在七月中旬，旺角區將舉行清潔運動，以配合防衛運動及夏天衛生，希望區內市民能予合作。

旺角街坊會曹紹松，在會中表示，希望當局能擴大選民資格，使更多市民能參加投票。曹氏提出兩個建議：㈠經合法註冊爲有限公司的董事；㈡合法社團的首長及理監事，均應有登記作選民的資格。目前廿三項資格的狹小範圍，是做成市民不熱心登記的主要原因。

旺角民政主任林志劍答覆稱：該署將會把該兩項建議，轉達選民登記註冊主任，同時更呼籲有資格的選民，不要放棄他們的權利。

出席會議有旺角街坊會曹紹松、陳漢宗、中山同鄉會劉志民、葛量洪新村黃就賀、花園大廈歐陽霖、番禺同鄉會張有容、威理大廈苗樂天、南海沙頭同鄉會老其松、梁氏宗親會梁英杰、手袋商會馮儀棟、警察劉福勳、李世熙、旺角民政署林志劍、鄭錦滔。

英軍擬在大埔仔建營房
測量人員探土 村民未加阻止

【本報訊】港府測量人員昨日已經開始在西貢大埔仔村對開的軍營工地進行探測，村民未有阻止。

測量人員在工作時，有一批警員在旁保護，因爲他們害怕村民會再爲「風水」問題，阻止他們，但幸而沒有甚麼不愉快事件發生。

英軍方欲在西貢大埔仔村對開一座山頭興建一座面積三十五英畝的軍營，但由於大埔仔村民認爲軍營會破壞該村風水，所以力加阻止，且於本月九日與警方人員發生衝突，但現在移於由理民府加以調停，事情暫告平息。

香港表廠商會 新會所開幕禮

香港表廠商會自置新會所昨日開幕，圖爲該會首長（右起）陳孟錦（副會長），葉雲泉（會長），李廷欽（副會長）及邱禮敬（會董）。

【本報訊】香港表廠商會有限公司自置中環威靈頓街六十四至六十六號十一樓之會所，於昨日下午四時半開幕，設酒會招待嘉賓。到有各國駐港領事、商務專員、本港政府官員、社會名流、社團首長、新聞文化界、鐘表同業及會員友好等數百人；該會會長葉雲泉、副會長李廷欽、陳孟錦、司庫詹益源、會董李秉球、殷嘉森、邱禮敬、陳友光、洗福儒、莫長風等親自接待嘉賓。

該會會長葉雲泉表示：該會經與瑞士SAR MIXA表肉聯營機構簽訂代理合約，嗣後本港商行定購一切瑞士製之BFG866表肉，必須經由該會簽証瑞士廠方，始行付貨。

違例僱用童工 廠東一批被控

【本報訊】勞工處發言人昨表示：大角咀區有三十一所工業經營之東主將因僱用共達四十九名兒童而被票控。彼等兒童之年齡經已證實爲未滿十四歲者。

其中有十二名東主將被控告分別僱用兒童兩次，而六名則將被控告分別僱用兒童三次。彼等均須答辯各項控罪。

勞工處人員於今年二三月間推行一項反對僱用童工之特別運動所獲致之成果。大角咀區有七○七家大小工廠於二月二十四日受到抽查，有一○九家工廠受檢僱用童工一百九十七名。

一兩日後，第二次巡視該一○九家工廠時，發現有一百九十三名小童，相信年齡均在十四歲以下者，正在八十五間樓宇內工作。

三月五日第三次巡視該八十五家有違例之工廠時，發現其中三十家仍僱用總達五十八名年齡可疑之兒童。

經過檢查年齡之後，證實祇有三十一所樓宇，僱有未足年齡之兒童。受巡視之工業製作樓宇，包括有假髮、紡織、搪膠製品、衣服、手袋及燈泡等工廠。機器、織造、塑膠及輕金屬等工廠亦在內。

紡織業、樹膠製品或燈泡製造等工廠，並未發現僱有十四歲以下之兒童。

大部份兒童均爲受僱担任輕便之體力勞動，而十七名則受僱從事操縱簡便之電動機器。

該發言人又謂：最近推行之運動一顯示僱用童工之事件較一九六九年八月所推行之一次運動所發現者爲少。在上次運動中，有一千七百零八所樓宇受巡，而其中二百九十八家經營被發現僱有十四歲以下之兒童。

最近所舉行之運動在七百零七家經營中，僅有三十一名僱主被發現有違法紀。

謝伯昌率領代表團 赴日出席商工會議

【本報訊】出席亞洲商工聯合總會第三次大會之香港區代表團，一行六十餘人，由九龍總商會理事長謝伯昌率領，昨日上午九時半乘澳洲環球航空公司班機飛往東京。

亞洲商工聯合總會第三次大會定本月十日在大阪舉行，會期三天，將廣泛討論亞洲及亞澳地區在經濟、貿易及技術上之進一步合作。

香港代表團長謝伯昌行前表示：該團此行除出席亞洲商工總會第三次大會外，並將以大部份時間考察日本之經濟成就及參觀博覽會，同時將順道赴台考察經建工商業。昨前往機場歡送者，有九龍總商會副理事長梁榮嶠、監事會副主席馮志民、各部正副主任呂漢源、謝權、劉文翔、陳昌崑、李榮、徐瑞兄、梁泰、伍江、陳靖生、嚴志、鄧春和、理事周惠良、謝鎮南、演講班同學會河、李活生、及謝氏宗親會、東莞同鄉會共百餘人。

王蕙芬發高燒
刻在台大醫院療養 乾媽僱用專人服侍

【本報駐台記者葉雲文台北航訊】去年在台大醫院換腎成功的香港孤女王蕙芬近日又生病了，發高燒達三十九度五，醫生檢查後尚不能確定她的正確病因，祇能說可能是受了凉。

王蕙芬看上去仍然很健康，並無病容，體重依舊是五十七公斤，祇因體重增加太多，醫生深恐她的心臟負担過重，影響健康，所以一度勸告她少進飲食，多作鍛煉運動，但因她的雙眼失明，行動不便，故她每天仍極少走動。

王蕙芬換腎已歷十個月，雖然曾經一度康復出院，在台北她的乾媽彭太太家休養，但後來因輸尿管發炎，爲便利治療，又搬回台大醫院外科病房繼續治療休養至今。

過去台大醫院當局因王蕙芬已經康復，所以盼她能出院休養，以便讓出病床給別的病人，但王蕙芬雙目失明，行動不便，生活上必須專人照顧，唯一可以收留她的乾媽彭太太因事實上的種種困難，也無法長時期的照顧她，因此，台大醫院的社會服務部，曾經代她接洽台北近郊新店宣暄中心，希望她能去那邊作長時期的休養。

王蕙芬曾經一度盼望去香港探友，也曾因爲不能成行而流淚，現在她只要求長期住在台大醫院，因爲她在醫院裏已和醫生及護士小姐發生了深厚的友情，現在王蕙芬仍有專人服侍，每月服侍人員的工資台幣三千元，這筆錢依舊由王蕙芬的乾媽代爲付出。台大醫院方面除了病房及膳宿費全免外，每日依舊爲她支出大筆的醫藥費，現在基於道義的立場，如王蕙芬不願長時期的收留，台大醫院也只有長時期的收留她了。（四日廿四日寄）

日興證券亞洲公司 今日開始在港設立
由日本台灣及港投資界聯營

【本報訊】由日本，台灣及香港投資界人士合資組成的日興證券（亞洲）有限公司，定於今日起正式開業。

此爲在亞洲地區間聯合投資的第一宗證券投資公司，反映出香港在遠東證券市場的重要地位，並顯示香港投資家對於日本股票投資的興趣日增。

日興證券（亞洲）有限公司，是由日本日興證券株式會社，香港經緯金融有限公司，以及台北工商界知名人士等聯合投資組成。

日興證券株式會社取締役社長湊守篤，取締役副社長遠山直道，營業情報部長大慈市太郎，涉外及公共關係部長上原昇，及外國部營業課長志水一司，前日下午乘日航班機由東京飛抵本港。其目的爲與香港經緯金融有限公司及台灣投資人士會商組成日興證券（亞洲）有限公司的事宜有關。

接機者有日興證券（亞洲）有限公司董事經理余經緯，及該公司總經理小山義郎等多人。

日興證券（亞洲）有限公司董事會主席爲遠山直道，副主席陳振甫，董事經理余經緯，總經理小山義郎，董事余經文，長谷部照正，李添松，及熊茂。

該公司設在香港皇佐治大廈十九樓。

日興證券株式會社首腦抵港參加慶祝日興證券（亞洲株式會社）成立，圖左起上原昇，余經緯，湊守篤，遠山直道，大慈市太郎，小山義郎。

九龍區街坊會
端節龍舟表演大會
將邀請港督主禮

【本報訊】由香港貨船同業商會暨九龍區街坊會聯合主辦慶祝今年端午節龍舟表演大會，昨日下午二時半在油蔴地街坊會舉行會議，列席者有油蔴地民政主任何蔭璇及各街坊首長。席間，推舉梁富爲臨時主席。梁氏報告今年看台仍然設於甘肅街對開海旁，但今年由於港督參加，所以看台比去年擴大，由五隻船泊在一起，端午節日下午二時舉行，參加龍舟有十二隻，每隻共有十二人。估計大會支銷預算爲四萬元左右，關於籌募經費已擬定如下：主席四千元，副主席二千元或以上，首席會長四千元，會長二千五百元或以上，贊助人一千元或以上，委員一百元。

大會通過邀請港督戴麟趾爵士爲大會主禮人，並推選大會組織工作人員共十四組，處理有關龍舟表演事宜。

生草藥加價 每紮增一角

【本報訊】港九生草藥建工會近以工友上山採藥，終日辛勞，入息菲薄，加以近來物價騰貴，工友生活維艱。爲改善工友生活，經該會決議，定五月一日起，每紮生草藥採工增加一角。昨經去函商會轉知各商號照辦，并通告會員工友知照。

李賜豪飛日 參觀博覽會

【本報訊】東華三院本屆總理李賜豪，昨日下午九時半，乘澳洲航空公司班機赴日本大阪參觀博覽會。

李氏爲李兆勝堂保濟丸藥廠東主，歷任香港中華製藥廠總商會永遠名譽會長，李氏宗親會永遠名譽會長。他這次乘商務餘暇往日本參觀博覽會後，並順道赴台灣視察其屬下之分廠業務，約於五月下旬返港。

本報熱心讀者捐助 咸田家庭慘變孤雛

一名熱心讀者，昨日來函本報，並付來一張五十元面額的現金支票，請本報轉交與日前在咸田新區發生的一宗家庭慘劇的三名小遺孤。

該讀者署名「工商報一讀者」，其來函如下：

「工商日報總編輯先生：敬煩將付來支票兌現金五十港元，設法代交咸田新區三孤雛周碧君等。諸凡有勞，功德無量。謹此順頌

文祺

工商報一讀者 四、廿七」

該慘劇發生於四月二十四日晨早九時左右，一雙居住於咸田新區第十座十五樓的年青夫婦，懷疑因家庭問題，發生口角，繼而男的將其妻扼斃後墜樓身亡，留下三名年齡只兩歲至四歲孤雛，無人料理，伶仃孤苦。該三名遺孤名周碧茜、碧君及碧堅。

上述三名遺孤之監護人，希携同証件到本報領取上述款項。

不用開刀 認明招牌提防影射
腸氣專科 徹底醫治永不復發
腸氣腫痛，時上時下
臥則入腹，立時入囊
睾丸硬脹，狀如水晶
或痛或癢，偏墜雙墜
專製秘藥，癒後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三○號二樓近麗聲戲院即廣安銀行樓上。
本醫師按症配藥並無成藥外售
治癒之病例照片千幀歡迎參觀

閒話

雙龍會非龍似蛇 乃一嬉皮士電影

·書樹·

「×」義大利的獨行俠片集而世後，曾一度把好萊塢的西部片打到抬不起頭來，迫使好萊塢的西部片製片家另覓途徑，找出一些新題材和新風格。「金剛鑽雙龍會」就是在這種趨勢下的一部產品，可惜，它過於標奇立異了。

李馬榮是個外表粗獷的性格演員，由他來飾演一些不受禮教束縛的粗漢子是極適合不過的，在雙龍會中他就是飾演一個此類性格的浮浪者，不過，此片編劇似乎是個出世主義者，他把李馬榮的裝束打扮成現代的嬉皮士一般，不受任何禮教的束縛，每當他的居留地有了改變時，他便會趕著馬車，漫無目的地奔前程，就算是他的太太，也可與人分享。

尤有甚者，該片不僅是把所有角色都小丑化，而且，還加插了不少歌唱，李馬榮與奇連伊士活曾多次低首徘徊吟唱，絲毫沒有龍虎的氣概，這樣的西部片，令人看得噁心。

以「獨行俠」片集成名的奇連伊士活，演技精透了，看來他祇適合在獨行俠中扮演不苟言笑的角色，才可以遮掩一下他不善演戲的缺點。

該片並沒有打鬥槍戰等緊張鏡頭，刮鬧的場面倒不少，粗俗的鏡頭則更多，片末一段地設下陷阱的一場所謂驚天動地的大場面，得個「亂」字。

幕前閒話

★	不必看
★★	可以看
★★★	還好看
★★★★	很好看
★★★★★	頂好看

不可不知

電影有才難之歎 港台兩地力捧新人

·江楓·

正是長江後浪推前浪，影壇新人換舊人，現在，港、台影壇，都是新人天下了。不管是導演，抑或是演員，受歡迎的，都是新人。

事實可以看到，先以邵氏來說，後一號的生旦，拍片機會減少，現在受歡迎的，全部都是近期崛起者，如何莉莉，李菁，井莉，男的張翼，岳華、羅烈、楊帆、姜大衛、狄龍，他（她）們的票房，是比過去的大牌明星勝一籌。今年沒有拍片機會的女星，是凌波，秦萍，這位女星，是被淘汰的了。

新捧出來的編導，邵氏也有不少，除外有申江、程剛是其一，高寶樹，他（她）們都是給認為理想的導演。

對於用新人，國泰年來更重視，去年還保持用過雷震，張揚，田青，雷震等為主，打從今年開始，根本沒有再用以上的大牌，全部以新人為主，間中是邀請張沖，楊群拍一兩套戲。

新的小生，先是捧出一個金川，繼之捧出一個陳浩，近期捧出來的，便有秦祥林，謝榮、孫濤、方剛、由宇、張斌、劉丹等小生。

以上的多位小生，每一位都是獨當一面，秦祥林已經受落，謝榮先後上映了幾套片，都受歡迎，現在是國泰旗下忙小生之一。孫濤主演了一套聊齋片「鬼皮」，方剛主演了一套「屠龍」，由宇主演「神龍奇俠」，張斌主演「殺戒」，劉丹主演「決子之歌」等。

除了力捧小生，目前，國泰旗下的女星，除了一個江虹，可以說是一位都是給捧出來的新人，陳曼玲不用說，是玲。給力捧的，還有胡茵茵現在是力捧之一，所拍之片，而至於陳秦雲、萬儀、夏雯、唐沁、甄伊俐、官玲玲、張慧等。

甄伊俐現在主演三套片，其中那套林福地導演的「我愛莎莎」，更準備參加本屆亞影，唐沁是來自台灣，由她主演的「壯士血」，正在上映，可以預料，各方面反映好的話，她又是國泰力捧女星之一。實玲玲與張淇，都拍了好幾套戲。

對於起用新導演，國泰更不遺餘力，給捧出來的，便有梁銳，王琛，之前，又有江平，張森。甚至劉芳剛，也是國泰給他執導的機會。據說，陳鋼民也將會……

「鬼見愁」中，江彬在梅花椿上練習上乘劍法

江彬兩年內拍片十多部

江彬是台灣影壇的小生中，條件十分卓越的一位，且為他的人……

他演戲的天才，也使他……，起步時更有天份，在……南……曾拍片的經驗，公司中，主演「鬼見愁」……，演的非常出色。……在……也不會相信他……影壇有兩年多吧，……是武俠，武打的身手，……都……可以……型，也因此，在兩年多中，他先後拍了「韓仙」、「仙姿」、「東海外傳」、「四季花開」、「情女兩地」……多部片呢。

今年廿五歲，原名……，原籍安徽，……湖南的衡陽出生。

似乎江彬對電影有特殊的愛好，自幼便已經有演戲的天才了，曾經……，他以……的身份……在台灣當選台灣演藝……三十多部電視劇，也因此而被人發現了，拉他進入影圈。

江的形象出色的，很多人說他是一塊演戲的好材料。

月前，……迷大讚他有點氣派。

似乎說大……的新聞界朋友見面，……很討人歡喜，……他來港祇有兩天，但……能夠講一些普通的廣東話了……騙人的。

愛情需要耐心等待

有關張沖的愛情傳聞甚多，我想其中原因，主要是張沖近年紅運當頭，錢賺多了，且又立心求結婚，因而，每當他與一位女星拍片，對這些緋色的傳聞，張沖一聲也不用響，傳聞已吹得遠遠。

即便傳出他的拍拖消息，沖一向都不重視，他曾表示，這種事有則有，沒有便沒有。有時，不必人家去傳，自己也會分開，沒有時，任人去傳，終也會消聲匿跡。

果然，一切如張沖所料，沾在他身上的桃色新聞，總是祇聞一陣，到後來便自然消滅。

其實，近年來的張沖，首重事業，其次才是愛情，和張沖談及愛情之事，他很坦白的說：「到了我這個年紀，對愛情是不會不重視的，但要知道這是可遇不可求之事，急也急不來。老實說：我很希望能遇上一個很適合我的女朋友，到時，我到甚麼地方也帶了她去，我一定會好好待她，愛她，因為有了心上人，就不會再形單影隻，拍片受了傷也無人關心，無人倾訴，無人照顧。

萬花撩亂，目不暇給

有一部極大堆頭的「人海萬花筒」將要上映，另一部「搏構萬花筒」，今日開始上映，可謂萬花撩亂，真使人有目不暇給之感。

王顧左右而言他

視學官表示並未發現左校在上課政治課。對左校的巡視，與巡視其他學校一樣。

孟子見梁惠王，王顧左右而言他。

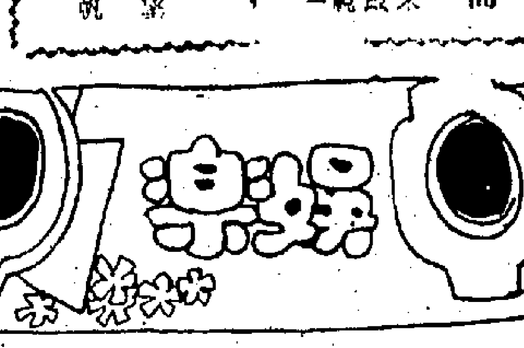
博覽館應設解穢檔

大阪世界博覽會香港館，設有「獅子……」，一個日本少女，投下銀幣一枚。如能加設賣大仙解簽檔，相信比「帆檐」更吸引遊客。

……台灣的新導演，新演員更多，近期一個陳……人才了。慧美，使香港觀衆所重視。新的電影發展，事實的確需要多一些新人才。

……關那麼悽涼。然而，把人海，到那兒去找呀。在未有找到之前，我便把精神全部投向工作，免得空下來時更為難過。

張沖新作是「冰谷魔女」，在片中，他與陳思思是一對生死與共的俠士情侶。



林翠攜女抵台定居

香港影星林翠及其女公子，廿九日下午搭機由香港飛抵台北，將在國內定居。（中央社）

傳邵仁枚來港·與邵逸夫密談 邵氏今後發展將有改變

·展望·

有人傳出消息，在星加坡的邵仁枚，突然靜悄悄的來了香港，此來一切保密，來港目的，當然是與邵逸夫，徹底傾談有關以後拍片與人事方面的計劃。

但直到執筆時為止，尚未得到確實證明，邵仁枚來港，不管如何？邵仁枚對於「邵氏」這一陣的人事變動，是應該提出一些意見的。

不可不知，「邵氏」這間影片公司，是邵仁枚與邵逸夫合作，故稱之為邵氏兄弟公司，與邵邨人的邵氏父子有所分別。據說，邵仁枚也與邵邨人談及到拍片之事。

邵仁枚對於自己公司的發展，人事上的安排，時到現在，當然要有從新處理的。據說，他曾與邵逸夫，談及到方逸華方面。

如果所傳是可靠的話，可以肯定，由現在開始，邵氏又有新的轉變了。

新的轉變，首先便是拍片計劃，正如我日前所分析，邵氏本身在香港擁有一條固定院線，在星馬，台灣也擁有固定院線，因此，本身的出品，起碼要做到能夠供應片源。

但過去邵氏經營邀請韓國、日本等導演，也是每年難以保持供應片源，唯一方法，是在台灣購買一些片，作適期的安排。

現在，新的計劃，不再是去買台灣片，而是支持獨立公司拍戲，從各方面瞭解，支持獨立製片公司拍戲，無論如何，都比買人家片勝一籌。原因支持拍片，僅可能依照本身計劃處理，或可以拍得相當水準。

當然，支持獨立公司拍戲，也有不少困難，過去，邵氏是支持過羅維，支持過黃卓漢，但兩人都拍得欠理想。祇是再慎重的處理，是可能不會有影響的，所知，現在邵氏所支持者月娟拍戲，各方面便存合理想。

除了支持獨立製片公司，更有的是，對於起用新人，在影片選物中，要爭取觀衆，仍然離不開以大牌作號召：現在觀衆不再迷信大牌，喜看新人，但，在影片的安排下，重用新人，大牌演員不可少，極其量在有限度的安排下，重用新人。故，邵氏近期是更為積極，由台灣先後找來的幾位女星，如施思、汪萍、凌玲，都先後給捧為第一女主角，汪萍更一連拍了好幾套戲。

以目前邵氏的計劃，仍然是保持過去的作風。以大牌配新人，這種方法，一可以保持票房紀錄，其次，可以使大牌帶出新人來。

高乃本由星抵港 協助「雪路血路」宣傳

國泰機構星洲總公司宣傳部主任高乃本，日前由星洲飛抵香港，昨日下午隨同國泰片廠，國泰機構香港分公司總經理俞普慶，副經理楊曼怡，製片孫家雯及宣傳部副主任陳鋼民等同巡視片場，高氏特別觀看了「雪路血路」的拍攝工作和該片毛片。

高乃本每次抵港，均是為了該公司的巨片宣傳佈置，「虎山行」上映前，「路客與刀客」上映前，高氏均有抵港，他此次前來，預料必與國泰本年度重點之作「雪路血路」有關。「雪路血路」宣傳高抗日時期，中華衛道封鎖線的壯烈事蹟，有血有淚，旁驗緊張。……感人肺腑，由林福地導演，田野、張小燕、高宏、湯蘭花及多名韓國影星合演，全部外景均在韓國的冰天雪地中拍攝，而正在片場拍攝中。

女星私記 看唐沁之片

是日也——

可能是有他們的緣故……總吧！我們從台灣來的影星，彼此都認為：同在他鄉作客，多保持聯系，彼此起碼有點照應。唐沁是和我差不多期間來港的，她投進國泰公司，所知，到現在拍了三套戲，三部都是武俠片，而處女作「壯士血」開始上映了，她甚為緊張。

可能第一套戲，使會影響以後的發展，因此，每一位演員，對第一套片上映，都甚為重視的。

我們一大群人，特別是由台灣……去看午夜場。坦白說，唐沁初上銀幕，便有這水準，是不容易的，……這套片的導演……，在這方面來說，她的星運，是比我好得多了。

同是由台灣跑來，我的際遇的確比任何公司勝一籌，國泰的確比任何公司勝一籌，……也有不少……，看了唐沁的戲，再想想自己的星運，……給我機會，但時到現在，公司總是讓我……當正第一主角吧！（完）

·白微·

星洲歌唱姊妹花分手 凌雲再度來港獻唱

·白帆·

在星加坡歌唱圈中，有一對姊妹花，名叫櫻花、凌雲，她們兩人在星加坡合唱時，極得觀衆熱烈讚揚。一九六八年，櫻花、凌雲姊妹花，曾由星洲來港，在金舫夜總會演唱兩個月，香港人對於這對姊妹花的歌聲和表演動作，都留下深刻而難以忘懷的印象呢！

櫻花、凌雲姊妹花，並非同胞骨肉，祇屬在歌台上合作演唱的一對歌星罷了。正如俗語說：「久合則分」，現今櫻花、凌雲分手了，各奔前程，為自己的現在和未來的歌唱而努力；將來櫻花、凌雲姊妹花會不會再度攜手合作，而在歌台上對唱呢？那就無法猜測了，因為「久分則合」也有其哲理，也有其可能性呀！

與櫻花「分手」的凌雲，已於四月下旬重來香港，再在這次地計劃在東方之珠逗留兩個月，已經與……簽了合同，每晚在……「歡樂今宵」節目中演唱；此外，凌雲也由四月廿七晚起，在……夜總會獻歌。相隔兩載，凌雲的歌藝，益見成熟和美妙。

凌雲原名趙凌雲，用自己的名字做藝名吧了；祖籍廣東，但在星加坡出生。凌雲出自一個藝人的家庭，祖母趙永春是平劇班的班主，所以凌雲從小便對……很感興趣。凌雲十五歲時，正在星加坡讀書，但她對於……，並且幫助孫女完成了心願，於是趙永春叫凌雲離開學校，……中，由於天資和興趣的關係，進步神速，……從此專心學藝。

由北婆羅洲到星加坡，凌雲在……演唱，……是她首次在星洲……獻歌。相隔若干日子以後，凌雲轉到新生歌台演唱。……一個偶然的機會，凌雲與櫻花合唱，對唱，但……如……兩人……就由凌雲……一九六八年，櫻花、凌雲姊妹花由星洲來港……「分手」了，往事如烟，……已有將近三年的時光了。

在歌唱中的凌雲

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範欺詐轉讓生意條例第三節之規定通告如下：啟者九龍通菜街七十七號地下蘭苑餐廳向由金勝根經營（以下簡稱出讓人）今出讓人擬將該蘭苑餐廳生意連同舖底傢俬裝修存貨及一切生財用具等出讓與齊振浩（以下簡稱承讓人）承受擬於一九七〇年五月三十日在李楚正律師事務所正式立契交易倘後承讓人擬以蘭苑餐廳名義在上述地址繼續營業對於出讓人以前有關該蘭苑餐廳之一切任何帳項債務與承讓人無涉特此通告。

出讓人
承讓人 代表律師李楚正律師樓啓

德輔道中恒生銀行一四〇八室

一九七〇年四月三十日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範欺詐轉讓生意條例第三節之規定通告如下：啓者九龍金巴利道八十七號地下小香園益記飯店向由王雨初與九龍彌敦道一〇一號四樓一號室獨資經營（以下簡稱出讓人）今出讓人已將該小香園益記飯店生意連同舖底傢俬裝修及一切生財用具等出讓與譚少燕與九龍太子道二〇四號二樓G座（以下簡稱承讓人）並已於一九七〇年四月二十二日在李楚正律師事務所正式立契交易今後承讓人擬以美露餐室名義在上述地址繼續營業對於出讓人以前有關該小香園益記飯店之一切任何華洋輕轄頂保一切債務等與承讓人無涉特此聲明

出讓人
承讓人 代表律師李楚正律師事務所啓

德輔道中恒生銀行大廈一四〇八室

一九七〇年四月卅日

聞

先夫黃公家榦痛於公曆一九七零年四月廿九日下午九時病逝明愛醫院享壽七十有餘辜移九龍殯儀舘治喪謹擇五月二日（星期六）下午一時大殮二時在該舘大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人黃康美芬
率男 義立 媳 繆文琛
　　 義麟 媳 鄺宇澄
孫男 禮達 禮晉
　　 禮邦 禮經
泣告

治喪處：九龍殯儀舘楓樹街一號A

碧瑤夜總會

Bayside Restaurant Niteclub

營業時間由上午十時半至清晨三時

＊供應各國上等牛扒菲律賓菜及歐西大餐
＊餐舞音樂由"D'TOPNOTES"及"D'SAINTS"演奏
＊逢星期日下午四時半至六時半舉行茶舞
＊茶市由上午十一時起

九龍彌敦道重慶大厦電話：660000

減肥機 耳聾機

最新隱形助聽器……減肥……

……

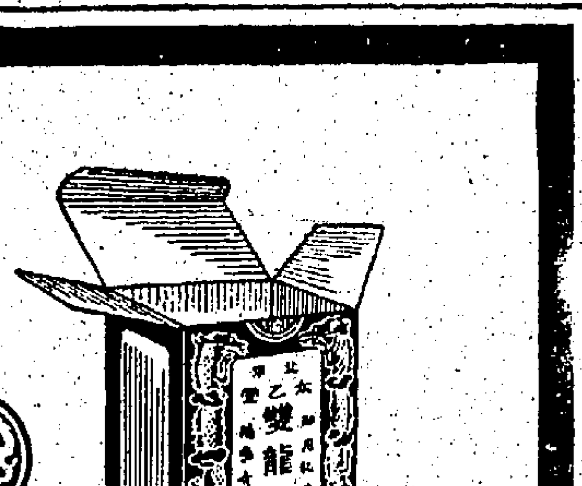
香港商業專科學校招生

五月份新班通告

選科：英文會計簿記 審計學 成本會計 商法 經濟學 法學結論 辦事處管理 理財學 公司法 商業常識 速記 打字 商業信札 電動打字 中文會計簿記 個人秘書學 別文
進修科：英語會話 商業英文 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照英國著名學會標準 詳細章程及上課時間表備索

中環……五〇四室 H23120
……九〇號二樓 H772971
北角……二九號二樓 H781914
……五〇一號二樓 K854491
……四號……K671351
……十三號地下 144715



標商冊註

男女合用

人人皆知雙龍丸係男用補品
但是，女人氣虛血弱，精神不振，同樣有效！
男女合用，補藥之妙，妙在其中
不亢不燥，無副作用，迥異于舶來品。

香港北平太乙堂雙龍丸·先施公司及各葯行有售

捷克 高達牌 SKODA S100 四門房車

$11,980

（舊車可換新車）

特點
• 988CC，牌費125元，過海2元
• 馬力48匹，每卡侖油可行40哩
• 跑車吹，短波棍，四輪獨立避震，轉彎拔角，特別平穩
• 前後鶏翼，通風特別充套
• 冷暖風設備，最合香港環境
• 車底全部塗有防銹油，最適合香港潮濕天氣
• 捷克鋼鐵馳名世界，因此車身特別堅固耐用
• 全部座位均可翻底，最合郊遊之用
• 有軚鎖，可防盜竊偷車
• 碟形車掣，前後輪獨立雙重剎車系統，並附有世界獨一無二迫力油泵。
• 四速波水撥，不怕狂風暴雨。
• 後門設有兒童安全保險掣。

高達汽車 香港·泰國·印尼 高打老道77A……

SR 標準牌 世界同類錄音機之最小型

全半導體袖珍型盒帶手提錄音機

體積雖小，但是原音傳真
携帶輕便，隨時隨地錄音
安裝簡單，錄音用途至廣
經濟實用，適合學生之用

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓
電話：二三一〇三六（五線）

李靜波 哮喘

藥根斷有症喘哮醫

本醫理哮喘……新近……皆有大起色……

近期醫案

……

格致英文書院 MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學四至六年級（PRIMARY4—6） 中學一年級（FORM 1）
（二）考試：五月九日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話：六八〇二〇一

校監 鄭亞清

培新英文書院 招生

班別：中學F.1-F.5 小學P.1-P.6 幼稚園高低班
校址：九龍深水埗界限街2號K（近碼頭）
試期：5月十日上午十時（星期日）
電話：九三五三三八 九三一三三零
校董會主席 李耀波 校長 陳子鈞 張覺凡
校監：黎明

體育

足總昨決定接納巴西奧拉利阿隊訪港
十五及十七日賽兩場
銀牌星消之戰重賽定十日舉行

【本報訊】名列巴西里約熱內盧甲組足球賽第二位，擁有國腳多人的巴西奧拉利阿隊，將於本月十四日抵境，在港作兩場比賽。

足總聯賽小組昨在會議席上，通過以五千美元一場的代價，接納巴西奧拉利阿隊，在港作兩場表演賽。首仗於五月十五日舉行，由港聯迎戰，次仗十七日舉行，由華聯押陣。

據悉足總較早時，已與該球隊接觸，並訂其開列條件，迫至昨日，該球會的代表約瑟韋加瑪，携同有關文件向足總接觸。該球隊將於本月六日離開巴西，於同月九至十四日，在溪城作三場比賽，條件亦爲每仗五千美元。此外，在港及哪加迹兩場，欲安排兩場賽事。

陳肇川認爲這是一支實力頗强的球隊，且其所索條件，合乎理想，乃建議接納其訪港，其他委員和議，一致通過，會後去信通知各執委。

由於足總接納巴西隊於月中訪港，故一連串賽事，須重新編訂。同時，引致本屆球季，延到五月二十日後，始能結束。

至於甲組銀牌星島對消防決賽重賽，已則定本月十日，在大球場舉行。倘時間上仍未能分高下，則定本月二十四日再次舉行了結。

本月份下半月經賽節訂後的各項賽事秩序如下：

十日：甲組銀牌決賽重賽，星島對消防。
十二日：流浪對南華。
十三日：消防對元朗。
十五日：巴西對港聯。
十七日：巴西對華聯。
十八日：電話對消防。
二十日：消防對東方。
二十四日：暫定星島消防銀牌重賽。

聯賽小組昨除安排賽事外，並處理一批丙組球隊違例等。席上，陳肇川以犂約恐不遵從足總條例，繳交一百五十元罰款，而飭其停止會籍外，並決議日後此球會再次申請參加爲足總會員，應愼重考慮。

昨日爲聯賽小組嚴重記過一次者，有東華、公民、洪青等。他們均於四月五日及十一日舉行的丙組聯賽，沒有派隊上陣。至於球賽的兩分，則撥與對方所有。

夏令華人足球聯賽
定廿三日開鑼
因球場足夠不限制隊數

【本報訊】本年華人足球聯賽，決定今天起至十三日，爲報名日期，廿三日揭開戰幕。參加比賽隊數，並無限額。

華人足球聯會，本年繼續舉辦華人足球聯賽，有關比賽章則，亦經聯賽小組修定，爲了商討開賽及報名日期，乃于昨天在華協會所召開聯賽小組會議。會議由主委麥炳明主持，出席者：吳麗洪、任培、彭弓、周志强、廖廷楷、黃耀明等。

總幹事吳耀洪，于開會後發表稱：關于商借球場舉辦華人足球聯賽問題，經過與各有關方面洽商結果，政府大球場已答允于本月十八日至六月底借出，南華球場則逢星期二、四、六、日等四天，可以舉行華人足球聯賽，直至七月十五日止。由于球場足敷應用，故報名參加比賽隊數，將不予限制。

因爲足總本年球季，定本月廿日結束，故一致通過本月廿三日爲華人足球聯賽開鑼日期，從今天起至十三日止，辦公時間內，在跑馬地體育路華協會所，接受參加比賽球隊報名。十三日下午六時截止報名後，舉行參加比賽球隊代表聯席會議，抽籤分組及排定賽程。

本年華人足球聯賽的比賽規章，主要爲規定每隊可報有分球員不超過十二人，但上陣比賽時，不得超過六個有分球員，不能少過兩個有分球員在陣。曾參加一九六九至七零年足總聯賽或銀牌賽者，供作有分球員計。無分球員年齡不得超過廿歲，每場比賽時間爲七十分鐘。

星島隊霍柏寧 獲本球季最佳後衛

【本報訊】一九六八至六九年度的最佳後衛，已於昨日的聯賽小組會議席上公佈，由東方的吳錦洪獲得。星島的霍柏寧，則獲得一九六九至七零年度球季的最佳後衛。

銀牌籃球賽三仗
渭濱出戰僑聯 消防對抗南華
女子組七喜遇公民

【本報訊】籃球銀牌淘汰賽，今晚已踏入半準決賽週，依序今排有男女子共三仗上演，門券一律收一元二角。秩序如下：

七時（女子組負方）公民對七喜，八時，（男子組）渭濱對僑聯，九時，（男子組）消防對南華。

今晚舉行的三場比賽，首場女子組是强弱懸殊之戰，七喜應可輕易獲得晉級。男子組渭濱對僑聯之戰，前者是去屆盟主，倘無意外，應可晉級。至于末仗消防對南華，消防是升班馬，演出可圈可點，南華是勁旅之一，依理應可憑經驗取勝。

混合網球準決賽兩仗
中文 章何羅綺 對葉方組
林方夫婦對韋良高坦希

【本報訊】網總主辦的全港公開硬地網球錦標賽，今日下午五時開始，在壽山頂道婦女遊樂會內，舉行兩場混合雙打準決賽，由最近晉入四强之列的四對球手角逐明天之爭霸權。其賽序如下：

章中、何羅綺文，對葉觀雄、方萃正。

林方夫婦、林徐婉珊，對韋良、高坦希。

兩場比賽都勢均力敵，章中與何羅綺文雖上屆已開始合作，但在硬地比賽中，並不得意，日前被賽會器重列爲首席種子組的原因，是他們在去年草地混合雙打中，挫敗了林方夫婦而奪標之故。且看今屆他倆能在硬地比賽中，得償宿願否？對手是稍於此道之名將葉觀雄，與及他的得意女弟子方萃正，雖然未被點上爲種子組，但他們在前天的比賽中，已顯露鋒芒，曾以極其懸殊的比數，把第四種子組比賽與落（?）

林方夫婦對韋良高坦希組今日面臨嚴重考驗，所以章何組由最近疏於練習，章中最近疏於練習，時能否打出水準，頗成問題，何況他平時對組林方夫婦亦有幾分懼意呢。

另一場是由上屆混合的雙打冠軍之第一種子組林方夫婦，對戰第三種子組之韋良與高坦希，彼此亦半斤八兩，但林方夫婦素有合作經驗，球技亦較平均，因此出線機會，是稍較高的。

緬甸與印尼獲得決賽權
亞青盃準決賽
今日休戰明日爭霸

【馬尼剌三十日合衆國際社電】上屆冠軍緬甸，今天在亞洲盃賽準決賽中，以二比〇擊敗日本，獲得決賽資格。上半場紀錄爲二比〇。另一場，印尼以一比〇擊敗南韓，同獲得決賽權。

五月一日休息一天，五月二日決賽，由緬甸與印尼爭冠軍。

「無心插柳柳成蔭」
七四七盃保齡賽 包尾反獲獎機票

【本報訊】比賽落第，包尾，倘有獎品，已是奇聞，而包尾者所得獎品的價值，遠超過冠軍所得的，更是前所未聞。這事情就發生在昨晚南華保齡球場舉行之泛美「七四七」盃保齡混合賽中。一名在賽中位居榜末的球員加西亞，獲得泛美航空公司獎給一張來回香港至東京的「七四七」珍寶噴射客機機票，而奪標的卻沒有份兒，祇得一個銀盃。

該項比賽經過月來鬥爭後，昨晚已決賽完畢，一路領先的星郵隊（陳基明、黃國基、柯錫光與馬天賽士），以一四三五六分（連讓分在內）奪得隊際冠軍，人六（陶懋新、盧衍年、蔡志亞、麥偉强）以一四二五九分屈居亞軍，吸血鬼（許祖恩、歐陽松、金尾生、伍永佳）以一四二一三分追過三環隊得季軍，賽後立即舉行頒獎典禮，由泛美航空公司港台區總裁寇登主持。該公司之代表田徑名將潘敦達到場協助。

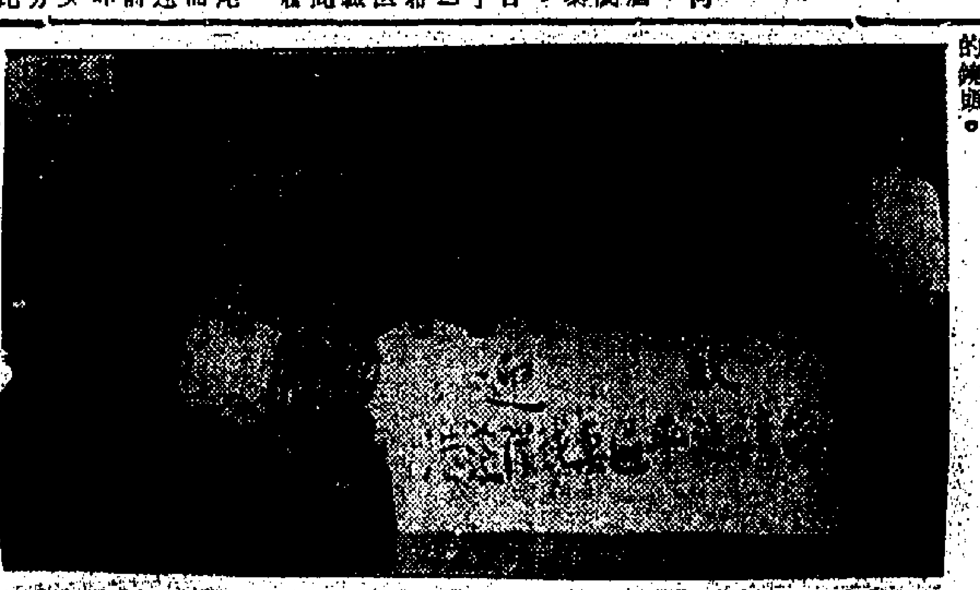
除冠亞季三隊獲得獎盃外，另有其他最佳成績獎。李勤貞是唯一得獎的女性，她獲得四局與一局兩項最高積分獎，她是三船隊的隊員，獲男子一局最高積分獎是鄭惠權（廿一點隊員），男子四局最高積分獎是余炳文（星星隊員）。

在頒獎禮時，寇登出人意外的加贈一張來回港日飛機票，並且指定獎給在廿二隊比賽中包尾的一隊，該隊名叫神隊。不過他們的隊員知道打第尾後，早已離場，結果由寇登在他們四名隊員中，當衆抽出一人獲得這張幸運機票，結果由加西亞抽得，眞是「發吔達都唔知」。

南華保齡球主任關卓然與經理姚文滔，亦獲寇登致送紀念品，至此賽事亦圓滿結束。

·延平乒乓隊訪港·

中華民國台北市乒乓賽冠軍延平隊抵港，乒總委員陳鑾、馬鐵英、黃鑾東、及鐵騰乒乓球隊，在海運碼頭歡迎客軍的鏡頭。



瑞士及西德球隊擬本月下月訪港
但足總恐難排出賽期

【本報訊】瑞士蘇黎世冠軍隊，及西德哥隨世冠軍隊，最近來函足總，均有意訪港，但由於五月間已有巴西隊訪港，六月則球季已結束，故訪港機會極微。

瑞士蘇黎世冠軍隊欲於六月二十七或二十八日，在港作一場比賽，代價爲三千美元，另包膳宿，客軍抵港日期爲六月二十六日，離港日期爲同月二十九日。共有球員二十三人。

西德的哥隨尼球隊，再度來信，表示能於本月二十三至二十五日，在港作賽，該球隊曾因事而被迫延遲行程，但上述時間，肯定能抵港作賽，條件爲每仗三千美元，港方並包食宿。

怡和遠征十六出發

【本報訊】怡和足球隊遠征印尼，紐西蘭，澳洲，定本月十六日出發，先往印尼耶加達比賽兩場（十七及十九日舉行），廿二日轉往峇里島賽一場後，廿三日轉往紐西蘭賽五場，下月九日轉往澳洲比賽三場即行班師返港，約下月十六日歸來。

本屆怡和先後奪得木盾七人賽，金龍盃及聯賽冠軍，將增加遠征聲威不小。

廉斯爵士極有信心 將世界盃運返倫敦（上）

四年前，當英國國家足球隊隊長廉頭，在英女皇伊利沙伯二世手中接過光芒四射的雷米金盃後，領隊廉斯爵士，已開始部署如何保持世界盃的計劃。雖然他對英國代表隊的人選，始終維持一種神秘態，但每當問及這個問題時，他會很爽快地說：「我已決定了三分之二人選，其餘的三分一，亦在挑選中。」

毫無疑問，英國隊的骨幹，必定是一九六六年世界盃冠軍隊的軸心球員，像卜比廉頭（韋斯咸的隊長）、卜比查爾頓（中場指揮若定的將軍）、阿倫波爾（馬不停蹄的聯繫員）、馬田彼德斯（射手中之冠軍，亦是替英國射入決定勝局的鋒將）、哥頓賓士（世界上表現最佳，經常保持狀態的守門員）及積基查爾頓（破壞力極强的中堅）。上述這些球員，十九將是英國隊的心臟，輔以一些年富力强的新秀，如李法蘭（在任何角度皆可扣關的「士哥奈」），哥連貝爾（在一些比賽中可以代替卜比查爾頓的中場球員），阿倫奇勒，及其列斯隊的戴夫米奇爾斯兩員神射手等。

英國隊雖具上流球員，作了多次試陣，如果以他們在熱身賽中表現平平，而低估英國實力，則是大錯特錯。

以英國賽和荷蘭爲例，荷蘭以六員球將協助防守，實行以密集對付，廉斯爵士因此派廉頭及梅納利，鎮守中路，而用李法蘭，米奇鍾斯，及史多利三人作攻擊，欲以此破密集，結果失敗。雖然在溫布萊球場是失敗了，但有誰能否定英國可以在墨西哥成功呢？因此廉斯爵士對輿論的抨擊，就感到短暫的煩惱。

廉斯爵士目前仍不斷發掘新血，來補充英國不足的兵源，他對朋友表示：「我踏進球場目的，祇是注意一些出色的球員，我不會著意于球賽進行及結果，因我不是一位體育記者。足球是我的第二生命，任何人可以在足球上找尋快樂，甚至一個鐵路，亦可使二十二人得到至高享受。」

「目前英國足球仍未達高峯，但我深信我們的足球會日益進步，而一九七零仍是屬于英國的。我心中最大的願望——贏得世界盃已達到，但英國是不輕易將冠軍放走的，而我甚至英國球員，皆有極大信心，將雷米盃由墨西哥運返倫敦。」

英國隊球員現在正積極學習西班牙文，目的在使球員在異地生活，不會因言語隔膜而發生困難。在英國球隊抵達墨西哥時，他們行囊中，將包括木球棒，網球拍等，使球員不會患上思鄉病。世界盃十六隊之其他十五隊球員，將會以羨慕及妒忌眼光，看英國球員愉快地玩木球及打網球。（待續）

英國國家足球隊集訓時，領隊廉斯爵士（中立光頭者），正向球員講話。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 五月八日到港收貨 九日開行
"MICHIGAN"輪 五月十四日到港收貨十五日開行

往：溫哥華，西雅圖，鉢崙路及砵蘭
"M.M.DANT"輪 五月五日到港收貨 七日開行
"OREGON"輪 五月十五日到港收貨 十六日開行
"CALIFORNIA"輪 五月廿七日到港收貨 廿八日開行

怡和有限公司船務部啓

中華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO.,LTD.
東美 往神戶、大阪、名古屋 四月卅日收貨 五月一日開行
RAJAH 往神戶、橫濱、名古屋 五月十六日收貨 十七日開行
電話：香港（22011）九龍（840263）
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY.,LTD.
東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵 五月二日收貨 四日開行
法蘭是得 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、雪梨 五月五日收貨 五月六日開行

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	美國雪梨耶加達	下午六時
泛美	三藩市東京	下午十一時
西北	東京沖繩	中午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	中午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦歐洲印度	下午三時廿五分
英航	倫敦印度	下午五時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星洲曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	金邊	下午九時十分
澳航	雪梨	下午六時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午九時零五分
德航	東京	下午七時
德航	曼谷印度德國	下午九時三刻
瑞航	東京	下午六時卅分
蘇航	歐洲曼谷	下午三時卅分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時二十分
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時十五分
泛美	東京三藩市	下午十時一刻
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	雪梨美國	下午十二時
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	達爾文雪梨	凌晨零時廿分
英航	印度羅馬倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時半
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	金邊	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時三刻
國泰	金邊	下午三時十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時半
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
德航	曼谷印度德國	下午七時五十分
蘇航	東京	下午三時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時正
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午七時
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
越航	西貢	上午十二時十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間，將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該日平郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的郵件，因該國局勢關係，將會遲延。

今日（一日）（星期五）

空郵

菲律賓 信件上午九時 信件上午十時
關島 包裹上午九時
柬埔寨 信件上午十一時 包裹上午十時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
日本、台灣 信件下午一時 包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午 包裹上午十一時 包裹下午一時
巴拿馬、科威特 信件下午六時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜夏、奧大利、伊朗、伊拉克、英國 包裹下午五時 包裹下午五時 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 包裹下午五時 信件下午六時
菲濟島、新幾內亞 包裹下午五時 信件下午六時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時 信件下午六時
南越 包裹下午五時 信件下午六時

平郵

沙巴 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時
塞浦路斯、土耳其、約但 包裹下午四時
馬來西亞、星架坡、馬里求斯島、東非洲 信件下午五時 包裹下午四時
西德、荷蘭、挪威、丹麥、瑞典 信件下午五時 包裹下午四時

明日（二日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼 信件上午十一時
台灣、日本 包裹上午十時

星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭 信件下午一時 包裹正午 信件正午 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 包裹上午十一時 信件下午一時 包裹正午
牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午三時 信件下午二時 包裹下午一時
科威特 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、挪威、丹麥、瑞典、尼日利亞、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧大利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南非 信件下午六時 包裹下午五時
南非 信件下午六時 包裹下午五時
希臘、柬埔寨、義大利 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時

平郵

紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
巴蒲及新幾內亞區、英屬所羅門羣島、新加里多尼亞、新希伯里士 包裹下午五時
台灣 信件中午 包裹上午十一時
日本、美國、中南美洲 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲（西部除外） 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午五時 包裹下午四時
西巴基斯坦、伊朗、科威特、印度（西部） 信件下午五時 包裹下午四時
波斯灣 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 上午十二時半 下午六時正 包裹正午 包裹下午六時（星期六及假期前一日）信件下午一時（星期日及假期）
中國大陸 下午七時 下午六時（星期六及假期前一日）

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波頻率：九十四兆赫。

【七時】專題新聞簡報，海員招募。十五分，天氣報告，專題新聞及國際新聞報導。四十八分，天氣報告。十分，時代曲。四十五分，粵語新聞，天氣報告及漁民天氣預告。五十六分，當前問題解答。【八時】交通報告及漁民天氣預告。五十八分，天氣報告。五十分，空中問答。十五分，時代曲。【九時】時代曲。中央市場蔬菜價格報導。十分，傳播（?）節目。十五分，音樂世界。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「三月杜鵑紅」。【十一時】專題新聞。五十八分，天氣報告。【十二時】專題新聞簡報，本地米高瑪的故事。【一時】專題新聞，天氣報告，不堪回首幾多回之「寂寞」。十分，時代曲。【二時】無線電小說「新界桃花」。【三時】專題新聞簡報。五十分，時代曲，天氣報告。【四時】時代曲及粵曲。十八分，天氣報告。【五時】交通報告，小提琴手。五十五分，世界「音樂」，報告。五十分，空中問答。十分，曲終人散後。【七時】專題新聞簡報及特別報告。【九時】專題新聞，民歌，伏爾加船夫曲。三十分，一週影評。四十五分，天氣報告。五十八分，電話說心聲。【十一時】粵曲。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，時代曲。十五分，天氣預測，天氣報告，預測，時代曲。五十二分，粵劇。【八時】新聞簡報。十五分，時代曲。三十分，小說。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，粵曲點唱。【十時】新聞，天氣報告，小說「鐵金剛」。【十二時】新聞報告。【一時】新聞簡報。【二時】小說「三家巷」。【三時】新聞簡報。【四時】天氣報告。【五時】新聞簡報，天氣報告。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，天氣報告。【八時】新聞，小說。【九時】新聞。【十一時】天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報。【八時】新聞簡報，天氣預測，繼續各位早晨。三十分，天氣報告。【九時】新聞簡報，繼續各位早晨。【十時】繼續各位早晨，升中指導「英文科」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。【十二時】新聞簡報。【一時】新聞報告，股市行情報導，天氣報告。【二時】報導。【三時】新聞簡報。【四時】新聞簡報。【五時】天氣報告。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。【八時】新聞，升中指導「英文科」。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語新聞。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣報告，節目報告。【八時】新聞報導。五十分，天氣報告。【九時】街市行情。三十分，天氣報告。【十時】新聞，天氣報告。【十一時】故事。【十二時】新聞，天氣報告。【一時】小說。【二時】時代曲。【三時】小說。【四時】新聞報告，天氣報告。【五時】新聞簡報。【六時】新聞報告。【七時】時代曲。【八時】新聞報導。【九時】新聞報導，天氣報告，名曲欣賞。【十時】新聞簡報，天氣報告。【十一時】新聞報導。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告。三十分，潮州曲。【八時】潮州曲，新聞報導，天氣報告。【九時】新聞報導。【十時】街市行情，節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂，粵曲。【一時】故事。【二時】潮曲。【三時】潮曲。【四時】潮州小說。【五時】潮劇。【六時】潮劇，新聞報導。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。【八時】新聞及天氣報告。【九時】新聞及天氣報告。【十時】節目。【十一時】新聞，節目報告。（下午）【一時】新聞，節目報告。【二時】新聞。【四時】新聞。【五時】卡通片集。【六時】節目。【七時】新聞報導。【八時】片集。【九時】金玉滿堂。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】新聞及天氣報告，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片集。【十二時】新聞。【一時】紀錄片。【二時】粵語片。【三時】女星片。【四時】片集。【五時】卡通片集。【六時】歡樂今宵。【七時】新聞報導。【八時】片集。【九時】片集。【十時】新聞及天氣報導。【十一時】最後新聞報導。【十二時】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英國片「大不列顛保衛戰」。【五時】新聞及天氣報導。【六時】卡通片集。【七時】新聞報導。【八時】片集。【九時】片集。【十時】新聞報導。【十一時】片集。【十二時十五分】播映完畢。

菲律賓商業衰退 向港辦貨訂單疏

港商對遠期放賬持審慎態度 菲削減入口後貿易逆差仍大

【本報訊】菲律賓在多事之秋，商場冷淡，經濟情況惡劣，此間貿易商認爲港菲貿易，在短期內尙難好轉，最近從菲辦貨訂單仍疏，大家對於遠期放賬，極爲審慎。

據菲方來信稱：由於學生示威，客車罷駛，工人罷工，以及大地震等社會不安及天災之相繼發生，使近月來菲商業活動陷於疲憊狀態。而學期結束之屆，家長們正忙於應付子弟結業費用，銀根奇緊，購買力薄弱，以及菲政府新限價律之實施，商家存戒心，觀望不前，亦爲近來市場交投不振因素。各途交易疲滯，貨品迄普遍陷於無行無市之狀，而較早因「浮動滙率」制度之實施而全面上漲之貨價，邇來漲風已全面止息，部份且有回軟之勢。

又訊：一九六九年下半年菲央行的致力削減入口開支，顯然已使入口削減百分之二點六，但出口收入的減少仍使去年全年的貿易逆差遞二億六千七百卅一萬美元。惟逆差額較一九六八年的二億七千二百七十三萬美元爲少。一九六九年菲國的總出口收入爲八億三千六百七十四萬美元，較一九六八年的八億五千九百九十八萬美元減少百分之三或二千三百廿四萬美元。另一方面，入口辦支計達十一億零四百零五萬美元，減少百分之二點六或二千八百六十六萬美元，結果，逆差二億六千七百卅一萬美元。自一九六四年以來貿易逆差即一直不變，過去三年更趨惡化。

金價報跌一元 美電美鈔冒昇

足金尾盤價成二八二·八七五

【本報訊】昨日外匯行情，英鎊方面：倫敦轉匯倍報二·四〇六〇美元（強），美國售老士報二·四〇五八美元（強）；金價方面：倫敦報三五·八五美元（乙式），瑞士報三五·九〇美元（乙式）。

足金市況：昨日上午開市與前日開市一式報二八三·五〇，最高二八三·六二五，最低二八二·七五，收市價二八二·八七五，息價訂去息八角四分，上牌現貨交收共一千一百両，公價訂二八二·五〇。下午開市二八二·八七五，最高二八三，最低二八二·七五，收市價二八二·八七五，整日波幅爲〇·八七五元，前市收市價爲二八三·八七五，與昨市比較下跌幅爲一元。金市走勢上午開市見平穩，下午則見牛皮帶淡。

美鈔續見冒升，大鈔報六·〇四六二五，普鈔報六·〇四一二五；美電微順，昨報最高六·〇五八七五，最低六·〇五七五；通天單最高報六·〇五，最低六·〇四八七五。

日元續跌，最高報一六五·五〇，最低報一六五·三七五；台幣報硬，昨報一五〇；菲幣軟弱，昨報（大）〇·八九五，（小）〇·八八五。

外滙牌價

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，瑞士法郎則改低，加元及法國滙均改高，美、西德滙則改低，茲將滙豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇八·四〇港元改爲六〇八·二〇港元，買入價亦由六〇一·六〇港元改爲六〇一·四〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七·二〇港元改爲五六七·〇〇港元，即每百加元較前少兌〇·二〇港元，買入價無變動，仍爲五五六·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·九〇港元改爲一四一·八〇港元，買入價亦由一四〇·三九〇港元改爲一三九·九〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七·七〇港元改爲一六七·六〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一六五·六〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一〇·〇〇港元，買入價由一〇九·四〇港元改爲一〇九·五〇港元。

出入口單雖多 銀行拆息難升

昨以七厘半成交數百萬元

【本報訊】部份外國銀行爲應付出入口單，昨向同業借款較多，但活期拆息仍難回升，昨日週息七厘半之價成交五、六百萬元。

據銀行界消息：由於頭寸鬆裕，一時難找較好出路，大家都向同業拆放，所以求借嫌多，其價亦難回升。

股票市淡風昨仍持續 建築類股迭見新低價

壽德隆跌破六元關低過公開發售價

指數先跌一點七六再跌二·二二

【本報訊】昨日股票市淡風仍然持續，行情普遍下跌，但成交總值仍維持一千六百餘萬元。恆生指數，三時半報一七八·五八，比前市之一八〇·三四，跌了一點七六；又四時半報一七八·六四，比前之一八〇·八六跌了二·二二。

市場之人心多存觀望，故形成股市之疲況。建築類股，一厥不振，迭見新低價，壽德隆跌破六元大關，最低見五·八元，收市亦成五·九元，價跌二角。該股在申請時公開售價爲六元，上市初期曾見過十元以上成盤，僅一個多月時間，市場上行情竟跌四元多；至保華遞來跌幅亦巨，昨市最低竟見八·二元，收市亦成八·三元而已，收市價比前市亦跌三角。

此外：價跌者有：滙豐銀行跌三元，聯合企業跌一角，遠東跌一角，太平洋跌二角，永高跌二角，九龍倉跌四角，黃埔船塢跌一元，置地跌五角，置業跌一元半，太古船塢跌一元，城市酒店跌二角半，大酒店跌二元半，均益跌二角，港燈跌一角，九燈跌六角，電車跌二角，和記跌二角，煤氣跌二角，青洲英坭跌七角半，怡和跌五角，油蔴地小輪跌一元，太古實業跌一角，聯邦跌三角，聯紡跌二角，新馬跌一角。

昨日兩家交易所成交總值爲一千六百五十八萬元，計：香港證券交易所佔一千零廿八萬元，遠東交易所佔六百卅萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一五〇·〇〇
（英倫登記）	一二二·〇〇	一二三·〇〇	一二二·〇〇
會德豐（除各項）	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇
九龍倉（除各項）	二四·〇〇	二四·三〇	二四·〇〇
均益倉	三六·五〇	三六·七五	三六·二五
黃埔船塢	八九·〇〇	八九·〇〇	八八·〇〇
太古船塢（除各項）	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇
置地（除各項）	八八·〇〇	九〇·〇〇	八七·五〇
（股權）	二八·〇〇	二八·五〇	二八·〇〇
凱聯酒店	一三·七〇	一三·八〇	一三·五〇
大酒店（除各項）	六四·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇
富都	一·六九	一·六九	一·六七
城市酒店	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·七〇
永高	一六·〇〇	一六·二〇	一五·九〇
香港燈	二三·一〇	二三·三〇	二三·〇〇
九龍燈	二九·九〇	三〇·二五	二九·八〇
電車	一四·〇〇	一四·〇〇	一三·九〇
電話	二七·五〇	二七·五〇	二七·〇〇
油蔴地小輪	五八·五〇	五八·五〇	五八·〇〇
煤氣	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇
牛奶（除息）	五四·五〇	五四·五〇	五四·〇〇
太古實業（除息）	一五·九〇	一五·九〇	一五·七〇
九巴	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·五〇
青洲英坭	三五·五〇	三六·〇〇	三五·五〇
遠東	一五·六〇	一五·六〇	一五·五〇
信託（除各項）	二·五〇	二·五〇	二·四五
和記（除息）	二〇·九〇	二一·〇〇	二〇·六〇
（優先股）	一二七·〇〇	一二八·〇〇	一二七·〇〇
香港發展	六·七〇	六·七〇	六·五〇
太平洋	七·九〇	七·九〇	七·九〇
屈臣氏（除息）	八七·五〇	八七·五〇	八七·五〇
怡和	四六·〇〇	四六·〇〇	四六·〇〇
連卡佛	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇
港機工程（除息）	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇
大新	四·二〇	四·二〇	四·一〇
橡膠信託	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
塔富利士	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇
聯合企業	九·一五	九·二五	九·一五
港碑	六七·五〇	六七·五五	六七·五〇
金門	一一·九〇	一二·〇〇	一一·八〇
保華	八·三〇	八·五〇	八·二〇
壽德隆	五·九〇	六·〇〇	五·八〇
金松	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·七〇
均隆	一·〇二	一·〇二	一·〇二
聯紡	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇
南豐紡織	六·九〇	六·九〇	六·七〇
南聯	一五·一〇	一五·三〇	一五·一〇
新馬	一二·二〇	一二·二〇	一二·一〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

四月三十日（星期四）

（足金）	
開市	283.500
收市	282.875
最高	283.625
最低	282.750
（美鈔）	
大鈔	6.04625
普鈔	6.04125
（美電）	
最高	6.05875
最低	6.05750
（通天單）	
最高	6.05000
最低	6.04875
（日元）	
最高（萬計）	165.500
最低（萬計）	165.375

（雜幣）	
正鎊	14.58
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.74
加單	5.62875
加元（大）	5.6175
加元（小）	5.6075
菲幣（大）	0.895
菲幣（小）	0.885
大坡紙	1.958
細坡紙	1.948
新勞嗶（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	165.25
新法郎（百計）	106.50
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.925
台幣（千計）	150.00
西冷嗶（百計）	48.50
仰光嗶（百計）	86.00
西貢紙（千計）	16.40

舶來麵粉醞釀起價 港產牌價亦將掛高

拆家用家率先大量購入

【本報訊】由於舶來麵粉及港產麵粉醞釀起價，拆家及用家在過去兩日間曾購入大量候寄麵粉，但昨日一般入口商及麵粉廠代理，暫時停止出售五月份候寄貨，但即出倉的麵粉照常供應。

據某大麵粉行發言人指稱：舶來麵粉及港產麵粉醞釀起價的消息，本週初市場曾經傳遍，故此拆家及用家均率先購入大量麵粉，但購入候寄麵粉已有數萬包。入口商及麵粉廠代理對於五月份候寄的麵粉未肯繼續沽放。

昨日一般麵粉現貨價格堅挺，加拿大五十磅庄重根粉每包二十元至廿一元五毫，一百磅庄根白粉每包卅八元至四十一元，美國五十磅庄麵粉每包十七元五毫至十八元八毫，澳洲五十磅庄麵粉每包十七元。

台灣麵粉現貨沽清，五月初旬到貨五十磅庄月圓每包十三元二毫。日本麵粉供需平衡，價格穩定，五十磅庄上檔貨根白粉每包十五元四毫至十五元五毫，中檔根白粉每包十二元至十三元，五十磅庄根粉每包

倫敦證券公司首腦 狄克臣昨抵港訪問

【本報訊】倫敦證券經紀公司——嘉爾父子公司合夥人狄克臣，昨（卅日）晚乘英航機由倫敦飛抵本港。

狄氏在港兩週訪問期內，與該公司香港分行討論業務。香港分行去年七月創立，乃怡和有限公司附屬公司，並爲香港證券交易所贊助會會員。

今年首四個月 泰米外銷增加

本港米市昨仍平淡

【本報訊】本港米市，昨仍平淡，正式開盤成交者僅有大陸米三千包，泰米則祇有照價提用，是日所成之大陸米價，普遍堅硬，洪字齋每担升一元，茲將是日成盤價誌錄如下：大陸南粘每担成九十元，油粘八十七元，洪字蘇苗九十四元。

據曼谷電訊：泰國貿易院，最近調整米糧出口價標準，除米碎及米碎稍爲抑低外，其餘各類仍保持原狀。根據當局統計，今年首四個月泰食米外銷總量，比去年首五個月外銷量尤多，計由年初至四月廿六日外銷米總量四二七、一八三噸。

第三季輸英棉織品 配額訂單陸續接入

廠家交貨排期至八月份

【本報訊】據棉紡織廠商消息，此間棉系工廠現時已開始接入大量第三季付船運往英國的棉紡織品訂單，交貨排期以七、八月份的較多；至於第二季的配額訂單，則已全部接滿。

英國商人向港訂購棉織品雖仍未殊旺，但已較目前有進一步的開展，棉布、成衣、毛巾及網袋等均有新訂單寄來，除了棉針織品和網袋不受配額限制外，棉布、成衣及毛巾等第二季付運的配額訂單已接滿了，至於第三季付船的訂單，布廠及成衣廠亦已陸續有大批接入，交貨期多排至七、八月份。

目前廠家接入英國的棉織品訂單，一般單價仍欠理想，特別係布廠及毛巾廠接入的訂單，除了一些特別組織的棉布單價較高外，一般單價祇回復到去年八月以前的水平。正因爲棉布的接單價低，布廠利潤微薄，所以紗廠現時實給布廠的粗支及中支棉紗，供應雖緊，但始終無法提高價格。

英國市場棉織品的價格，最近已普遍提升，香港棉織品輸往英國的接單價，亦已逐漸改善調升，不過，低於人造纖維織品在英國市場的競爭亦激烈，故棉織品價格的上升，不無受到影響。

三鳥銷路平淡 塘虱龍蝦疏俏

【本報訊】日來蔬菜供應豐富，昨日市況穩定，生猪市平常，瘦猪心較早，每担下跌四、五十元，每斤售四元四角。三鳥銷路閑淡，價格企穩，水盤貨少，每担上升數十元，但因門市漏，菜價無變，每担上升百元，每斤售四元；塘虱每担上升二百多元，每斤售十四元；龍蝦疏俏，每斤由十六元五角售十八元，市價尙貴，鮮魚方面，壽根及紅鯔，每担均升二、三十元，每斤售三元，其餘大致無上落。

聯合企業派中期息 發行新股配給舊股

【本報訊】聯合企業有限公司董事局宣佈：該公司已發出的股份，每股將分派中期股息二毫半，全部支出共五十六萬七千一百七十五元。凡於本年五月廿二日辦公時間以前登記的股東，均可享受該項股息。

該公司已發出的股份共二百二十六萬八千七百五十股，中期股息是以本年三月底爲止的會計年度計算。

該局又通過，在該公司的資本額內，發行股份一百五十一萬二千五百股，每股面額港幣四元，另加溢價兩元，即每股共六元，交由經已在本年五月廿二日前登記之股份持有人認購，每三股認購新股兩股。

同時，該公司之股份將由本年五月十二日至廿二日（頭尾兩日在內），暫停過戶，以便進行登記工作。

隆德保險召開股東常會

本年度盈利逾二百萬元

【本報訊】隆德保險有限公司董事會於廿九日宣佈，截至六九年十二月卅一日的一年度，該公司盈利爲二百零五萬七千二百六十二元，一九六八年度則爲一百三十萬零五千元。

本年度盈利加上去年結餘之六十八萬五千一百零六元，總數有二百七十四萬二千二百六十八元撥用。該委員會在五月廿九日召開之股東常年大會上，將作下述建議：每股派紅利三元（六八年爲二元七角）；撥廿五萬元作水險準備金（去年度爲卅萬元）；撥五十萬元作臨時準備金（去年無此項撥款）；剩餘爲七十六萬二千四百九十六元。

美股市甦 止跌回昇

工業股指數昇十三點六

【紐約廿九日美聯社電】紐約股票市場，自星期二跌得很慘後，星期三已有復甦現象，交投再度活躍。

自從美國政府宣佈派遣軍事顧問及支持南越軍事行動進入柬埔寨後，紐約市場股票平均下跌一點，但星期三已經有起色，逐漸回升，交投比平常爲高。

發言人說：今天股票市場交投最大的波動，是由於美國政府對柬埔寨政策的聲明所影響的。

他說從股票市場克服這次激動的拋售潮的能力看來，實已制止了這次的跌勢。

同時，較早時，國防工業界領袖和總統經濟顧問的會議，也給予紐約股票市場很大的鼓勵。杜鐘斯三十種工業股票收市時，平均指數上升了十三點六，成七三七點三九，這是一週來股票第一項上升。

交投總額亦比星期二的一千二百六十二萬股增加至一千五百八十萬股，由於交投太多，所以遲了三分鐘才收市。

星膠暢穩 買家補進

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家乘低補倉，交投稍暢，昨日成價亦較穩定。

星洲樹膠市，由於價位近日來已跌至低水平，買家乘時補倉，故昨日交投較前轉增，價格亦轉穩定。一號煙膠五月份期貨每磅爲坡幣五毫六仙二五，六月份期貨爲五毫七仙二五，七月份期貨爲五毫七仙八七五，二號煙膠五月份期貨爲五毫五仙半，三號煙膠五月份期貨爲五毫四仙六二五，成價俱較前稍硬。

麗斯　今天獻映　兩點半 五點三 七點三 九點半　和路狄士尼大喜劇　主演 佛烈麥茉利·姬莉嘉亞　家財百萬　特藝七彩片上中文　今早十一點半 二點　荒野獨俠　安東尼·巴倫

百樂門　最後今天　拉斐爾七彩狂笑片　車賽群英會　東尼寇蒂斯　明天正場七彩　七虎將　百萬金

麗聲　今天四場獻映　美國高科學幻想片　海底寶城　羅拔·烈治　七彩　人人要看　海底世界別有洞天

太平　後天正場起映　美國海底科學幻想探險片　海底寶城　海底鳳凰

中央　即日特別映四場　12時 2點半 5點半 7點半 9點半　大俠 穿心劍　下期映 玉女英魂

週末午夜場　新都 美都 新舞台 金華 金國 寶宮 明晚十一時半　大喜劇　大演員陣容　田柯 俊野雄　新婚煩惱 新婚滋味

雲翠仙　週末午夜場　明晚十一點半　仙樂 武家麒 張琦玉 葛香亭 蔣光超　七彩

皇都　今天獻映　龍虎雄風　孟甘穆利活　The Magnificent Duel

三院今天獻映　國民 龍城 美麗宮　落花時節　邵氏出品 必屬佳片　張美瑤·柯俊雄 主演　潘壘 導演

今天獻五場　加開十二點半　明後天五場　最新時代的愛情故事　德斯曼丁 荷夫 美雅　最放縱的美男妙女人生

特映　神秘電影　明晚十一點半優先獻映一場

東城 樂宮 聯邦　下期盛大獻映　嘉芙蓮協寶 查理士杯亞 尤伯連納 李察張伯倫 丹尼基 尊格溫　華納高度諷刺皇牌巨片　特藝七彩　The Madwoman of Chaillot

東城樂宮　第十六天　小妹離港在即 願與君再見一面　一睇再睇·機會不再　開門見山 係人皆知　浮凸七彩 片上中文

初睇相逢大葉 再睇愛到入骨　瑞典電影　FANNY HILL　人之初·性本善 性不滿 立立亂　成人電影 兒童不宜

加拿大花花公子總理 杜魯多開始踏實工作

他的準備承認中共，目的完全爲了增加小麥的輸出，以解決過剩問題。

—文生—

當杜魯多在約兩年之前繼皮爾遜出任加拿大總理，他很像是一個把他的分裂的國家帶進一個新時代的人。他是一位出色的法律教授，有地位的自由改革家，和打扮入時的王老五。美國人對加拿大政治，一向不會比對阿爾巴尼亞投資更多留意，但杜魯多的法國式魅力，也發生了影響，可能因爲美國在一九六八年，自己也有過沒精打采氣氛的競選。

在杜魯多的四年任期快已屆一半的時候，加拿大人和他們那位衣着漂亮的總理的關係，正在變化中。當杜魯多在他就職後的最初廿二個月中，有條不紊地去計劃他的「合理社會」之際，各項緊急問題通貨膨脹，地域主義，和魁北克的分離運動——却依然存在。若干加人對他們的總理的改良社會計劃，已不能忍耐。

杜魯多當然會有一些使人失望的地方，但加拿大現在越使越多人開始知道，他的行爲有時雖像一個五十歲的花花公子，但他在大半的方面，却是一個頭腦冷靜的負責領導人物。加拿大人以爲柴塞斯路廿四號的總理官邸，可能已成爲了時髦人物的集會地點。是的，這地方是非常熱鬧，但好像杜魯多的自由黨的一位黨員所描述：「星期四是勞工領袖，下一週則是富人，可能是一個委員，差不多沒有嬉鬧的集會。」

加拿大政府現在已開始增加力量，那些力量大部來自政府連合一種正在增長中的民族情緒，主要是針對人民所想像到日增的美國優勢。杜魯多沒有打算把現有的資本驅除，而且他對那種民族情緒，認爲大部不過是「沙文主義。」可是即使如此，他上月也迅速的行動，阻止把加拿大最大的鈾公司丹尼遜礦業有限公司賣給一家美國控制的公司，並限制外國人僅能佔鈾礦公司的股權三分之一。那一項舉動，可能成爲許多事的標準。

兩週前，當美國超級運油輪「曼哈坦」號北駛，進行它的第二次北極實驗航行時，杜魯多因加人担心將來可能發生的油污問題，便把管轄區域從海岸向北擴展一百哩。這項措施，實際上建立了加拿大對通過西北航路的航行的控制。若干加人希望，他對海域確定了全面的主權，而非僅取得管轄權，但杜魯多毅然採取那較合理辦法。他說：「防止油污染海域的立法，並非強硬的外交政策。它不是反美的。」但華盛頓仍然向渥太華提出了強硬的抗議。

杜魯多就職後的最初廿二個月，集中精神於技巧的計劃，以應付「那些緊急和重要的工作」，把政府機構現代化。杜魯多把聯邦的官吏，裁減了百分之十，即約二萬五千個職位，並已簡化內閣辦事的程序。杜魯多一面把行政機構完全控制，他便開始行動。

他把加拿大對北約組織的軍事承諾減了一半。今年，將有約五千軍隊開始自歐洲撤退。

而杜魯多的外交政策則主要着重增加本國的輸出。他開始談判承認中共（迄今仍無結果），因爲中共向加拿大購買大量的小麥。最近，杜魯多在西方，實行一項計劃，補償農民，使他們把今年的小麥生產減少約百分之九十，以消除加拿大所具有決定性的過剩，又取得更多的成功。

除了民族主義之外，杜魯多的最嚴重的內政問題，是通貨膨脹和聯邦政府與各省間的傳統的敵對性。西部各省一向對渥太華不信任，在目前來說，也就是對杜魯多不信任。比西部的疑心更嚴重的，是魁北克的分離運動。杜魯多本人是來自魁北克的法裔加拿大人。他竭力消除加拿大被說英語人口支配的恐懼，但魁北克的分離分子仍加強示威，所以杜魯多的問題，難解決仍遠。

杜魯多一開始便對這問題深切關懷。他的拒絕同時處理百事供給的各項，使那些希望有關聯邦計劃的立法和欵項而來的人士失望了，因而引起了批評者指摘。杜魯多最近接受時代週刊記者李察的訪問。他對那些指摘，答覆如下：

「政府的工作，是盡量替各方服務，但應有優先辦理的事，使我們能爲最需要的人首先做最多的事。我們也要使其他的人了解，他們所要求的事是有理由的，但我們不能同時替所有人辦理一切的事。我們要加以選擇。」

他舉出一件事作爲例子。他指出：加拿大的「中等階級」（專業人員，學術界和中等入息的人士），要求給予一切人更多的公平，和撥出更多的錢援助窮人，及建設城市與促進他們所相信的理想生活。但如果我們要完成他們所主張的措施，他們就是我們要抽稅最多的對象。這一點，他們也許不一定了解。」

這項聲明約述了杜魯多對政府和人民的態度。好像一位教授在研究院的研討班上課一樣，他導領加人自己對各項問題下結論，而不用最簡單的詞句給他們說明。但跡象表示，在政治上，這樣作風是冒險的，但他的一套可能有效。上年八月，杜魯多自由黨的支持者是百分之卅九。最近的統計，則是百分之四十九點三，而且曲綫仍似在上升中。

女性酗酒人數激增

就英國目前情況而言，五十萬名酒病患者中，竟有三分之一是婦女，究竟原因何在呢？本文可以提供一些解答。

羅莎凱利被她的家人發現飲了她丈夫的剃鬚水後，這使他們最後面對事實：她的病是中酒精毒。羅莎現在醫院留醫，實行戒酒。稍後，她將需要心理分析治療。她或許康復。但有一事是一定的：她下半生將仍是一個嗜酒者。爲了避免因飲酒而陷入神志迷惘境界，她必須永遠不再飲酒。如果她再飲酒，她會有生命的危險。

在今日的英國，有……家庭主婦，她們有一種病，非她們自己或她們所了解的。據專家們說，英國的五十萬酒病患者中，幾乎有三份一是婦女。這數字逐年增加。

一個患酒病的女人，得遭受痛苦，恐懼及設法掩蓋羞恥的。因爲患酒病雖然是醫界權威人士認爲一種病症，但仍然是社會所不齒的。它是一種逐漸加深的病症，到中年時才打擊患者。它是一個靜默的病症，很容易隱瞞的。羅莎是一個典型。

她的丈夫約翰知道她在派對和家族集會中時常飲酒至醉。他習慣了，他們的兩個十多歲的兒子也見慣他們的母親飲酒至醉。但是，約翰不知道，當他返他的公司後，她每天都在家裏飲酒。他已搜集和整理關於她的故事的資料，綜合如下：……

「羅莎現在是四十二歲，我們結婚了廿二年。我估計她一向飲酒太多，但這是很難入信的。她告訴我，當我離開家外出，作商業的旅行，她習慣於獨個兒飲酒。當然，我是不知道的。但我估現在時常都想到有些事情是錯的。我現在知道她習慣於白晝飲酒，晚間我和孩子們回家時，她却是清醒的。無怪她晚飯時不大吃東西。顯然的，她吃不下呢。」

「羅莎時常在派對中飲醉酒，我們要參扶她回家。幾乎每週一次。我曾發現她預備外出之前坐在化粧檯旁邊飲酒，她說她要飲杯酒，才能夠參加派對。這似乎很有理由，因爲她在派對中時常都是龍生虎猛的……當然，最後她要被參扶登車。現在，我知道她需要幫助，我發現了許多關於她飲酒的事情。她似乎能夠幾個星期都滴酒不沾唇，但一旦飲酒——我不是說睡前飲一小杯——飲了幾杯，即不能停止。這，據說是中酒精毒的人所常見的。

我現在也知道她從甚麼地方得錢。她習慣於向我們的孩子們借錢，但從來不償還。她把大部份的家費用於買酒，我到處欠下許多債項。我要替她償付二十三磅的酒帳。那個賣酒的人說，羅莎說我們時常要請客，爲了我的職位，所以他相信她。

我告訴別人，羅莎患中酒精毒，人們祇是把它看作一個笑話。甚至有些鄰人，如果我告訴他們，羅莎患肺結核或其他的病，他們或許同情。但是，他們祇認爲她是一個酗酒者。孩子們年紀已大，我估他們應付得來。但我的長子新交還未把真相告訴他的女朋友，我認爲這是值得憂慮的。

醫生們說，羅莎出院後，身體應該是無恙的，祇要我們一家能夠幫助她。但是，生活將會是不同的。我不知我們的社會生活將會是怎樣的，如果羅莎完全不飲酒。我不喜歡飲酒，因此，我估我也不會上酒吧去。」

白曼娜也是四十二歲，也是中酒精毒的。她自說：「哈利喜歡與他的朋友們一起飲酒。當我從醫院回家，我知道我已使他傷心，並改變了他的生活。我現在設法補救。他喜歡苦酒，我却喜歡乾薑。奇怪的却是我現在飲那麼多的乾薑，我似乎已上了乾薑癮。我現在已多年沒有飲酒。不，我不告訴你多少，因爲我迷信，我感覺如果我訴說年數，會有些可怕事情發生的。

我估，像多數的女孩子，我於十八歲時開始飲酒。初時我祗飲少許。我估我不大喜歡酒的氣味。到廿五歲的時候，我從蘋果酒和淡啤酒轉而飲烈酒。每次我精神抑鬱，或在我工作的麻煩發生了甚麼錯誤，我總是把酒吞下肚子裏。

我結婚那天飲醉了。在婚後的三年內，我估我飲醉的時間多於清醒的。後來哈利離開了我。我非常傷悲，去看我的醫生，談談我的飲酒。他是能夠了解的——你知道，其它的全不能夠。有些告訴你，祇要控制你自己，盡你所能。你需要幫助，我的醫生給我幫助。（上）

國際剪影

西班牙港黑人暴亂，在市中心縱火。

醫學界調查發現 長子獨子比較出色

原因之一，家長對於初胎子女，都是較爲專心照顧的。

你是否希望討得所有人的歡心？你是否整潔，做事有條不紊，對事認真和有理智？如果你是初胎孩子的話，便具有此機會。

對初胎孩子和他們弟妹之間，有何分別的研究，發現令人吃驚的事。

五百多名北卡羅來納州大學學生回答有關社會態度的問題，其中大部份於就學時結婚的，是初胎青年或獨子。

至於那些尚未成家的初胎青年，男性的並不熱中於尋求終生伴侶，女性的則希望儘早結婚。

倫敦，楊斯里醫院的研究員亦發現初胎孩子或獨生子，通常有獨特的心理。

他們比較成熟，較有理智，辦事態度較認真和較聰明。

理由何在？

明顯原因之一是較早有負責的經驗。

同時，家長通常都專心致意於照顧他們的初胎嬰兒。當嬰兒長成爲獨子時，他們所耳聞目染是都是成年人的談話，因此比同年紀的孩子必成。初胎孩子大部份時間是孤獨的，造成他們更富幻想力和更理智。使他們對事更認真和更有頭腦。

但初胎的孩子亦有他們的恐懼。

當他的弟妹出生時，突然發現他不再受所有人的注目，像一夜間便把愛和庇蔭轉讓。他的反應幾乎達到恐懼程度，因而產生一些叵忌行爲。這些行爲，給他們帶來打和責備。

轉眼間，這恐懼的孩子很快學習到一些新的教訓：他必須成爲好孩子來奪回父母的愛。

因此，這個初胎孩子便行爲良好、認真、負責，但是有不安全感。

他習知必須取悅成年人。因此，他是整潔和仔細的，在學校用功，希望成爲好學生，顯示他心中的憂慮。

在這家庭生活中，有弟妹的孩子，逐漸消除了他們的不安全感，但獨子則不然。

這種觀察，可能解釋爲甚麼很多戲劇演員，政客，體育家，和其他要人都是獨子。可理解的，他們仍自我炫耀來吸引別人的注意和他喝采。

例如，霍斯特的一位校友說，當霍斯特仍是十三歲的男孩子時，一次，學校全體拍照，他站在最後一排，搖頭擺腦，致使他滿臉笑容的面孔，複映在照片上。他是一位獨子。

女飛行員赫娜·史葛亦是獨生女，她的單人環球飛行，似乎違反初生孩子喜愛與人相處的定律。她視私人關係比甚麼都重要，她期望別人愛護她，但往往是失望的。

楊斯里醫院的研究員，發現初胎孩子通常是敏感的，在私人關係上不甚愉快，因爲他們太過努力和希望太大。

並非初胎成名人士，當然亦很多，如英國首相威爾遜。（飛）

綁架與殺害事件頻生 外交時針倒退數世紀

—希向—

一九○四年五月，一名美國人柏狄卡斯和他的兒子，在丹加爾被游擊分子黑舒利綁架。當時的美國總統老羅斯福，親自發出一封電報，簡單地說：「柏狄卡斯生存，否則黑舒利死亡。」

美艦「布里克林」號載了一批海軍陸戰隊前往丹加爾，結果，柏狄卡斯父子獲釋。

六十六年後，差不多同一個月，一名駐巴西的美國使館官員在逃脫綁架匪徒時，頭部受重傷；同時，西德駐瓜地馬拉的大使，亦被左翼恐怖分子殺害。在過去一年中，拉丁美洲的游擊隊，先後綁架了西德，蘇俄，日本，美國，巴拉圭及危地馬拉的外交人員，施行綁架手段。同時，日本，多明尼加，委內瑞拉於巴西的美國外交員及軍事代表，亦曾遭襲擊。在伊索匹亞，一名美國領事去年曾被人綁架兩天，但該宗事件，當時未有公開。

在古時，兩國邦交不好而殘害大使的事情，是非常普遍的，但自文藝復興，現代外交興起以來，大使以至普通平民（即如柏狄卡斯），已越來越享有權利。很早以前，外交人員已經常被當作人質。

但最近發生的襲擊和綁架事件，使外交的時針，後退了數千世紀。但，這種情形却是本世紀兩種反抗強者兩種主要特色的結果。此兩種特色是：㈠暴力蔑視已被一般接納的既有法則；㈡習慣上威迫中立及無辜的第三者。

因此，綁架手無寸鐵的外交官，使成了一種手段。即如暗中騎劫事件一樣，綁架外交官的辦法，並不容易。一個外交官是需要有活動的自由和安全的。如果大使要受保護才能到處活動，則他們現時所達成的各種成就，將受挫折。一位有經驗的大使評論此事時說：「這種恐怖活動，應予遏止。如果他們綁架我，我會叫他們殺死我。因爲我不會合作，讓他們下一次得逞的。」

但作爲一個地主國（即如瓜地馬拉），當然是想壓抑此種行動，但不成功。施用重刑對那些受北平及古巴訓練的游擊隊，似乎亦無效。

不過，瓜地馬拉政府仍保留了一點權力。游擊隊要求釋放廿五名被禁的同黨不遂後，即殺害西德大使。現在瓜政府已可以處決該廿五名共黨分子了。

百萬人口小國 千里達黑人要爭取權力

西印度的不滿島嶼千里達，上週發生了動亂。數以百計好戰的黑人，在首都西班牙港展開了「黑人權力的示威」。他們的目標是將外人機構「黑人國有化」，藐視政府緊急法令，帶來暴動，搶掠，縱火與死傷人口。

千里達與托貝哥兩島，係於一九六二年獨立的，而此次政治性意外，是八年來最重要的一次，由於近幾年這約一百萬人的國家一向享受多種良好關係，故示威運動是令人驚異的。

不過，好戰黑人勢力的出現，對觀察家來說，亦非完全意外。

千里達的人口，差不多一半是黑人，他們是最窮困的。

歧視有色人種，久已成爲千里達生活的一部份，影響婚姻與就業，特別是白領工作的。

它的根源始於英國統治時代的社會組織。當時的社會包括：㈠上等階級，即政府官員，地主，若干專業人員與商人——大都是白人。㈡中等階級，較非富有與重要的白人，英裔銀行與商行的代表，相等或更高經濟與教育地位的有色人種及高級公務員。㈢中下階級，大部份文員與下級公務員（有色人與黑人均有），小商人，若干黑人店主與教師。㈣下等階級，佔人口百分之九十，包括分工，農人，及半熟練工人。

自一九四五年起，社會的變動加速，此係因下等階級之經濟與政治組織。有色人與黑人在政府中，逐漸有權力。大部份黑人與東印度人首次獲得最高權力。

不過，現在那些享有利益與平等權利的黑人，需要更有權力。而黑人勢力運動，業已在千里達政治歷史上，劃下一個新的年代了。（雲）

皇都

今天獻映 美華公司榮譽獻映 武俠巨星「龍虎配」 孟甘穆利活 The Magnificent Duel 龍虎雄風 硬橋硬馬 鐵腕鐵掌 槍戰 打鬥 搏殺 火藥 氣味 全部快速動作！ 早場：月黑驚魂

港九首輪影院聯合廣告

京都·大華·金冠

今天盛大獻映 歐洲公司揭現世紀露少女情迷佳作 查理士希朗臣安娜白烈曼 羅拔摩利 蘇珊佐芝 英國絲麗安 佢咁年輕佢咁大膽沙 名作 （聯合主演） 難禁玉女心 綺念滿懷關不住！一樹梨花壓海棠！ 京都 大華 金冠 早場

東方·凱聲

今天五場 加映十二點半 五場明後 德斯汀荷夫曼 美雅花露主演 「畢業生」男主角 「魔鬼怪嬰」主角 霍士公司最新出品 最佳名片 艷七全彩麗 銀幕兒童不宜觀看！ 相逢何必曾相識 今天早場 相逢何必曾相識

紐約·大世界·麗宮

早請五場 從所認欲真心魂 震驚全球紀錄彩片 WHITE ANGELS BLACK ANGELS 奇觀 男女共處吻遍全身！多情少女同到自然！ 香艷肉感精靈古怪絕非滾全事完實！ 明晚午夜場 生老病死 黑珍珠

利舞臺·海運

今天三場 影星瑪琴妮 慧寶鐲 李察波頓 Anne of the Thousand Days 今天早場 利舞台 海運

麗聲·京華·皇宮

狂日滿日五場 敬請定座 陳思思 張冲 領銜主演 冰谷魔女 THE FILIAL GIRL AT THE ICY VALLEY 千軍萬馬 千鍾百鍊 金字招牌 場面宏偉 嚴謹製作 保証好戲 七彩 闊幕 精彩好戲 連場

皇后·文華·國華

今天四場 十二點三·三點·六點·九點 李馬榮 奇伊連士活 珍茜寶 三大巨星主演 龍嶺會 金剛 PAINT YOUR WAGON 一千八百萬金元巨製 今天獻映五場 冰谷魔女 陳思思 張冲 羅維 主演 金字招牌 保証好戲

總統·快樂

今天獻映 哥倫比亞 打鬥彩色 泰利沙華拉蓮德露雅 LAND RAIDERS 虎狼兄弟爭霸戰 總統今早場 快樂今早十點半

金陵·金華·國金·寶聲

今天三院盛大聯映 趙雷 秦祥林 唐沁 朱牧 江山 壯士血 今天四場間諜巨片 一重慶號 今早場 虎猛龍威

新華·豪華

今天狂滿五場續映 和路迪士尼 寶馬會做戲 碧嘉 戴安娜 甸鍾士 笑料排山倒海 新華午夜場 地獄煞星

東城·樂宮·聯邦

第六天十 映期無多 瑞典出品空前大胆巨構 蕩女芬妮 艷麗七彩 成人電影兒童不宜觀看 只映今天 希治閣導演 諜魄 三院下期盛大獻映 人海萬花筒

樂聲·新聲

今天四場獻映 哥倫比亞公司出品七彩特務打鬥香艷巨片 特務萬花筒 今天早場 今晚午夜場

市聲

飄香劍

高景生著 武俠小說

第九回：香不了時情亦了 心難開處劍能開

程雲天看到兩位老伴肢體殘缺，各少了一條臂膊，仍覺得那麼趕趕昂昂，並且輕鬆豁達，不覺心傷淚落，啊的一聲道：「太難爲你們了！這幾年是怎樣捱來的呢？料你們都已吃盡苦頭了啊！」

這個似一部二十四史，不知從何說起，處道人和胖黛客固然有許多話要答，也有許多話要問。相反的一面，程雲天亦是一樣。

處道人長長歎一口氣才答道：「這個是說來話長了。」陳天鵬就在這下面，小兆料已碰到殺父仇人了。下面還有幾個奇奇怪怪的人，你也該認識一下才是。我們快走吧！」

說時，萬松嶺嶺峯仍有狼煙升起，處道人用眼搖望，見上上下下都已沒有敵人影跡，便即拔步先走，心頭總是掛念着小白。

程雲天興奮回答說：「好得很！我們快去！」

說時，回頭向嶺上望了一看，竟似有依依之意，一歇之後，才起步跟着處道人往下走。

處道人邊走邊問道：「嶺上還有人麼？你燃起狼煙，是打算向誰報訊呢？這裏本是一片清靜之地，幹嗎會變成這個樣子呢？你把自己困在嶺上，又是什麼道理？那百多個刀手當從何而來，爲什麼和你生仇結怨？」

這都是應有的一問。程雲天却仿照他剛才的口吻歎道：「這也是說來話長啊！料你們總會想到，那班傢伙清一色是用刀子，沒一個用別種兵器。決不會沒有原因的吧！」

他們都走得很快，邊走邊說。一行五人之中，以東樵雙斧

侯甚好說，搶在前頭，胖黛客跟程雲天，露了個道：「你那一把刀子是武林第一刀，那班傢伙偏要跟門弄斧，拿刀子和你作對，那是什麼道理？」

程雲天聽得嘿嘿一笑道：「拿着！你也和我開玩笑麼？我不配說武林第一刀，可是……」

話未說完，突然長歎，稍歇才續道：「可是爲了這把刀子，我却惹來許多說不出的麻煩！」

說時，再將魚腸刀提起來，抖了一抖。

東樵雙斧渠已走到很遠的地方，影子漸渺，却由遠處傳來幾聲呼喝，似乎遇到什麼意外的事。

處道人聽得吃驚，急道：「他們不會無端大驚小怪，難道小豎出了什麼事？」

胖黛客也道：「陳天鵬和沈九香都是大眼光，恐怕事情還會有變！」

三人都不約而同，腳步加緊，程雲天却笑道：「你們不要替小豎擔憂，他是武林第一刀，比我還強！」

處道人和胖黛客聽得精神陡壯，正在一喜，下面東樵雙斧吼聲又起了。（一〇六）

野花

黃思騁

「小姐，那是無可的，我不能負任何責任。」

「你得還我一個丈夫。」

「你們既然相愛，何必在乎他過去做過的事呢！」

「不像你那麼大方，我不是人盡可夫的女人。」

「那末你打算怎樣呢？」

「我要揍你！」

文香明白這個女人說得出就做得到，她現在得作出一個決定，來應付這個局面。她覺得她不能逃走，也不能白白受辱，她所能做的，就是以牙還牙。

「小姐，你是有身份的人，同我一般見識是不合算的，」她給她一個忠告。

魏宗蘭完全是出於一種妒嫉心，想痛痛快快打文香一場出出氣。卻沒有想到文香也是受盡委屈，有怨沒處訴的女人。現在要她再忍受一次屈辱，似乎是有點不可能。

「小姐，你要想清楚了，這是街頭，打起來，看熱鬧的人一定很多，大家都不體面。」

「祗要你敢動手，我就抓破你的臉！」

「我得先告訴你，這次我不會讓你。」

文香把菜籃擲在地上說。

「你好大膽，居然想同我對打？」

「你向我尋釁，我沒法可想。」

魏宗蘭十分生氣，上前踏開地上的菜子。文香知道已是時候，說道：「小姐，你肯歡打街罵巷，不顧身份，我也祗好陪你。」

「你敢！」

文香一面勒高衣袖，一面說道：「敢不敢你馬上就知道。」

魏宗蘭想同文香算賬已經很久，怎能臨陣退縮。她迎上前去，一巴掌打在對手的臉上。她出手之快，着實出乎文香的意料。她征一征，立刻向上前，像閃電似的回敬了她幾下。

北方人比南方人好鬥，歷史早有明證。迫兩個女人交手以後，那顯得凶悍無比。文香因爲從小勞動的緣故，身體比較強壯，手腳靈捷。但魏宗蘭既是將軍的女兒，身材上自也不致完全處於下風。（三〇）

天堂奇遇

上官文武

六零 突圍而出

向場外的一輛汽車行去。奇怪的，機場見麗絲來了，連忙跑下車來，替她開車門，並協助把行李放在車廂內，麗絲拖着馬步走上司機旁邊的座位，汽車風馳電掣的開走了。

馬步兩手挽着朱匝的行李，但他不知從那兒來的氣力，身輕似燕的騰躍，跨過欄干，從另一個門口跑出機場，直向機場內槍聲大作，從聲音來分辨，警方可能開槍還擊，在途中看見警車，救傷車魚貫的開往機場。

在汽車飛馳中，馬步覺得今天的遭遇真是奇怪極了，在海關時候，關員檢查其他的行李，祇是看一看便放行，而對自己的行李，卻得非常嚴密，連皮箱也加研究。馬步忽然想起以前讀過報章，有人從別處運毒品，皮箱內卻有暗格，裡面放有毒品，馬步想到這不禁大駭——難道自己的皮箱，也是這樣？他看了麗絲一眼，是利用自己的皮箱私販毒品？再想想過去的一切情形，他不禁大怒，祇想把她制服，解到警署去，受法律的制裁，不過，他又想起坐在她身旁的那位司機，更使他覺得這司機的神秘——麗絲身份的神秘。她到了東京，便有汽車來接她，而且跟她非常合作，對開槍的事件，一點兒也不覺得奇怪，難道麗絲在東京的黨羽，預先在機場部署好了，看見勢色不對，便開槍掩護我們逃走和從別的門口逃走，這便可證明自己所想像的不錯。

馬步揣測，麗絲這一次到東京，一定很過密，皮箱內的，不然的話，一定很值錢，值得她這樣興師動衆，再冒險，日本的司機年紀也不過二十餘歲，從外表上看，身材健碩，他未必可以打勝他，在馬步的腦海裏，又連串的問題，他想把麗絲制服，交給日警的念頭，也不由自主的打消了。

那司機突然用流利的廣州話說：「後面好像有汽車跟蹤我們呢。」

麗絲聽了，馬上回過頭觀看，果然看見後面有一輛汽車，麗絲便問：

「你怎樣知道那輛汽車跟蹤我們？」

文牧師

晏杰

四三：那條神仙索一拋過來 便永難掙脫

華多福見他一語洞中緊要，不覺肅然傾聽。

卡洛士道：

「我此時方寸已亂，無暇有條有理的轉述，僅撮其大者就教你們兩位，總候批評──」

「第一是，一國之內，絕對不容許有異國的間諜組織公開活動，那些百分之百的吸血鬼，比毒蛇更可怖的，是國家的絕症，由它擾延滋長，必致腐朽潰爛，氣絕身亡，國家是有機體，患了死亡的絕症，那裡還有救？對嗎怎樣？我祗有個大致概念，可不敢自信，跟兩位做做商量。

「第二是，民主政治下的政黨，可以自由組織，自由活動，政治勢力的形成，是自下而上的。唯其太自由了，龍蛇混雜，在所難免，然而若說異國的特務人員滲透，我深信人之愛國，並不如我？最低限度，熱心政治運動的份子，總有一個基本觀念，想把國家治好，向着正當途徑前進。但滲入了異國特務在內，原始的愛國動機便變質了！怎麼變質呢？應該說他們必有當權的政治慾，於是不擇手段，利用國際背景，接受國際津貼，讓它的人勢力，自覺的當然不肯賣國，於是賣國賊之孽，又次也者，於是物色次也者，無恥的國賊，那些鬼流氓，利慾薰心，不可一世的傢伙，無官做，就什麼都幹了。更可笑的，有些人自作聰明，以爲他想利用我，我也可以利用他，沒想到那條神仙索一拋過來，便被綁着永難掙脫了！民族性墮落，不能歸罪於領袖一人，可是身爲元首，不能親君子，遠小人，難道絕無責任嗎？對嗎怎樣？我的思想過有第一點解決。」

華多福見卡洛士平時深沉含蓄，不露圭角，此刻却能見其大，難怪將富徠七與全盤推重了，便跟着問：

「第三點呢？」

「第三點像國際形勢的問題等等，不重要。」

「第四點呢？」

「第三點尚且不重要，第四點第五點以下，更無關重要了。咱們當時提出質問，可謂，避重就輕，倒因爲果，向湖而投擲一塊石子，起了個旋渦，一轉眼，甚麼都消逝了！」

柳公權玄秘塔

梁祺勳

玄秘塔碑銘，文極佳，尤以書法之妙膾炙人口，故余謂柳公權玄秘塔。

中國自後漢明帝時始有佛法（永平八年遣使天竺求佛法，十一年天竺沙門來，始建佛寺）。自唐憲宗，崇佛尤過乃父（順宗）乃祖（德宗），於是詔和尚迎鳳翔法門寺佛骨，韓愈諫之：「事佛漸謹，年代尤促，梁武帝三度捨身，故死臺城，國亦尋滅。事佛求福，乃更得禍，今聞陛下令羣僧迎佛骨於鳳翔，御樓以觀，舁入大內，又令諸寺遞迎供養。乞以此骨付之有司，投諸水火，永絕根本。佛如有靈，能作禍祟，凡有殃咎，宜加臣身，上天鑒臨，臣不怨悔。」憲宗怒，貶潮州。韓乃自詠云：「一封朝奏九重天，夕貶潮陽路八千。本爲聖朝除弊事，敢將衰朽惜殘年？雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前。知汝遠來應有意，好收吾骨瘴江邊！」即可以知當日事也。

玄秘塔碑銘，正題……其文有云：「玄秘塔者，大法師端甫靈骨之所歸也。於戲！爲丈夫者，在家則張仁義禮樂，輔天子以扶世導俗；出家則運慈悲定慧，佐如來以闡教利生。捨此無以爲丈夫也，背此無以爲達道也。和尚其出家之雄乎？天水趙氏，世爲秦人。初，母張夫人夢梵僧謂曰：『當生貴子。』即出囊中舍利使吞之。及誕，所夢僧白晝入其室，摩其頂曰：『必當大弘法教！』言訖而滅。既成人，高顙深目，大頤方口，長六尺五寸，其音如鐘。夢梵僧以舍利滿琉璃器使吞之，且曰：『三藏大教，盡貯汝腹矣。』……德宗皇帝聞其名，徵之，一見大悅，常出入禁中，與儒道議論，賜紫方袍，歲時錫施，異於他等。復詔侍皇太子於東朝。順宗皇帝深仰其風，親之若昆弟，相與臥起，恩禮特隆。憲宗皇帝數幸其寺，待之若賓友，常承顧問，注納偏厚。而和尚符彩超邁，詞理響捷，迎合上旨，皆契真乘。雖造次應對，未嘗不以闡揚爲務。繇是天子益知佛爲大聖人，其教有大不思議事。當是時，朝廷方削平區夏，縛吳斡蜀，瀦蔡蕩鄆，而天子端拱無事。詔和尚率緇屬迎真骨於靈山，開法場於秘殿，爲人請福，親奉香燈。既而刑不殘，兵不黷，赤子無愁聲，蒼海無驚浪，蓋參用真宗以毗大政之明效也。」可謂極捭搧之能事矣。

然文雖佳，事雖大，……此碑字大徑寸，世之論者，推爲柳體代表作。或謂柳骨顏筋，相似而並美。又或謂……柳則銀鉤鐵畫，劍拔弩張。康南海亦跋云：「如舞槍擊劍，極雄肆闊之壯觀。」王澍亦跋云：「極矜鍊之作。」俱非虛語也。

聞其碑於唐時已遭切中斷，康南海偶得宋斷本，喜而跋之，以爲前賢之拙假爛其辨，乃全帖則一無損傷，似有神靈之呵護，則亦異也。

半靜寂地帶

冉尼

東華三院董事局，否認有人指三院設備「落後五十年」之說。東華三院實在一開「落伍」開始，進步了一百年」。

×

今天市面出現一種「咁人閒潮」，「也」照字形看，何止出了頭，簡直是生了角。

×

美總統尼克遜爲了經濟理由，把兩艘私人遊艇賣去。

×

爲了重視故船「身世」，應由「船王」買去，而送給「太太」使用。

×

大阪世界博覽會香港館，失去陳列的八件名貴珠寶，價值七十八萬元以上，該館迫得暫時關閉。

×

香港館受到世界人士重視，可見一斑。

北雁南飛

雨萍

「也好。」我站起身，放下一塊錢在桌子上。「我送你回去，方便不方便？」

「有甚麼不方便？」她反問我：「你怕我麻煩？」

「我不希望妳們母女之間發生裂痕。」

「放心，我會說服她的，交朋友是我自己的事情，父母支配兒女婚姻的時代，早已過去了。」

她說到婚姻這兩個字的時候，我不由得有點寒顫。

我連柴都沒有，她竟向我提到這個渺茫得可笑的字眼。

「我始終相信，一個堅強的人，一定會達到他的理想，一年不能，還有兩年、三年、十年、二十年，我們還非常年青。」

我側轉臉望她，她的星星一樣的眼睛，閃爍着堅毅的光芒。

「十年？二十年？妳能等嗎？」

我不曉得爲甚麼會這樣問，我不是有意的，那祇是一種突如其來的衝動。

她的回答實出乎我意料之外：「我不在乎。」

她非常肯定地點點頭：「我不在乎。」

她不在乎？她不在乎等多久她的理想才能實現，抑或十年、二十年是一段悠長得不可想像的歲月，也許再過一兩年，等她過了做夢的年齡，她就會發覺理想不可愛，愛情不可愛，夢幻也不可愛，祇有鑽石、洋房、與克大衣……

程度，畢竟是有限度的，十九歲的女孩懂得甚麼？雖然生活使她早熟，但早熟的至少得三十歲的女人，才真正懂得人生和愛情。我再偏過臉看她，她臉上那顆星星閃得更亮，我急急地垂下頭，說了一句連自己也莫名其妙的話：「回去吧，已經很晚了。」

十七

我明明知道我不應該愛江湄，在目前的艱境底下，我對任何一個女孩都不應該愛，然而愛情是最沒有哲理，最沒有邏輯可言的，它不能任你呼之即來，揮之則去，它來如春風，去如流水，就是因爲這樣，我的感情又加了一重負擔。

江湄的母親沒有錯，假如她選中個金龜婿，她們一家人的困難，就迎刃而解了——至少在她母親的眼睛，雖然醫生已經宣佈過企室，還是能夠治好江湄父親的機會，祇有百分之一，可是，百分之一，甚至千分之一，也是希望，凡是人，誰願意把希望放棄？（九〇）

痴戀

澳．安芙斯著 南江譯

四八：三人悄然離開律師樓

簡茲繼續對朱玉芬說：「如果我們能夠向他的代表律師，說出他的誤會及恐味行動，相信對你對他都會有好處的。」

「希望如此。」朱玉芬說。

「那麼，我們現在就去。」簡茲說：「你是有律師的地址的？」

朱玉芬走到寫字檯前，從抽屜裡取出一張名片，遞給簡茲。

簡茲看了看，「好，我們現在就一起去。」簡茲瞞照了玉芬，也瞞照了玉娟。

朱玉芬說：「你們去好了，我不想去。」

「你是主角，倘你不去，我們更不必去了。」朱玉娟說。

「對了，我們此行，完全是挽救你跟史多福的婚姻破裂，假如你也視作等閒，我們是無法替你効勞了。」

朱玉芬無奈地和他們一起去律師樓。

「我不以爲此行會有甚麼結果，」朱玉芬說：「史多福是決定和我對簿公庭，不管他是否穩操勝訴，我知道他的個性，事情決定了，他就不輕易改變。」

「祇要他的誤會冰釋，我相信你們夫婦還是相好如初的。」簡茲說。

×　×

他們三人，在韋元律師事務所的會客廳，和韋元律師討論着這個問題。

最後，韋元律師說：「簡先生，我自然會將你的意見，轉告史多福先生。不過，史先生要在法庭上解決他和太太的離婚事件，是肯定的，而且已在進行中。因此，我相信你的意見，對他不會有甚麼改變的影響。」

「不過，我不以爲史先生把他的太太和我，這在一起，就可以作爲離婚理由，那是完全缺之證據的。」簡茲說。

韋元律師笑起來，「以我辦案的經驗，男女間事，非辯論到最後，是很難找出論據與証據的。」

大家沉默起來。

韋元律師說：「對不起，我要會見其他人了。」

於是，他們三人便悄然離開律師樓。

簡茲和朱玉娟默然相視，覺得十分失望，而感到更失望的，當然是朱玉芬。

瘟君夢

丘……著

第三十四回 萬劫餘生重逢同下淚 十年舊夢合股又相爭

中共大頭目一餐飯吃了有三個鐘頭，一句正事卻未談。散會後，張國燾同朱德、劉伯承到了一所，朱德跟着張國燾到了住處，坐下就歎口氣說道：「國燾同志，你看出今天的情形嗎？」

張國燾搖頭道：「不太十分明白，我祗是有點奇怪，爲甚麼大家見了面一味胡扯，不談正經話。」

朱德說道：「他們的意思大概是要把正式問題提到會議來討論，吃飯時祗能談風花雪月，老毛又最喜歡擺龍門陣，你同他談起四大寶書，三天三夜也說不完。」

張國燾笑道：「說來也挺有趣，潤之怎麼把紅樓夢看得這麼熟，林黛玉哭多少次他都記得。」

朱德說道：「何止紅樓夢看得熟，水滸傳一百零八將，他真能一口氣說出，連渾號都不漏，這個本領恐怕也找不到幾人。」

張國燾笑道：「我相信施耐庵也背不出，他對這兩本書的鑽研，真是前無古人。」

朱德笑道：「他的三國演義也夠熟的，不但上面將領都記得很爛熟，連金聖歎批的小註全會背。」

張國燾歎然道：「何苦用這麼大的功。」

朱德說道：「這也是興趣，你問他馬恩列史的著作，他連一句也不記得。」

張國燾大笑道：「這是一項公開秘密，雖史達林也知道。」

朱德嘆口氣道：「第一方面軍就在老毛的水滸、三國演義兵法指揮下，已經損失淨盡，目前好似一個巨人，祇剩下骨頭已沒有肉了。」

張國燾驟然知道第一方面軍已沒有戰鬥力，但仍然敷衍道：「看起來也很好嗎？」

朱德說道：「你匆忙看了一眼，當然看不出其中底實情況，第一方面軍八個月前由江西出發時，人數共計有九萬，可是到遵義會議時祇剩下一萬人了，目前以林彪第一軍團人數最多，有三千五百人，彭德懷第三軍團有三千人，董振堂第五軍團不到兩千人，羅炳輝的第九軍團祇剩下幾百人了。」

張國燾搖頭道：「這是就人數而言，至於武器損失的更慘，砲全部丟光，一門也未剩，機關槍所剩也不多，而且全成了空筒，不能使用，步槍更慘，每一支槍平均剩了五粒子彈，祇能作保槍之用，不能再打仗了。」

張國燾歎道：「這個容易，一方面軍缺乏的補給我四方面軍有，可以隨時補充，幫助一方面軍恢復戰力。」

朱德說道：「我們在途中已經歷盡艱苦，不是劉自乾賣一份交情，全軍不覆滅於金沙江畔，也覆滅於大渡河畔，能以死裡逃生可真是不易。」

張國燾點頭道：「我們四方面軍同志也都奇怪，一方面軍怎能渡過這兩道河流，現在聽老總一說也就明白了。」

朱德嘆口氣道：「剛脫離險境，內爭又起，我們共產黨人最大本領就是自己鬥自己，到甚麼地步都不改。」（六五九）

新華 樂宮 今天仍然五場
和迪尼鬼馬又一貫 獻路斯製作最後一部
歡樂公司發行 必定擠擁 加開早場
寶馬良緣 七彩特藝
黑鬍鬼男主角 甸士鐘 主演
寶馬做戲 吻過明星！大！會！

東城 早場
神勇三蛟龍 特藝七彩
甸馬田主演 SERGEANTS THREE
票價六毫．一元．一元五角
明天早場 金龜婿

百樂 今天四場
中影華聯巨片 武俠 小翠
主演 武家麒 翁倩玉
廖祥雄導演 好評如潮
下期 鬼靈怪
早場 黃客 特務黑龍
H 702412

尚有戲院廣告刊第九頁

樂宮 新華
特務萬花筒
七彩闊幕 打鬥特務片
今天獻映
風格新 佈局技 打鬥劇 鏡頭艷
兒童不宜觀看
安東尼 基斯杜化 小俊生 主演
公司出品
THE LOOKING GLASS WAR

喜劇型式
麗都 華樂 麗華 金陵 國賓 美宮 仙樂 民樂 國際 龍華
滿 今天 五金場線
一封情報百萬兵
金陵天後 友邦出品 風格新 間諜作品 巨勵
七彩闊幕
李麗華 關山 歐陽莎菲 香 ……
文逸民 孫越 丁強 劉 …… 十大明星主演

國寶 只映兩天 今天五場
八步追魂
榮堅公司繼「麒麟寨」後又一部百萬金元巨製！
絕頂輕功 奸人喪胆
陳思思
一年一度驚人傑作

百樂 今天獻映
小翠
中影新藝 客串
廖祥雄 編導
七彩闊幕
乘勝追擊 移師鋼鑼灣
好評如潮
翁倩玉 武家麒 魏甦 傅碧輝 主演

國泰機構出品忠勇俠義激烈打鬥鉅片
新都 樂都 域多利 金華 新舞台 金國 金陵 下期加入 金星
昨滿今天續映
THE KING'S SWORD
監製：朱國良 製片：楊曼怡
明朝秘史 奇譎情秘
忠肝義胆壯士千秋 俠骨柔腸美人如玉
導演：屠光啓
領銜主演 趙雷．秦祥林．唐沁．朱牧．江山
客串主演 張揚．張斌

分類廣告

啟事
鳴謝 大同公司
姑張福娣榮世第305次 榮貴公司即發福薛金發……
……

鳴謝 合衆公司
上海街661號A四樓 電話K九四六四三五
……

鳴謝 香港福利公司
地址：旺角廿衆街卅七號二樓K座……
……

領 金 ……
領 金 ……
領 金 ……
領 金 ……

尋母 麥羣英
……

尋人 ……

吳發義兄 ……

雷醒羣妹 ……

搬運
永源聯記搬屋公司 專車搬運 大小歡迎 價錢平 服務好 K849278．884725

大新搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

醫藥
張仲仁 傷科針灸中醫 ……

專科 余華生 ……

專醫尿病 永 ……
小便刺痛 流膿黃白 紅尿白尿 任何尿病 一切痛症 立即止痛 斷根包醫 一服斷根 到診二元
旺角：上海街四八一號二樓……

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區永利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街三一九號老寶公司
㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金分行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：102　109　117　120　121　125　128　136　137　138　145　154　156　157　159

租售

土瓜灣 寫息舖位舊樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

園地出售

工廠租售

小樓出售

旺舖　住宅

開鬪街舖位

東西街唐樓

紅磡唐樓

吉舖租售

吉樓平售

舊樓平售

新樓出售

舊樓平售

舊樓廉售

舊樓平售

農場急售

地王　廠招　旺購

深大吉樓

大樓涌吉地

建築地盤

旺舖出售

美孚一期

二樓出售

唐樓出售

大單邊樓

交吉樓售

吉樓平售

各區平樓

東南大廈

寶漢大廈

金鐘大廈

實雲道

中環大廈

招租

寫字樓租（香港）

旺舖橫門　平租　灣仔道216號

戲院旺舖

舖位招租

旺舖招租

新樓招租

（九龍）

廠房廉租

二樓工場租

商業兩用

大廳梗房

全層出租

出讓

商店出讓

塑膠廠讓

旺舖急讓

狼狗仔

農場廉讓

三星廉讓

工場廉讓

士多廉讓

聘請

裝璜部長

聘請會計

練習生

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司　電話K890213　電梯按5字

聘請教員

小學幼稚

聘請書記

聘女教師

打字女教師

戲院貨員

戲院位

請男帶位

人人樓請

電器工程

鐘表修理

加拿大美國升學移民

聘請職員

美國高薪聘請　免費登記

美國遠東僱用供應公司

事務及送信

時裝招請

偉林洗衣

本報印刷部　請什工，年卅以下者可，於每日上午十一時至下午二時親到本報會分域街接洽

招請　機械生　會計員

膠袋技師

牛手女工

學生兼職

送貨員

某大洋行聘請

請電器售貨員

請女會計

請女職員

新界餐室

雪櫃推銷員　得全部特獎

課本童工

女工三百

行街推銷

大製衣廠　誠聘職員

售貨送貨

美術廣告

眼鏡售貨

請侍應生

請織廠翻絲

待聘

到府補習

公司註冊

陳氏會計服務

市民秘書

大專學生

英文中學

徵求

發明徵資

婚姻　陳夫人　K 909702

誠徵女伴

誠徵伴侶

徵求鋼琴

誠徵女友

徵租住宅

誠徵女友

徵求入口商

徵租舖位

真善美服務公司

遺失

遺失股部

遺失聲明

遺失聲明

啟事

商業

旅遊簽証

人造首飾

電視

泰國越南簽證

昌記設計

泰國馬來亞新加坡星

印尼越南日本台灣美國加拿大特快簽証　延期簽各種護照申請及由各地來港延期或居留等　代售各國平價機票

航通旅行社

姓名專家

台灣觀光

內線電話

片出售

電視修理

新電視

精修電視

修電視

電視工程

小說大平

實打字機　收銀機　計數機

萬能角鋼

遊河車船

衣料平售

油印

本田電單車　相手專家

追債

技記印務

鈕扣鎖眼

印尼特快簽証　代辦各國簽証　代售平價機票　海鷗旅遊社　電H236949

精改洋服

膠袋

銅模出售

百葉窗簾

泰源冷氣

中英文件

東亞冷氣工程

招生

速成商科語言學校招生　TEL. 883376

小英人姐

香港工科學校招生

國際電專

日夜班招生　會話　日文

速成商科語言學校

會計　速記　國語　打字　拼音　英文　日文

男西服裁剪　汽車修理　女時裝裁剪　國語珠算

速成商科語言學校　彌敦道717號三樓　K883376

招收英文科

美容講座

香港法文專科　商業管理學校

日文・英華會話・法文・電腦專科

打字速記・簿記・信扎・商業全科

會話英語

日文專正

函授

香港婦女分科　各科新班五月一日開課

烹飪　美容　設計　服裝　編織　裁縫

週末戲劇新班二日開課　九龍太子道144號　電話：802225

電視專科

裝裁剪

香港商科語言書院招生

彼鐵為規模最大及師資最好學府

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

籌記　會計　速記

■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■TOEFL 班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■香港稅例　■成本會計　■商業信札　■數理化學　■英文速記

■出入口文員班　■廣告畫裝飾班　■模型雕塑班　■國畫班　■各業會計

■電腦班　■電腦打孔訓練班　■中文應用文　■裁剪全科

人人可讀

學車衣

學

打字　國際打字商學院

立案HONG KONG RADIO INSTITUTE招生

香港電專

彩色電視科

15灣仔日文專科

香港婦女補習學校　香港補習夜校

英語會話　各級英文

上午速記

美術設計

青年會辦　速記簿記　侍應　鍋爐　廣告烹飪

學

學

慈幼托兒

染玉器　羽毛花

立信會計專科學校

關其昌　英文文法

出入口文員　班

數專

中南電子工業學院

英人教授

東方游泳訓練班

今日開課　15元日文

會計速成

駕駛遊艇

育才中心

大華無綫電專科學校

無綫電工程科及電視班

啟事

教習痔瘡

珠算

日語學院

攝影

招標啟事

承頂聲明

新聯公司

新聯公司

鳴謝僑港南海同鄉

鳴謝僑港南海同鄉

聯合鳴謝

領金（多則）

鳴謝港九風電鈕同業公會有限公司

香港黎氏宗親會有限公司通告

尚有分類廣告刊在第十一頁